



شركة زارة للإستثمار (القابضة) م.ع.م

عمان: ٢٠١٢/٣/٢٨
الإشارة: هـ.ح/م/١٩٩/٢٠١٢

للافضاح

د. زارة
٢٠١٢

السادة هيئة الأوراق المالية المحترمين
عمان - الأردن

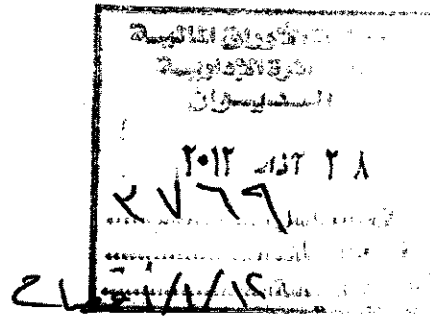
تحية واحتراماً وبعد ،

نرفق لكم ما يلي:

- التقرير السنوي الثامن عشر لمجلس الإدارة للسنة المالية المنتهية في ٢٠١٢/١٢/٣١.
- قرصاً مدمجاً يحتوي على التقرير السنوي أعلاه.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

شركة زارة للاستثمار القابضة م.ع.م



شركة زارة للإستثمار



التقرير السنوي الثامن عشر لمجلس الإدارة عن أعمال الشركة وحساباتها الختامية الموحدة للسنة المالية المنتهية في ٣١/١٢/٢٠١١.

المقدمة



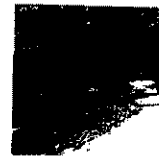
١٦

كلمة رئيس
مجلس
الإدارة



١٠

أعضاء
مجلس
الإدارة



٦

القوائم
المالية
الموحدة



٦٠

أنشطة الشركة الرئيسية	٢٠
الشركات التابعة	٢١
أسماء أعضاء مجلس الإدارة ونبذة تعريفية عنهم	٢٤
أسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا التنفيذية ونبذة تعريفية عنهم	٢٦
أسماء كبار مالكي الأسهم وعدد الأسهم المملوكة لكل منهم مقارنة مع السنة الماضية	٢٨
معلومات افصاحية متعددة	٢٩
الإنجازات التي حققتها الشركة خلال السنة المالية ٢٠١١	٣٨
التطورات المستقبلية العامة والخطة المستقبلية للشركة لعام ٢٠١٢	٤٤
عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة	٤٨
عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أشخاص الإدارة العليا التنفيذية	٥٠
عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أقارب أعضاء مجلس الإدارة و أقارب أشخاص الإدارة العليا التنفيذية	٥١
المزايا والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس وأعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة العليا التنفيذية	٥٤



مجلس الإدارة





رئيس مجلس الإدارة
نائب رئيس مجلس الإدارة

صبيح طاهر درويش المصري
خالد صبيح طاهر المصري

عضو | ممثل الشركة الليبية للاستثمارات الخارجية
عضو | ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي
(لغاية ٢٠١١/٢٠)

أحمد سعيد الشريف
أمل رفيق سليمان شبيب

عضو | ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي
(خلفاً للسيدة أمل رفيق سليمان شبيب اعتباراً من ٢٠١١/٢٠)

جميلة توفيق محمود محاسنة

عضو | ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي
عضو | ممثل بنك الاتحاد

سامي عيسى عيد سميرات
عصام حليم جريس السلفيتي
كميل عبد الرحمن إبراهيم سعد الدين
كمال غريب عبد الرحيم البكري

عضو | ممثل شركة المسيرة للاستثمار
عضو | ممثل بنك القاهرة عمان

عضو | عبد الرحمن بن علي بن عبد الرحمن التركي
عضو | ياسين خليل "محمد ياسين" التلهوني
عضو | يزيد عدنان مصطفى المفتي
عضو | نافذ صالح عودة مصطفى
عضو | محمد أسامة جودت شعشاعة

المدير العام

لينا مظهر حسن عناب

مدققو حسابات الشركة
المستشار القانوني للشركة | الأستاذ وائل قرايعين

السادة ارنست ويونغ
شركة إتقان للمحاماة



العدد ١٠٠

الأردن - شمال الأردن

كلمة رئيس مجلس الإدارة



حضرات السيدات والسادة مساهمي الشركة الكرام

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

أهلاً بكم في الاجتماع العادي الثامن والعشر للهيئة العامة لمساهمي شركة زارة للاستثمار.

بعد سنوات من النمو المتواصل في الإيرادات التشغيلية والأرباح، فإن شركة زارة تأثرت بوحدة من أصعب السنوات منذ إنشائها. إن التحديات التي تعرضت لها الشركة تعزى وبشكل أساسي لعدم الاستقرار السياسي في منطقة الشرق الأوسط، إذ بلغت الإيرادات التشغيلية الموحدة ٧٨,٢ مليون دينار مقارنة مع ٨٩,٧ مليون دينار لعام ٢٠١٠، بانخفاض بلغت نسبته ١٢,٨٪. إن الانخفاض في الإيرادات صاحبه انخفاض في صافي الإيرادات التشغيلية بنسبة ٣٠٪ مقارنة مع سنة ٢٠١٠ ليصل إلى ٢١,٥ مليون دينار مقارنة مع ٣٠,٧ مليون دينار. ما أدى إلى تكبد صافي خسارة بمبلغ ٨٦٨ ألف دينار مقارنة مع صافي ربح بمبلغ ٩ مليون دينار لعام ٢٠١٠.

رغم الظروف الاستثنائية لعام ٢٠١١ التي تعرضت لها جميع القطاعات، والنتائج السلبية التي لحقتها إلا أننا نشعر بالارتياح لأن نتائجنا كانت ضمن المؤشرات القياسية للقطاع السياحي في الأردن، وأفضل للمناطق الأكثر تأثراً كمناطقتي البحر الميت والبتراء.

إن تراجع النمو للقطاع السياحي العالمي أمر واقع أكدته إحصائيات منظمة السياحة العالمية، حيث إن معدل النمو لعام ٢٠١١ قد انخفض من ٤,٥٪ إلى ٣,٢٪ وقد تمت مراجعته لعام ٢٠١٢ من ١,٥٪ إلى ٣,٣٪، وبالنسبة لمنطقة الشرق الأوسط فقد تم تعديل نسبة النمو المتوقعة من ٤,٧٪ إلى ٥,٥٪ لعام ٢٠١١.

أثرت عوامل عدم الاستقرار التي شهدتها منطقة الشرق الأوسط بشكل سلبي على قطاع السياحة في الأردن لعام ٢٠١١ وهذا واضح من انخفاض عدد الزوار إلى الأردن بنسبة ١٩٪ ليصل إلى ٦,٢ مليون زائر مقارنة مع ٧,٧ مليون زائر لعام ٢٠١٠.

كانت المناطق السياحية الأكثر جذباً كالبتراء ومادبا الأشد تأثراً بانخفاض عدد الزوار القادمين إلى الأردن، حيث بلغ الانخفاض ما نسبته ٣٢٪ و ٣٠٪ على التوالي مقاساً على أساس سنوي. كذلك انخفض عدد الزوار القادمين من دول مجلس التعاون الخليجي بنسبة ٢٤٪ مقارنة مع سنة ٢٠١٠. على الصعيد الوطني انخفض إجمالي عائدات قطاع السياحة الذي يعتبر من أهم الروافد للناتج المحلي الإجمالي بنسبة ١٦٪ ليصل إلى ٢,٣ بليون دينار مقارنة مع ٢,٤ بليون دينار لعام ٢٠١٠.

إن إلغاء الحجوزات واجتئاب الأردن كمقصد سياحي يعزى أساساً للأوضاع السياسية المضطربة إقليمياً مصحوبة بتغطية إعلامية سلبية لا تعكس الصورة الحقيقية على أرض الواقع.

إدراكاً منها أن تسويق الأردن عالمياً كان مرتبطاً دائماً بالدول المجاورة كسوريا ومصر كعرض مشترك، عمدت وزارة السياحة من خلال ذراعها التسويقي المتمثل بهيئة تنشيط السياحة إلى طرح برنامج يركز على الأردن كوجهة سياحية منفصلة عن دول الجوار باستخدام وسائل الاتصال الحديثة والأكثر تأثيراً.

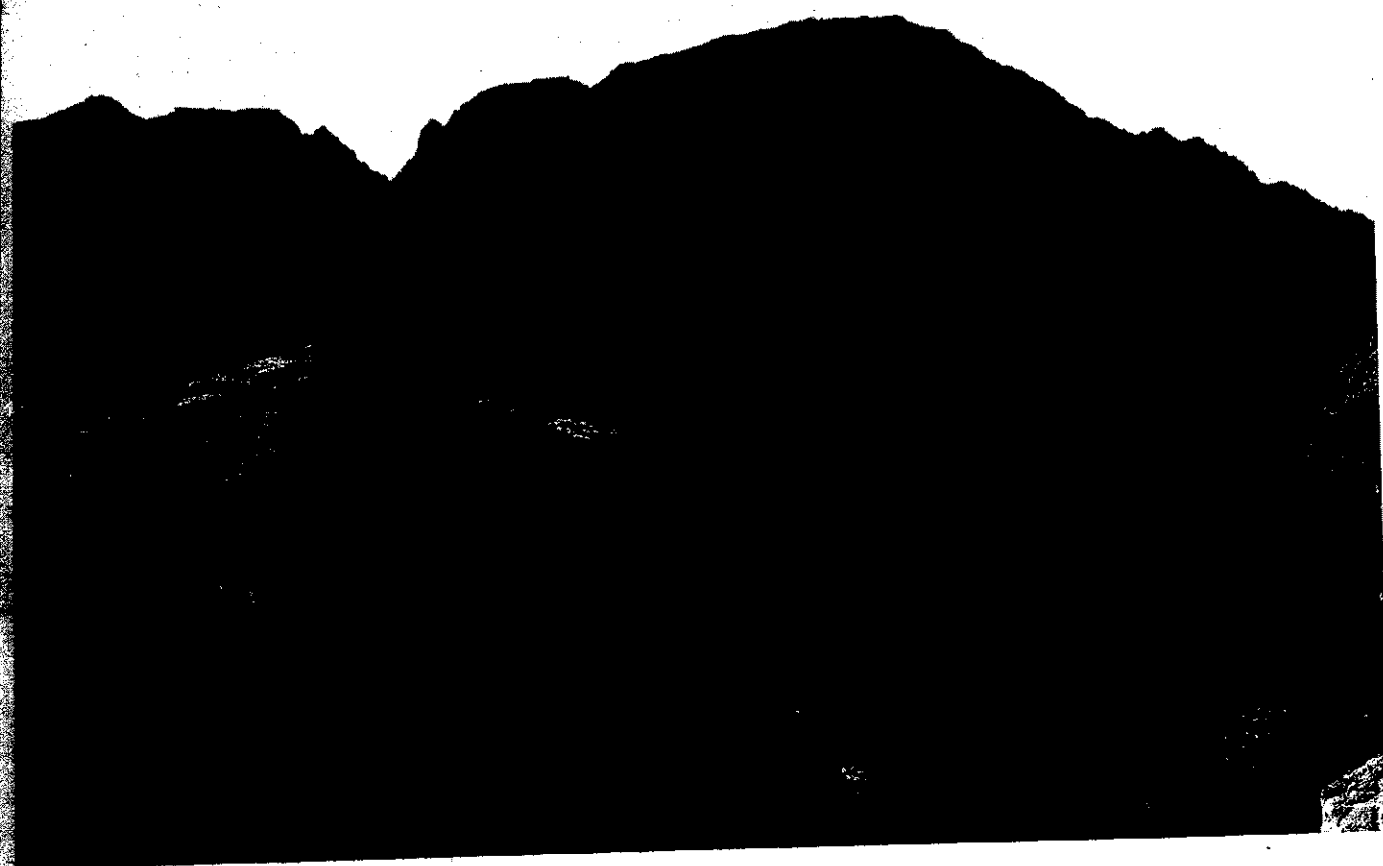
إن التركيز على تعديل الانطباع الخاطيء عن الوضع الأمني في الأردن ونقل الصورة الحقيقية عالمياً جاء نتيجة للعمل الدؤوب والمستمر من قبل المعنيين بالقطاع السياحي والذي سيساعد إيجابياً على استمرار تدفق الزوار. وقد ساهمت شركة زارة في هذا الجهد الوطني من خلال تقديم الدعم الفني واللوجستي وكذلك استضافة الصحفيين العالميين لتقييم الوضع على أرض الواقع.

في عام ٢٠١١ حافظت شركة زارة للاستثمار القابضة على موقعها الريادي من حيث حصتها في فنادق وغرف الخمس نجوم في الأردن، وكذلك من حيث عدد العاملين مقارنة مع إجمالي عدد العاملين في قطاع الفنادق، حيث بلغت العمالة في فنادق الخمس نجوم ٨,٥٥٤ موظفاً كما بلغت في قطاع السياحة ٤١,٧٤٩ موظفاً منها ٢٨٪ و ٦٪ على التوالي يعملون في شركات تابعة لشركة زارة للاستثمار.

انطلاقاً من حرصها على تطوير القطاع السياحي في الأردن من خلال تجميع جهود كل المعنيين في القطاع العام والخاص، فقد لعبت شركة زارة للاستثمار دوراً حيوياً بالمشاركة في إعداد الاستراتيجية الوطنية للسياحة للفترة ٢٠١١ - ٢٠١٥. كما استمرت الشركة بالتعاون مع وزارة العمل ومؤسسة التدريب المهني لإنشاء مركز متميز للتدريب الفندقي في غور الأردن، وكذلك التعاون مع مركز السلط المهني للتدريب الفندقي لتحديث وفرش ٢٣ غرفة والتي ستشكل مصدراً لدخل المركز وبيئة مثالية للتدريب.

إن تحسين استدامة وكفاءة العمليات التشغيلية تتضمن استخدام مصادر الطاقة النظيفة، وعلى مدى العام ٢٠١١ وفي معظم فنادق الشركة فقد نجحنا في استخدام الغاز المسال عوضاً عن الديزل، وكذلك استخدام الطاقة الشمسية لتسخين مياه الغرف عوضاً عن الكهرباء والديزل. وقد سعدنا لرؤية نتائج فعالية إيجابية نتيجة لتبنينا المعايير التي تكفل الحفاظ على البيئة، والتي أدت إلى وفورات ملموسة خلال العام ٢٠١١ وكذلك تخفيض انبعاث الغازات الضارة.

نظراً لمشاريع التحديث والتطوير لفنادقنا خلال الأعوام السابقة وحالة عدم اليقين للعام



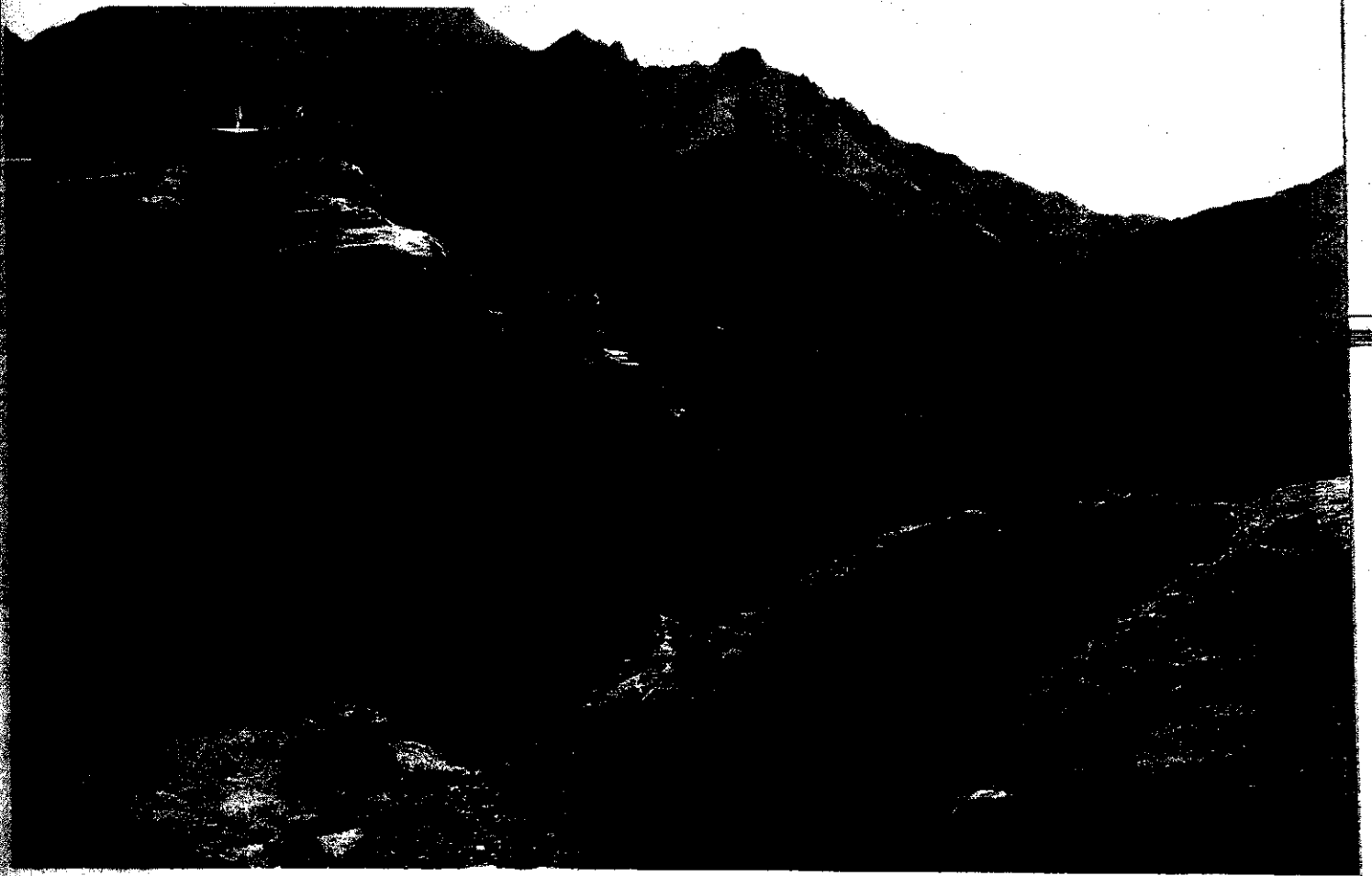
٢٠١١، فقد قررنا خلال هذه السنة المحافظة على الصرف على المشاريع عند الحد الأدنى، وباشرنا في تحديث غرف وأجنحة فندق جراند حياة عمان والمتوقع الانتهاء منه خلال الربع الأول من عام ٢٠١٣، وكذلك نفذنا بعض المشاريع الصغيرة للحفاظ على أعلى مستويات نوعية الخدمة في جميع فنادق الشركة.

ضمن جهودنا لتعزيز قيمة حقوق المساهمين وتحسين هيكل رأس المال، قمنا بزيادة رأس مال شركة زارة لتنمية الساحل الجنوبي مالكة فندق ومنتجع موفنبيك تالا باي العقبة مطلع العام ٢٠١١ بمبلغ ٦ مليون دينار ليصل إلى ٣٠ مليون دينار، والذي أدى بدوره إلى زيادة حصة شركة زارة للاستثمار من ٧٥٪ إلى ٨٠٪.

وكذلك قمنا بتحويل عملة معظم قروض الشركة من الدينار الأردني إلى الدولار الأمريكي ابتداء من شهر كانون الثاني ٢٠١٢ والذي سيؤدي إلى تحقيق وفورات ملموسة في تكاليف التمويل.

وبإدراكنا لحالة عدم التأكد والتحديات لعام ٢٠١٢، والتي تترجم من خلال النتائج الشهرية، فإن نظرتنا مازالت إيجابية على الرغم من التباطؤ الاقتصادي المتوقع، حيث إن الأردن يتمتع بأمن حماية، منها على سبيل المثال لا الحصر حجم الاحتياطات الأجنبية ومتانة النظام المالي والمصرفي القادر على دعم القطاعين العام والخاص.

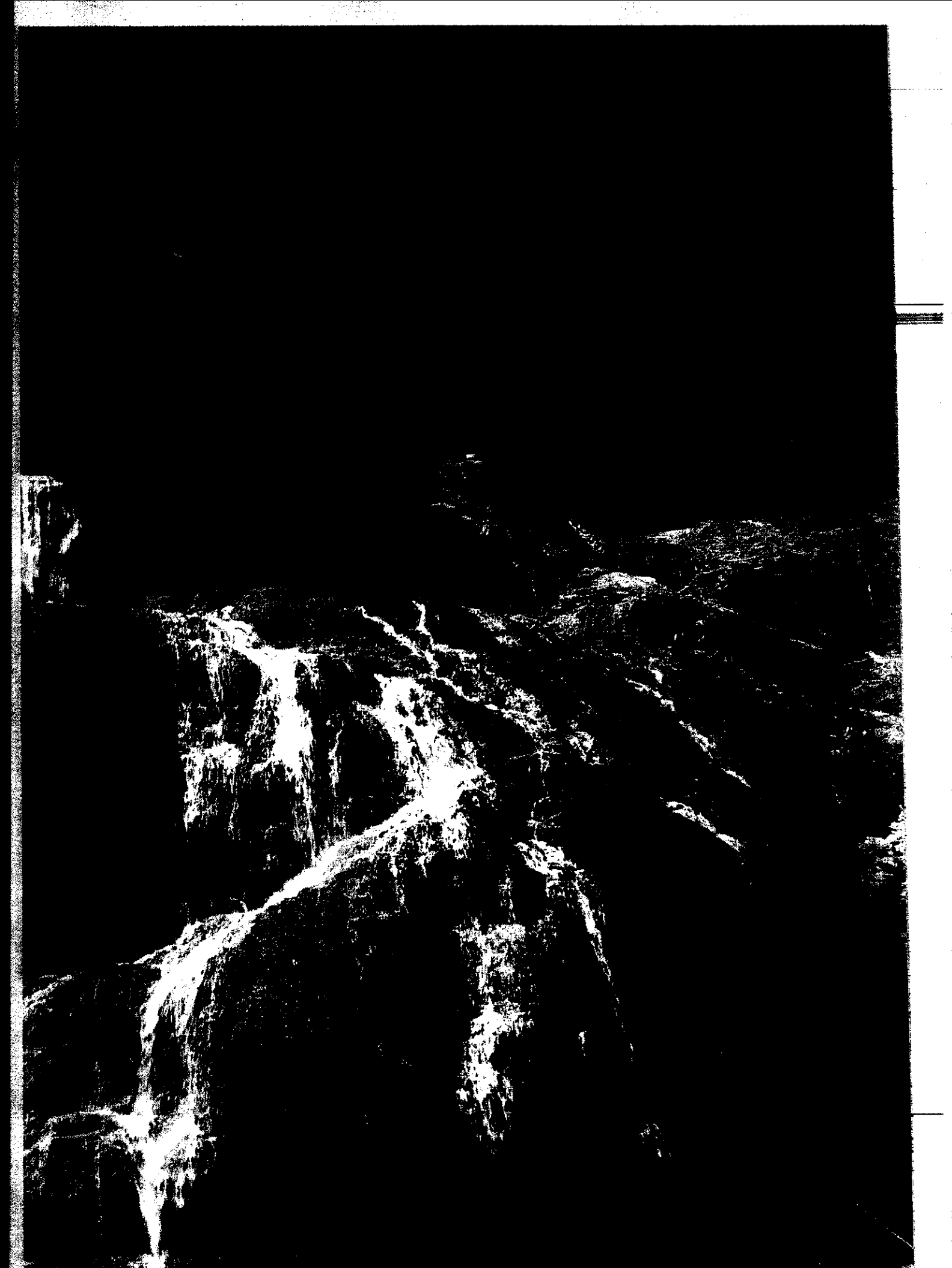
ومازلنا نستلهم من الزخم الذي تم تحقيقه للسنوات الخمس الأخيرة ومرونة نموذج العمل للتجاوب مع الأحداث الاستثنائية وجاذبية المنتج السياحي في الأردن، ليعزز ثقتنا بقدرتنا على مواجهة التحديات القادمة. وعلى الرغم من حالات عدم التأكد السائدة فيما يخص الأوضاع الاقتصادية والأسواق المالية محلياً ودولياً فإننا عدلنا إستراتيجيتنا المستقبلية للتركيز على تخفيض النفقات ورقابة المصاريف والاستمرار في تطبيق البرامج المتعلقة بإحلال مصادر الطاقة النظيفة، لما حققته من وفورات ملموسة، وكذلك الانتهاء من مشاريع التحديث التي تم البدء بها وخصوصاً فندق جراند حياة عمان، بالإضافة إلى إضفاء الطابع المؤسسي لدور الشركة في المجتمع المدني في مناطق وجودها، وسيشهد العام ٢٠١٢ ترسيخاً لشرائكتنا مع القطاع العام عن طريق إقامة المركز المتميز للتدريب المهني الفندقية في واحدة من أكثر المناطق فقراً، والتي تعتبر من أهم المواقع السياحية في الأردن، بالإضافة إلى أعمال تحديث وتفعيل لمرافق غرف فندقية في مركز تدريب السلط.



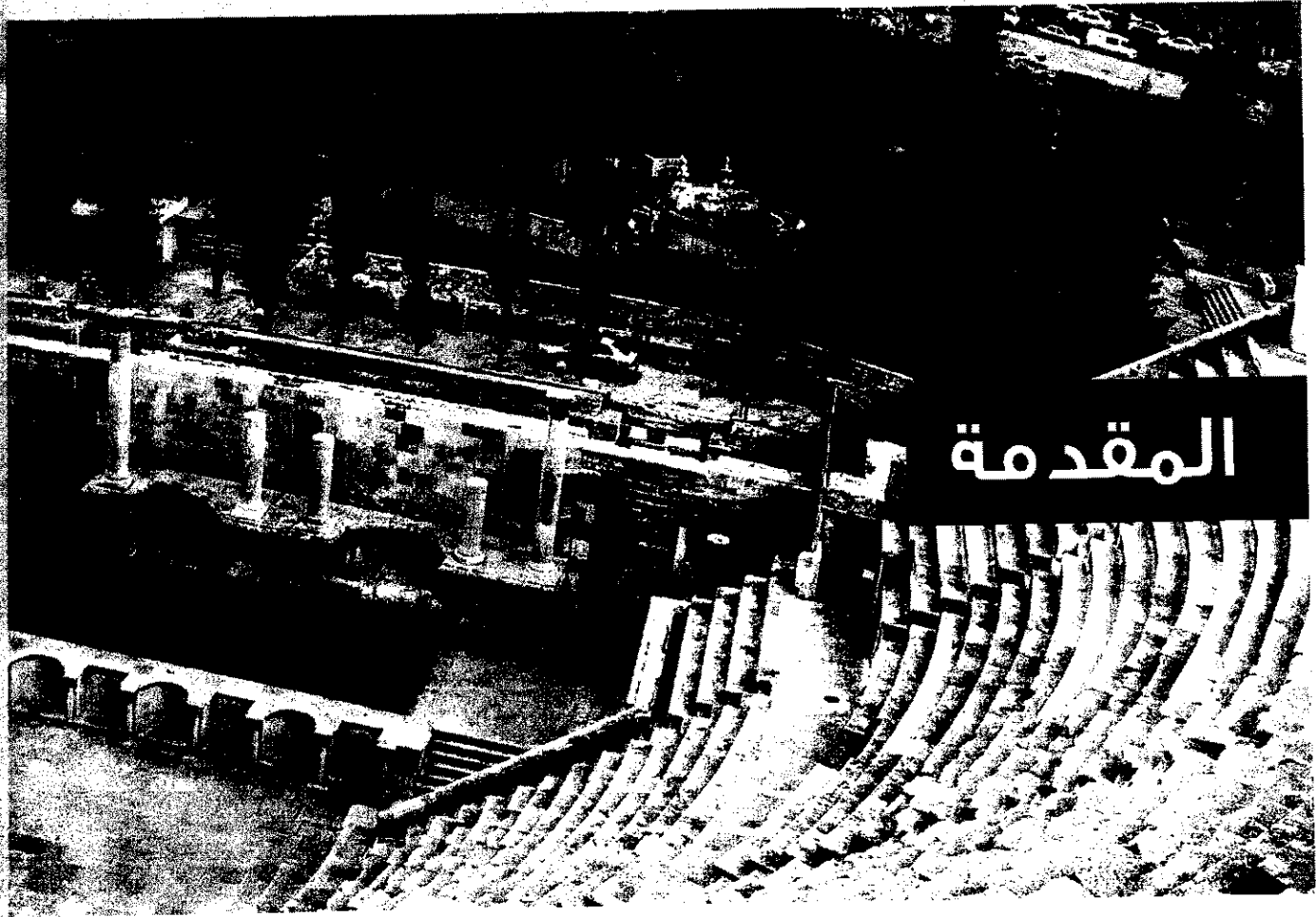
وبالرغم من كل التحديات التي واجهتنا خلال العام المنصرم ونظرتنا الإيجابية للمستقبل، فإنني على يقين بأن أيًا من إنجازاتنا لم يكن ليتحقق لولا التزام كامل فريقنا المهني العامل في مناطق عملياتنا في المملكة، وإلى هؤلاء السيدات والسادة أتقدم بجزيل الشكر والامتنان على عملهم المتميز .

وفي الختام اسمحوا لي بالنيابة عن مجلس إدارة الشركة والعاملين فيها أن أشكر ثقتكم ودعمكم المستمر .

صبيح طاهر المصري
رئيس مجلس الإدارة



تقرير مجلس الإدارة



المقدمة

المدرج الروماني مسرح روماني يقع في الجزء الشرقي من العاصمة الأردنية عمان بالتحديد على سفح جبل الجوفة على أحد التلال المقابلة لقلعة عمان. يعتبر إلى يومنا هذا أكبر مسرح في الأردن. أمام منصة المسرح التي يعلوها الفنانون، هناك مكان معين في وسط المسرح يستطيع المتفرجون سماع الصوت الصادر منه بطريقة واضحة في جميع مدرجات المسرح. ⊕ يبعد عشر دقائق عن فندق جراند حياة عمان وفندق انتركوتيننتال الأردن.

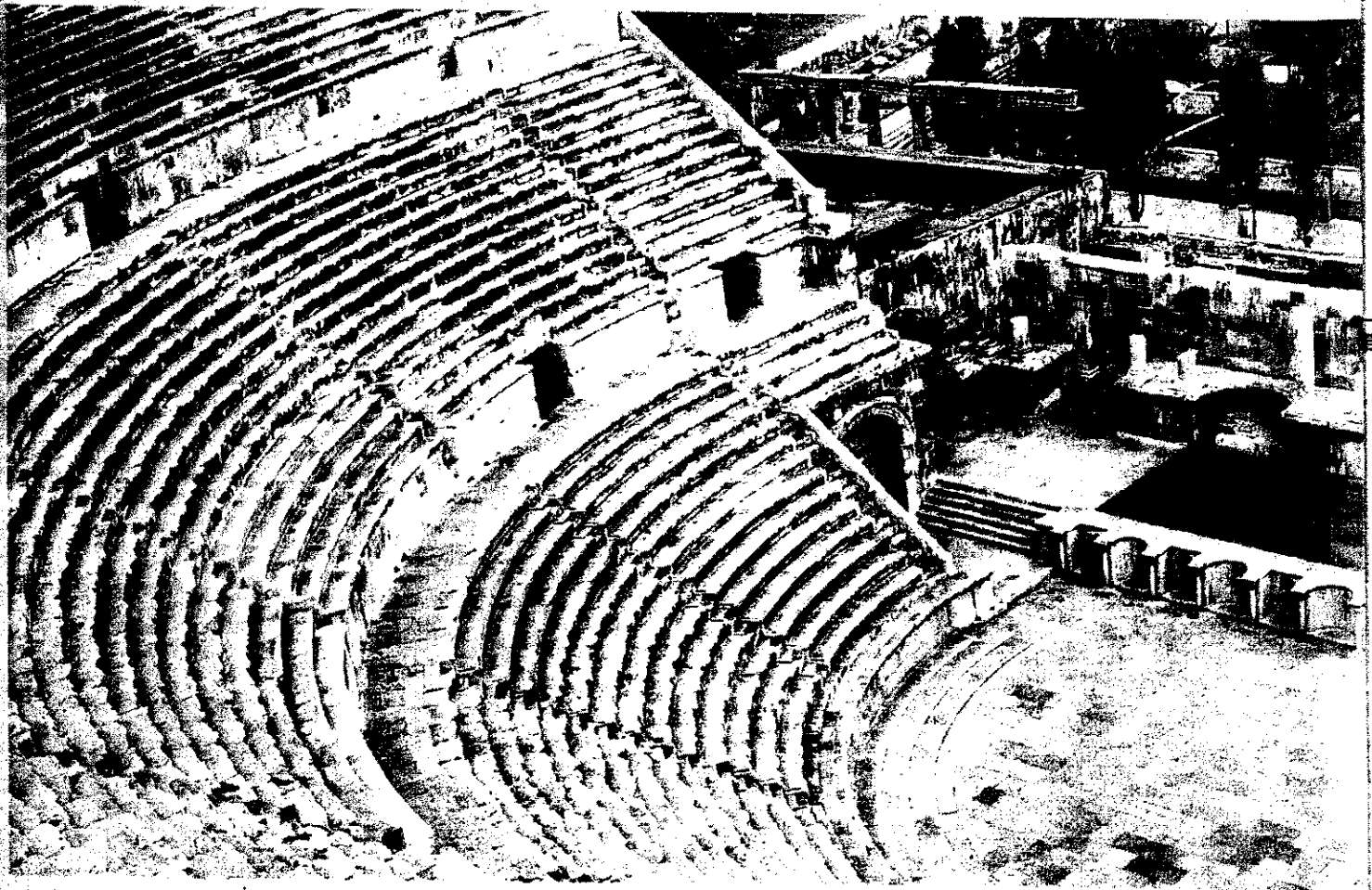
حضرات السيدات والسادة مساهمي الشركة الكرام،

يسر مجلس الإدارة الترحيب بكم ووضع التقرير السنوي الثامن عشر عن أعمال ونشاطات الشركة بين أيديكم، بالإضافة إلى القوائم المالية الموحدة للسنة المالية المنتهية في ٢٠١١/١٢/٣١ وأهم التطلعات المستقبلية للعام ٢٠١٢.

شهد الاقتصاد الأردني خلال العام ٢٠١١ واحدة من أصعب السنوات نتيجة للاضطرابات السياسية التي عصفت في منطقة الشرق الأوسط. فقد أثبت العام ٢٠١١ أنه عام التحدي، فبالرغم من أن الاقتصاد الأردني قد سجل خلال السنوات ٢٠٠٣ - ٢٠٠٨ نسبة نمو ثابتة في الناتج المحلي الإجمالي بمعدل ٨٪، إلا أن هذه النسبة قد انخفضت إلى ٢,٥٪ وهي أقل من نسبة ٣,٥٪ المسجلة في العام ٢٠١٠. إن هذا التباطؤ يعزى إلى تأثير الأردن بانعكاسات الأوضاع الإقليمية السياسية المتأرجحة، بالإضافة إلى تدهور الأوضاع المالية العالمية ومشكلة الديون المتعثرة في دول اليورو. إن انكماش الاقتصاد أدى إلى تفاقم بعض التحديات الصعبة في الأردن مثل خفض عجز الموازنة والدين العام وتعزيز فرص التوظيف بالإضافة إلى تحفيز بيئة الاستثمار.

ومما لا شك فيه بأن قطاع السياحة قد تأثر بكل التطورات السلبية التي اجتاحت المنطقة على نطاق واسع وسجل عام ٢٠١١ بأنه أكثر الأعوام تحدياً. وقد انعكس هذا التأثير بانخفاض عدد الزوار إلى الأردن بنسبة ١٩٪ ليبلغ عددهم ٦,٢ مليون زائر مقارنة مع ٧,٧ مليون زائر للعام ٢٠١٠. كما تجلّى هذا الانخفاض في عدد الزوار إلى أكبر المواقع السياحية في الأردن مثل مدينة البتراء حيث بلغت نسبة الانخفاض ٣٢٪.

سجلت عائدات السياحة، والتي تعتبر رافداً رئيساً للناتج المحلي الإجمالي، انخفاضاً بنسبة ١٦٪ لتصل إلى ٢,٣ بليون دينار مقارنة مع ٢,٤ بليون دينار للعام ٢٠١٠. وقد وضعت الحكومة الأردنية نصب عينيها الإصلاح الاقتصادي والسياسي كأولوية خلال العام ٢٠١٢. ومع التزام الأردن الراسخ في التركيز على النمو الاقتصادي، فإنه من المتوقع أن يستمر الاقتصاد الأردني بالنمو الإيجابي ولو بتباطؤ للعام ٢٠١٢.



أما فيما يتعلق بأهم المؤشرات الإحصائية لقطاع الفنادق لعام ٢٠١١ مقارنة مع سنة ٢٠١٠ فقد كانت على النحو التالي:

نسبة التغير	عام ٢٠١٠	عام ٢٠١١	
١٦,٣٪ -	٤,٥٥٧,٠٢٤	٣,٨١٥,٩٩١	عدد السياح القادمين
١٦,٤٪ -	٢,٤٢٣	٢,٠٢٦	الدخل السياحي / مليون دينار
-	٤,٥	٤,٥	معدل إقامة السائح (ليلة)
-	٢٠٨	٢٠٨	عدد المنشآت الفندقية المصنفة
٣,٣٪	١٧,٥٨	١٧,١٧	عدد الغرف الفندقية
١,١٪ -	٣٢,١٤	٣١,٩٨٧	عدد الأسرّة
٧,٧٪ -	٤٢,٠٤١	٤١,٧٤٩	عدد العاملين

المصدر: وزارة السياحة والآثار

فيما يتعلق بأهم المؤشرات الإحصائية لفنادق الخمس نجوم في المملكة لعام ٢٠١١ مقارنة مع سنة ٢٠١٠ فقد كانت على النحو التالي:

نسبة التغير	عام ٢٠١٠	عام ٢٠١١	
-	٢٨	٢٨	عدد الفنادق من فئة الخمس نجوم
٥,٥٪	٧,٠٨٣	٧,١١٩	عدد الغرف الفندقية من فئة الخمس نجوم
-	٢,١٣١	٢,١٣١	عدد الغرف الفندقية التي تملكها شركة زارة
-	٣٠٪	٣٠٪	نسبة الغرف التي تملكها شركة زارة إلى المجموع

شركة زارة تستضيف زوّار الأردن في عمّان ...

عمّان ...

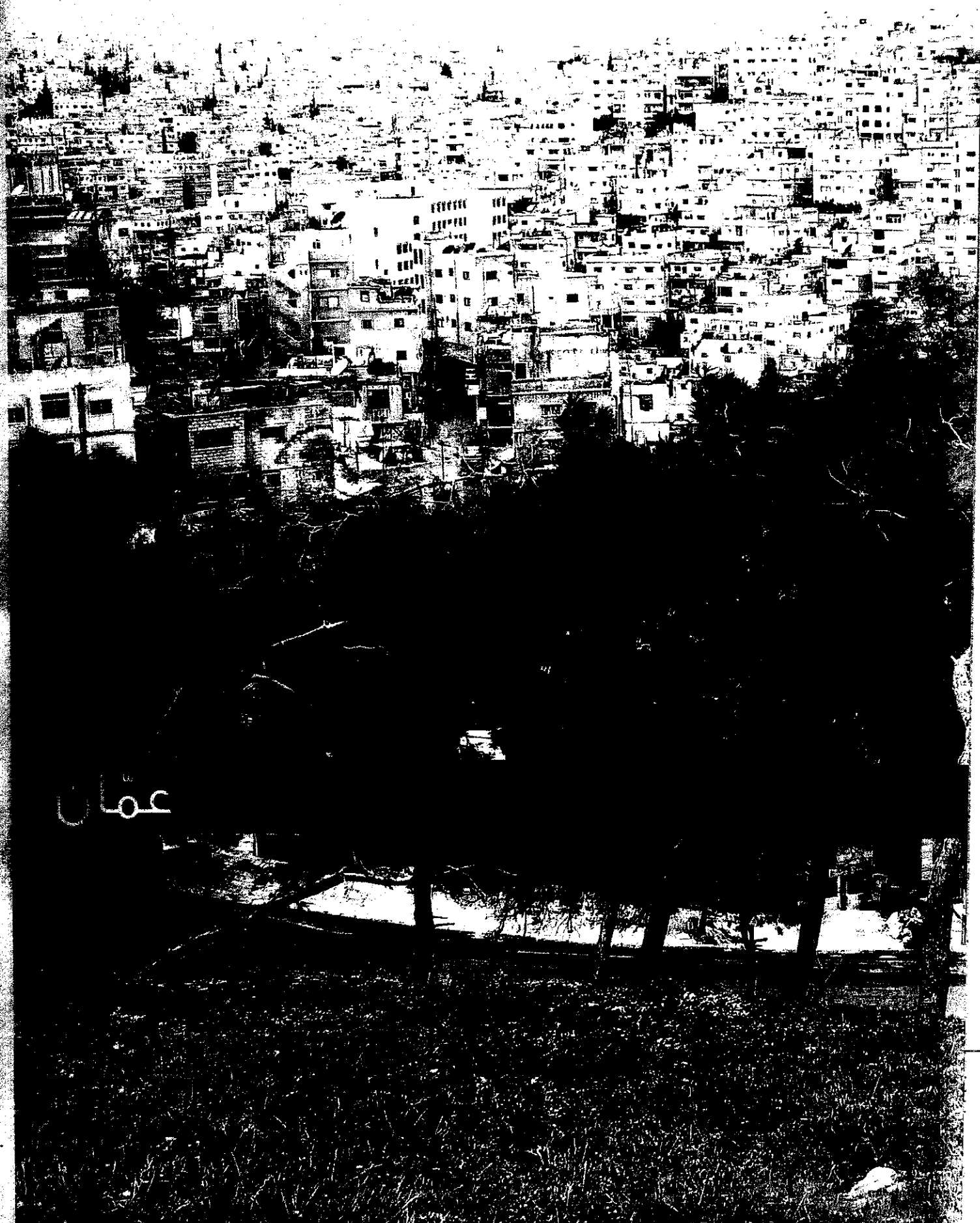
هي عاصمة المملكة الأردنية الهاشمية، يرجع تاريخ مدينة عمّان إلى الألف السابع قبل الميلاد، وبهذا تعتبر من أقدم مدن العالم المأهولة بالسكان إلى يومنا هذا. وعمّان مدينة قديمة أقيمت على أنقاض مدينة عرفت باسم «رّبة عمّون» ثم «فيلادلفيا» ثم «عمّان» اشتقاقاً من «رّبة عمّون».



فندق جراند حياة عمان هو العنوان المفضّل للمسافرين من رجال الأعمال الباحثين عن التميز والقادمين إلى عمان. يقع الفندق في وسط عمّان التجاري والدبلوماسي، ويرتبط بوزارة إكسبو أحد أكبر المراكز الرائدة، حيث يوفر أحدث المرافق والخدمات المهنية. كما يضم الفندق جاليري زارة، وهو من أهم المعارض الفنية الداعمة للفنانين الأردنيين والعرب.

ع ٤ دقيقة من مطار الملكة علياء الدولي.

١٠ دقائق من وسط البلد.



الأنشطة الرئيسية



اكتشف مؤخراً مدفن روماني في جبل القلعة يعود لفترة بناء معبد هرقل. يؤرخ المدفن للفترة الرومانية وهي الفترة التي ازدهرت فيها مدينة عمان كإحدى مدن الديكابولس العشر ويعود لتلك الفترة بناء معبد هرقل في جبل القلعة والمدرج الروماني وسبيل الحوريات في وسط المدينة. وتم نقل المدفنين لساحة جبل القلعة لعرضهما هناك. (L) يبعد خمس عشرة دقيقة عن فندق جراند حياة عمان وفندق انتركونتيننتال الأردن.

٢. (أ) أنشطة الشركة الرئيسية:

رأس المال المدفوع / دينار	النشاط الرئيسي	المقر	عدد الموظفين
شركة زارة للاستثمار القابضة م.ع.م.			
١٢٥,٠٠٠,٠٠٠	استثمار فندقية وسياحية واستثمارات عامة	عمان	٣١

حجم الاستثمار الرأسمالي للشركة : ٢٧١,٢ مليون دينار

٢. (ب) الشركات التابعة:

رأس المال المدفوع / دينار	النشاط الرئيسي	المقر	نسبة الملكية %	عدد الموظفين
شركة زارة لتنمية الساحل الجنوبي ذ.م.م				
٣,٠٠٠,٠٠٠	مالكة فندق ومنتجع موفنيك تالا باي العقبة	العقبة	٪٨٠	٣٨٦
شركة البحر الأحمر للفنادق ذ.م.م				
١٧,٠٠٠,٠٠٠	مالكة منتجع وريزيدنس موفنيك العقبة	العقبة	٪١٠٠	٣٣٢
شركة عمان للاستثمار السياحي ذ.م.م				
١٦,٥٠٠,٠٠٠	مالكة فندق جراند حياة عمان، برج حياة ومركز زارة	عمان	٪١٠٠	٤١٠
الشركة الوطنية للفنادق والسياحة ذ.م.م				
١٥,٠٠٠,٠٠٠	مالكة فندق ومنتجع موفنيك البحر الميت	عمان	٪١٠٠	٥٥١
شركة الساحل الجنوبي للتطوير العقاري ذ.م.م				
١,٠٠٥,٠٠٠	مالكة مشروع سياحي على الساحل الجنوبي في العقبة (رأس اليمانية) تملك ٥٢٨ دونم	العقبة	٪٨٢	-
شركة الفنادق والسياحة الأردنية م.ع.م				
١,٠٠٠,٠٠٠	مالكة فندق انتركونتيننتال الأردن	عمان	٪٥١,٦	٤٥١
شركة الساحل الجنوبي للفنادق ذ.م.م				
٤,٨٠٠,٠٠٠	مالكة مشروع سياحي على الساحل الجنوبي في العقبة (رأس اليمانية) تملك ٩٤ دونم	العقبة	٪٨٢	-
شركة فنادق النبطي ذ.م.م				
٢,٨٠٠,٠٠٠	مالكة فندق موفنيك قلعة النبطي - البتراء	عمان	٪١٠٠	٧١
شركة الواحة الفندقية ذ.م.م				
١,٦٠٠,٠٠٠	مالكة مشروع سياحي - البحر الميت تملك ٣٤ دونم	عمان	٪٩٢,٢	-
شركة المشرق للفنادق والسياحة ذ.م.م				
٥٠٠,٠٠٠	مالكة منتجع موفنيك البتراء	عمان	٪١٠٠	١٥٨
شركة رم للفنادق والسياحة ذ.م.م				
٥٠٠,٠٠٠	مالكة مشروع سياحي - الطيبة - البتراء تملك ٦٦ دونم	عمان	٪٧٥	-
شركة الحمة المعدنية الأردنية م.ع.م				
٥٠٠,٠٠٠	مالكة منتجع الحمة الأردنية - المخيبة	عمان	٪٥٥,٨	٤
الشركة الأردنية لتجارة المستلزمات الفندقية ذ.م.م				
٣٠٠,٠٠٠	مالكة محلات هدايا وتحف	عمان	٪١٠٠	٣٣
شركة زارة الزراعية ذ.م.م				
١٠٠,٠٠٠	مالكة مشتل إنتاج اشغال زراعية - الأغوار	عمان	٪٥٤,٣	٢١
مجموع عدد الموظفين				
٢,٤٤٨				

ليس لدى الشركة القابضة أو أي من شركاتها التابعة أي فروع داخل المملكة أو خارجها

شركة زارة تستضيف زوّار الأردن في عمّان ...

عمّان | جبل القلعة ...

أحد أقدم جبال مدينة عمّان السبعة والذي اتخذته العمونيون منذ القدم مقراً لحكمهم في المدينة، عثر في جبل القلعة على أربعة تماثيل لملوك العمونيين تعود إلى القرن الثامن ق.م. يوجد في جبل القلعة أيضاً آثار وأعمدة رومانية كورنثية ومعبد لهرقل وأثار إسلامية تعود إلى العصر الأموي، حيث القصر الأموي هناك. بالإضافة لذلك يوجد على قمة الجبل متحف الآثار الأردني الذي يحاكي تاريخ الأردن بشكل عام وعمّان بشكل خاص.

انتركونتيننتال
الأردن

يقع فندق الانتركونتيننتال الأردن في جبل عمان، ويتربع في المنطقة الدبلوماسية على مسافة قصيرة من مركز المدينة القديمة، وجبل القلعة.

٤٠ دقيقة من مطار الملكة علياء الدولي.
١٠ دقائق إلى جبل القلعة الأثري وبضع دقائق مشياً إلى وسط البلد.



عول

٣. (أ) أسماء أعضاء مجلس الإدارة ونبذه تعريفية عنهم:

الاسم	المنصب	تاريخ العضوية	تاريخ تعيين الممثل	تاريخ الميلاد
صبيح طاهر درويش المصري	رئيس المجلس	١٩٩٩		١٩٣٧/١٢/٢
خالد صبيح طاهر المصري	نائب الرئيس	١٩٩٤		١٩٦٦/٢/١٩
الشركة الليبية للاستثمارات الخارجية احمد سعيد الشريف	عضو	٢٠٠٠	٢٠٠٤/٣/١٧	١٩٤٥/٦/٧
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي أمل رفيق سليمان شبيب (لغاية ٢٠١١/١٠/٢٠)	عضو	٢٠٠٠	٢٠٠٧/١٠/١	١٩٦١/١٠/١٨
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي جميلة توفيق محمود محاسنة (اعتباراً من ٢٠١١/١٠/٢٠)	عضو	٢٠٠٠	٢٠١١/١٠/٢٠	١٩٦٣/٣/١
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي سامي عيسى عيد سميرات	عضو	٢٠٠٠	٢٠١٠/٢/١٥	١٩٧١/٠٤/١٣
بنك الاتحاد عصام حليم جريس السلفيتي	عضو	١٩٩٤	١٩٩٤/٧/٢٨	١٩٤٤/٥/٢٣
شركة المسيرة للاستثمار كميل عبد الرحمن إبراهيم سعد الدين	عضو	١٩٩٤	٢٠٠٤/٢/١٤	١٩٥١/٧/٢٦
بنك القاهرة عمان كمال غريب عبد الرحيم البكري	عضو	١٩٩٤	٢٠٠٧/٦/١٥	١٩٦٩/٦/٧
عبد الرحمن بن علي بن عبد الرحمن التركي	عضو	٢٠٠٠		١٩٣١/١١/١٢
ياسين خليل «محمد ياسين» التلهوني	عضو	٢٠٠٠		١٩٧٣/٥/٨
يزيد عدنان مصطفى المفتي	عضو	٢٠٠٠		١٩٥٣/٣/٢٧
نافذ صالح عودة مصطفى	عضو	٢٠٠٣		١٩٣٤/١٢/١٢
محمد أسامة جودت شعشاعة	عضو	٢٠٠٨		١٩٤٢/٦/١

الشهادة العلمية	تاريخ التخرج	الخبرات العملية	العضوية
بكالوريوس هندسة كيميائية	١٩٦٣	رجل أعمال	• نائب رئيس مجلس إدارة البنك العربي
ماجستير إدارة أعمال	١٩٨٩	رجل أعمال	• شركة الفنادق والسياسة الأردنية • رئيس مجلس إدارة بنك القاهرة عمان • رئيس مجلس إدارة شركة الحمة المعدنية الأردنية
دكتوراه في الاقتصاد	١٩٧٩	استاذ جامعة قار يونس ليبيا	
بكالوريوس هندسة مدنية	١٩٨٣	مديرة التخطيط والتطوير مجموعة نقل	
ماجستير اقتصاد	١٩٩٩	مساعد مدير ادارة/ المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	
ماجستير إدارة أعمال	٢٠٠٤	نائب الرئيس مجموعة الاتصالات الأردنية المدير التنفيذي شركة اورانج	
بكالوريوس اقتصاد	١٩٦٧	مدير عام بنك الاتحاد	• رئيس مجلس إدارة بنك الاتحاد • رئيس مجلس إدارة شركة الاتحاد لتطوير الأراضي • رئيس مجلس إدارة شركة الفنادق والسياحة الأردنية • شركة مصانع الاتحاد لإنتاج التبغ والسجائر
دبلوم عالي في الهندسة المدنية إنكلترا	١٩٧٥	المدير التنفيذي الشركة العربية للتمويل والتجارة (أسترا) السعودية	• رئيس مجلس إدارة شركة مصانع الزيوت النباتية الأردنية • شركة النقلات السياحية الأردنية (جت)
بكالوريوس حقوق	١٩٩١	مدير عام بنك القاهرة عمان	• شركة النقلات السياحية الأردنية (جت) • شركة التأمين الأردنية
بكالوريوس إدارة أعمال	١٩٥٥	رجل أعمال	
بكالوريوس اقتصاد	١٩٩٤	رجل أعمال	• نائب رئيس مجلس إدارة شركة الفنادق والسياحة الأردنية • شركة الكهرباء الأردنية • بنك القاهرة عمان
بكالوريوس إدارة أعمال	١٩٧٦	رجل أعمال	• بنك القاهرة عمان • شركة الشرق الأوسط للتأمين • شركة فلسطين للتنمية والاستثمار
		رجل أعمال	• شركة الفنادق والسياحة الأردنية
دبلوم عالي في الاقتصاد الدولي	١٩٦٧	رجل أعمال	• شركة التأمين الأردنية

الإدارة العليا التنفيذية

تقع قلعة مكاور في الأردن على بعد ٣٢ كم جنوب غرب مدينة مادبا بالقرب من قرية مكاور. وقرية مكاور هي قرية صغيرة تقع في الجنوب الشرقي من حمامات ماعين. تقع القلعة على تلة متوسطة ترتفع ٧٣٠ م عن سطح البحر. وقد بنيت القلعة سنة ٩٠ قبل الميلاد لتكون حصناً منيعاً لصد غزو الأنباط العرب. وتطل على البحر الميت وتلال وسط فلسطين والجبال الممتدة باتجاه القدس. تعود شهرة هذه القلعة إلى الاعتقاد بكونها المكان الذي سجن فيه النبي يحيى عليه السلام -يوحنا المعمدان- وقطع رأسه من قبل هيرودوس. القلعة اليوم غير موجودة ولكن بقايا القلعة وأسوارها وأبراجها وقنواتها وأعمدتها وضخامة حجارتها على قمة التلة تدل على عظمة المكان. وقد عُثر فيه على أقدم قطعة فسيفسائية في الأردن يعود تاريخها إلى أواخر القرن الأول قبل الميلاد. (+) تبعد ساعتين عن فندق ومنتجع موفتيك البحر الميت.

٣. (ب) أسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا التنفيذية ونبذة تعريفية عنهم:

لينا مظهر حسن عناب

المنصب	تاريخ التعيين	تاريخ الميلاد	لمساهمة العنمية	سنة الانضمام
المدير العام	٢٠٠٢/٥/١	١٩٦٦/١١/٢٩	ماجستير العلاقات الدولية	١٩٩٠

الخبرات العملية

- عملت في عدة مناصب في شركات عالمية في الولايات المتحدة الأمريكية والشرق الأوسط
- عضو مجلس إدارة في عدد من شركات المساهمة العامة والخاصة
- عضو في هيئة تنشيط السياحة (اعتباراً من شهر كانون الأول ٢٠١١)
- عضو في المجلس الوطني للسياحة
- نائب رئيس مجلس التشغيل والتدريب والتعليم المهني والتقني
- عضو في المجلس الاقتصادي والاجتماعي
- عضو مجلس إدارة في صندوق استثمار أموال الضمان الاجتماعي.



أحمد إبراهيم محمد مجموع

المنصب	تاريخ التعيين	تاريخ الميلاد	الشهادة العلمية	تاريخ التخرج
المدير المالي التنفيذي	٢٠٠٨/١١/٢١	١٩٦٤/١١/١٦	ماجستير نظم محاسبة وتدقيق CPA	١٩٩١

الخبرات العملية

- شغل عدة مناصب استشارية ومالية في العديد من المؤسسات الرائدة المحلية والإقليمية
- عضو مجلس إدارة في شركة الحمة المعدنية الأردنية
- عضو مجلس إدارة في شركة فلسطين للاستثمار السياحي
- عضو مجلس إدارة في شركة النقلات السياحية الأردنية (جت)
- عضو لجنة فنية في هيئة تنشيط السياحة

هيثم «محمد نزيه» نور الدين الحنبلي

المنصب	تاريخ التعيين	تاريخ الميلاد	الشهادة العلمية	تاريخ التخرج
المدير المالي	٢٠٠٧/١/٧	١٩٦٩/٧/٣١	بكالوريوس محاسبة CPA	١٩٩٦

الخبرات العملية

- شغل مناصب مالية وتدقيق لدى العديد من المؤسسات الرائدة المحلية والإقليمية.

كبار مالكي الأسهم

٤. أسماء كبار مالكي الأسهم وعدد الأسهم المملوكة لكل منهم مقارنة مع عام ٢٠١٠:

الاسم	عدد الأسهم كما في ٢٠١١/١٢/٣١	النسبة %	عدد الأسهم كما في ٢٠١٠/١٢/٣١	النسبة %
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	١٨,٥١٦,٢٤٥	١٤,٨	١٨,٥١٦,٢٤٥	١٤,٨
الشركة الليبية للاستثمارات الخارجية	١٦,٢٨٢,٩٤٣	١٣,٠	١٦,٢٨٢,٩٤٣	١٣,٠
شركة المسيرة للاستثمار	١٥,٢٩٥,٠١١	١٢,٢	١٥,٢٩٥,٠١١	١٢,٢
الشركة العربية للتمويل والتجارة	٩,١٧٣,٦٢٨	٧,٣	٩,١٧٣,٦٢٨	٧,٣
بنك القاهرة عمان	٨,٣٢٥,٠٧٠	٦,٦	٨,٣٢٥,٠٧٠	٦,٦
محمد بن عبد الرحمن بن حمد آل الشيخ	٦,٠٠٠,٠٠٠	٤,٨	٦,٠٠٠,٠٠٠	٤,٨
عبد الرحمن بن علي بن عبد الرحمن التركي	٦,٠٠٠,٠٠٠	٤,٨	٦,٠٠٠,٠٠٠	٤,٨



٥. الوضع التنافسي للشركة:

تعد شركة زارة للاستثمار القابضة أكبر شركة مالكة للفنادق من فئة الخمس نجوم في الأردن، حيث تملك الشركة سبعة فنادق من فئة الخمس نجوم ذات المواقع الاستراتيجية في عمان والبحر الميت والبتراء والعقبة. ويصل مجموع الغرف فيها إلى ٢,١٣١ غرفة. تتمتع زارة بمنصب قيادي كأحد أهم شركات الاستثمار في المملكة في قطاع السياحة، مع نسبة ٣٤٪ من دخل فنادق الخمس نجوم في المملكة. ويظهر هذا الموقع الريادي من خلال رأس المال المدفوع وصافي القيمة الدفترية لممتلكاتها ومعداتها بواقع ١٢٥ مليون دينار / سهم و٢٦,٨ مليون دينار أردني على التوالي كما في ٢٠١١/١٢/٣١.

تدار جميع فنادق الشركة من خلال شركات إدارة دولية معروفة. وتشمل مجموعة فنادق إنتركونتيننتال وحياء الدولية وفنادق ومنتجعات موفنبيك. ويمكن هذا الارتباط مع المشغلين المهنيين فنادق زارة من المنافسة على الصعيدين المحلي والإقليمي.

حافظت منشآت زارة خلال عام ٢٠١١ على موقعها الريادي في السوق، إذ حقق فندق إنتركونتيننتال الأردن أعلى إيرادات وأرباح تشغيلية في عمان، كما حققت فنادق موفنبيك في البحر الميت والبتراء والعقبة أعلى إيرادات وأرباح تشغيلية في مناطق عملها.

٦. درجة الاعتماد على موردين محددين أو عملاء رئيسيين محلياً أو خارجياً:

لا يوجد اعتماد على موردين محددين أو عملاء رئيسيين محلياً أو خارجياً، ويشكلون ١٠٪ فأكثر من إجمالي المشتريات و/ أو المبيعات.

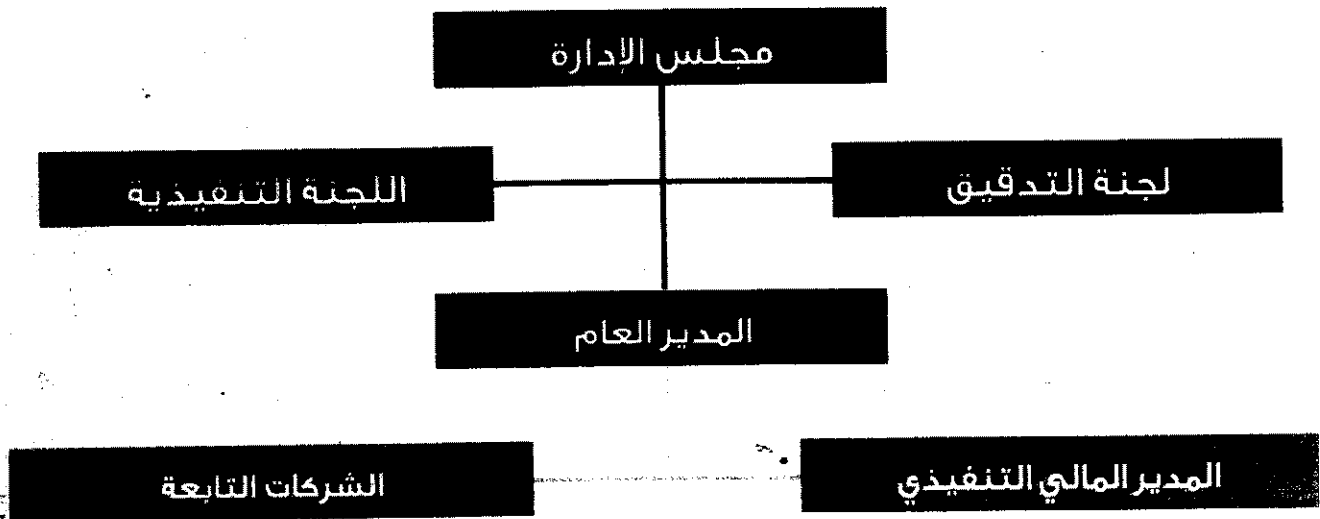
٧. الحماية الحكومية أو الامتيازات التي تتمتع بها الشركة:

لا يوجد أي حماية حكومية أو امتيازات تتمتع بها الشركة أو أي من منتجاتها بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها.

٨. القرارات الصادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها التي لها أثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية:

استفادت جميع فنادق الشركة من الإعفاءات المنصوص عليها في قانوني تشجيع الاستثمار والمناطق التنموية الخاصة، وعملاً بأحكام هذين القانونين فإن هذه الفنادق تمنح إعفاءات ضريبية وجمركية إضافة إلى إعفاءات من الرسوم والضرائب على مشترياتها من الأثاث والمفروشات واللوازم لغايات التحديث والتجديد.

الهيكل التنظيمي للشركة



٩. (ب) عدد موظفي الشركة وفئات مؤهلاتهم:

دكتوراه	ماجستير	دبلوم عالي	بكالوريوس	دبلوم	ثانوية عامة	إجمالي عدد الموظفين
-	٢	-	٢٠	٢	٧	٣١

شركة زارة للاستثمار القابضة م.ع.م.

الشركات التابعة

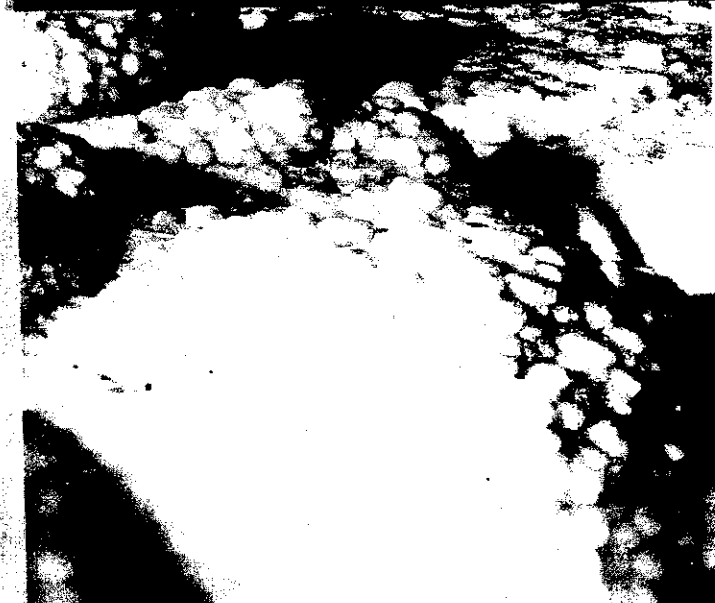
دكتوراه	ماجستير	دبلوم عالي	بكالوريوس	دبلوم	ثانوية عامة	إجمالي عدد الموظفين
-	-	-	٦٣	٨٧	٢٣٦	٣٨٦
-	-	-	٤٦	٩١	١٩٥	٣٣٢
-	١	-	٧٤	١٢٠	٢١٥	٤١٠
-	٥	-	٦٩	٥٢	٤٢٥	٥٥١
-	-	-	-	-	-	-
-	١	-	٦١	١٠٩	٢٨٠	٤٥١
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	٧	٢	٦٢	٧١
-	-	-	-	-	-	-
-	١	-	٢٣	٧	١٢٧	١٥٨
-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	٤٠	٤
-	-	-	١٢	٣	١٨	٣٣
-	-	-	-	-	٢١	٢١
-	١	-	٣٧٥	٤٧٣	١,٥٩٠	٢,٤٤٨

المجموع

شركة زارة تستضيف زوار الأردن في البحر الميت ...

البحر الميت ...

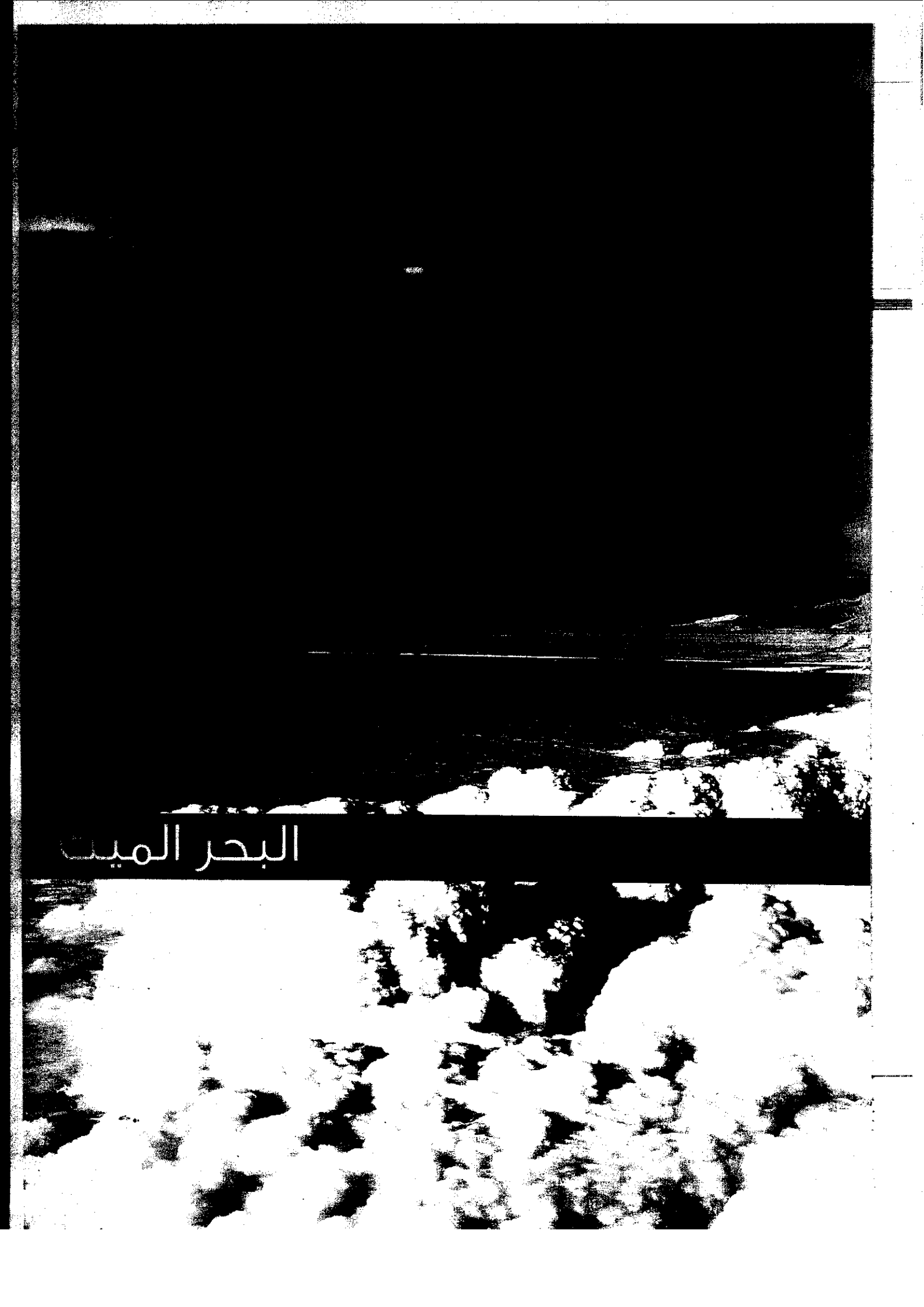
يقع على عمق ٤٠٠ متراً تحت سطح البحر وهو أخفض نقطة على الأرض. يعتبر البحر الميت من مناطق السياحة العلاجية الأكثر نشاطاً في المنطقة حيث الأملاح الموجودة به تشفي كثيراً من الأمراض الجلدية المتنوعة.



موفنبيك
منتجع وسبا البحر الميت

يقع على الشواطئ الشمالية للبحر الميت، في أعماق نقطة على الأرض. بني هذا المنتجع الراقى بطريقة القرى التقليدية ذات الطابع الشرقي بالأحجار الطبيعية والخشب المشغول والقماش مع مجموعة من التحف والقطع الفنية. يضم المنتجع مجموعة من المرافق السياحية أهمها منتجع زارة.

٤٠ دقيقة من مطار الملكة علياء الدولي والعاصمة عمان.



البحر الميت

٩. (ج) برامج التأهيل والتدريب لموظفي الشركة؛

الوصف	عدد الموظفين
مفاتيح الضيافة السبعة	١٥١٠
برامج تقييم الأداء	٧٥٠
معايير جودة الخدمة	٥٢٣
برنامج الاستدامة	٥٠٣
تعليم لغة انجليزية	٤٢٤
حماية المعلومات	٣٩٤
معرفة المنتج	٣٤٠
التدريب على مكافحة الحريق، الأمن، والإسعاف الأولي	٢١٧
التميز في إدارة تقييم الأداء	٢١٧
النظافة الشخصية	١٨٧
تحليل المخاطر ونقاط المراقبة الحرجة	١٥٥
مهارات حاسوب	١٤٧
معايير موفنبك في الاتصال	١٣٠
قواعد السلوك وأخلاقيات العمل	١٢٦
إدارة المخاطر الكيميائية	١١٩
التدبير المنزلي	١١٧
التدريب على الإخلاء	١١٣
إدارة الوقت	١٠٩
أدنى متطلبات الضيافة	١٠٨
الوعي بإدارة المصاريف	١٠٥
مبادرة برنامج المفتاح الأخضر للاستدامة	١٠٠
مهارات التدريب أثناء الوظيفة	٩٢
كيف تقول "لا"	٨٠
تدريب على قيادة الحاسوب الآلي	٦٦
إعادة التدوير	٦٥
دروس في المبيعات	٤١
مهارات الاتصال	٣٩
مهارات البيع في الطعام والشراب	٣٥
أساسيات التدريب على نظافة الطعام	٣٥

٧,١٢١ المجموع

١٠. المخاطر التي تتعرض لها الشركة:

لا يوجد مخاطر من الممكن أن تتعرض لها الشركة خلال السنة المالية اللاحقة ولها تأثير مادي عليها.

الإنجازات

تمتد **محمية الموجب** من وادي ماعين شمالاً حتى وادي الشقيق جنوباً، ومن الشرق مرتفعات حفرة الانهدام، ويتغير شكل المحمية الطبوغرافي بوضوح من الشرق إلى الغرب، ويتراوح ارتفاعها من ٤٠٢ متر تحت سطح البحر إلى ٨٠٠ متر في مناطق المرتفعات الشرقية لحفرة الانهدام. تهدف محمية الموجب إلى حماية المصادر المائية التي تتميز بمياهها المعدنية الكبريتية التي تستعمل للاستشفاء من الأمراض الجلدية، وتعتبر من المناطق العامة للسياحة العلاجية، إضافة إلى حماية نمط النبات المائي والأنواع المحلية من المجموعات النباتية والحيوانية والتي مازالت تعيش في المنطقة مثل أنواع الأوركيد النادرة والنخيل. تبعد ٤٠ دقيقة عن فندق ومنتجع موفنيك البحر الميت، و ثلاث ساعات عن منتجع وريبريدنس موفنيك العقبة. (٤)

١١. الإنجازات التي حققتها الشركة خلال عام ٢٠١١:

٣. شركة المشرق للفنادق والسياحة، مالكة منتجع موفنيك اليتراء:

 - تحديث أنظمة الحراسة والأمن الموجودة في المدخل الرئيسي للفندق.
 - الحصول على شهادة جرين جلوب Green Globe.

١. شركة الفنادق والسياحة الأردنية، مالكة فندق إنتركونتيننتال الأردن:

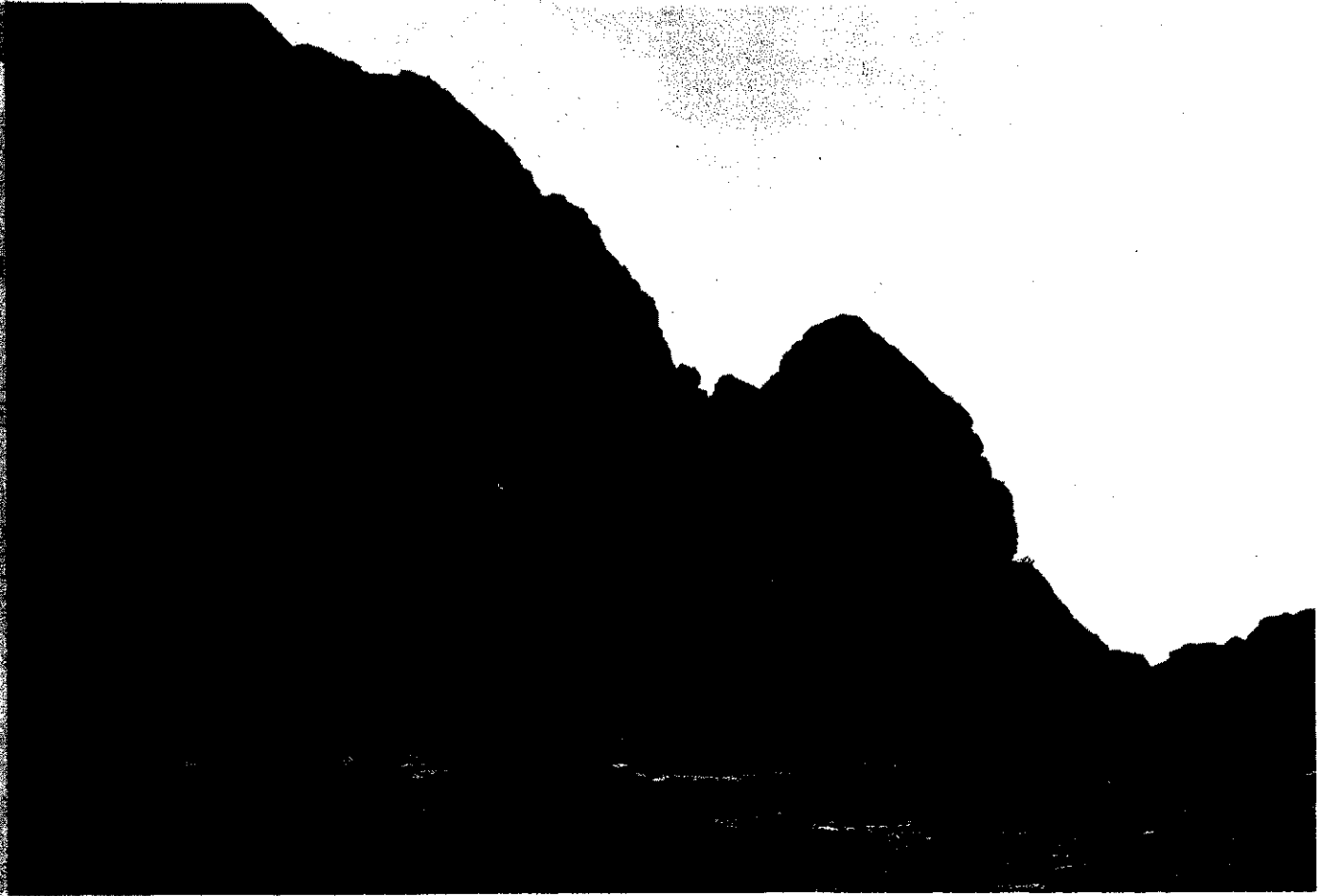
 - الترشح لأفضل أداء من بين فنادق الخمس نجوم.
 - التعاون البيئي مع الحديقة النباتية الملكية.
 - الحصول على شهادة جرين كي Green Key.

٤. شركة زارة لتنمية الساحل الجنوبي، مالكة فندق ومنتجع موفنيك تالا باي العقبة:

 - زيادة رأس مال الشركة المسجل بمبلغ ٦ ملايين دينار ليصل إلى ٣٠ مليون دينار، وزيادة حصة شركة زارة للاستثمار في رأس المال بنسبة ٥% لتصبح نسبة الملكية ٨٠٪.
 - الانتهاء من بناء مغسلة كاملة في الفندق باستخدام أحدث التكنولوجيا للحفاظ على الطاقة.
 - التحول الجزئي إلى استخدام الطاقة الشمسية عوضاً عن استخدام الكهرباء والديزل.
 - تطبيق إعادة تكرير مياه البرك لاستخدامها في الري.

٢. شركة عمان للاستثمار السياحي، مالكة فندق جراند حياة عمان:

 - البدء بتحديث غرف وأجنحة الفندق، و يتوقع الانتهاء منه في الربع الأول من عام ٢٠١٣.
 - التحول إلى استخدام نظام التدفئة والتبريد الجديد.
 - تسمية الفندق واحداً من أفضل عشر فنادق في الشرق الأوسط بواسطة كوندي نست Condé Nast.



البتراء مدينة موهلة في القدم إذ يعود تاريخها إلى القرن السادس قبل الميلاد. وتشير البحوث التاريخية إلى أن العرب الأنباط هم الذين استوطنوها وجعلوها
منها آية في الفن والنحت والتكوين. وحصناً يصعب اختراقه وموقعاً تجارياً مهماً يربط الجزيرة العربية بشمال بلاد الشام عبر رحلة القوافل التجارية التي كانت
تسلك طريق البحر في تجارة القوافل. (٤) يبعد منتجع موفنيك البتراء خمس دقائق عن المدخل الرئيسي للبتراء.

- قبل كوندي نست Condé Nast.
- صنف واحداً من أفضل الفنادق في قائمة اكسيديا انسايدرز سيليكت.
- صنف واحداً من أكثر الفنادق صحة في هوتيلز دوت كوم.
- صنف منتجع زارة سبا أحسن منتجع في الشرق الأوسط من قبل كوندي نست Condé Nast.

- ٧. شركة زارة للاستثمار القابضة:
- تطوير الأنظمة المستخدمة في إعداد التقارير المالية والفنية.
- تحسين نظام الرقابة الداخلي عن طريق استخدام أحدث معايير التدقيق الداخلي ومأسسة إرسال تقارير التدقيق للشركات المالكة.
- تطوير نظام إدارة المخاطر لتخفيف احتمالية حدوث المخاطر وتحديد التدابير اللازمة لمنع و/أو تصحيح المخاطر عند حدوثها.
- تطوير الأنظمة المالية والإدارية تماشياً مع أفضل التطبيقات والمتطلبات الرسمية.
- إعادة هيكلة القروض لتخفيف مصاريف الفوائد.

- الحصول على شهادة جرين جلوب Green Globe.
- الحصول على شهادة بلو فلاج Blue Flag.
- تسمية الفندق أحسن تجربة للضيوف للعام ٢٠١١ من بين كل فنادق ومنتجعات الموفنيك في العالم.
- الحصول على جائزة التميز من تريب أدفايزر.

- ٥. شركة البحر الأحمر للفنادق، مالكة منتجع وريزيدنس موفنيك العقبة.
- الحصول على شهادة جرين جلوب Green Globe.
- الحصول على شهادة بلو فلاج Blue Flag.
- تسمية الفندق أحسن فندق لإرضاء الضيوف من قبل أبولو كيوني سكائدافيا من بين ١٦٠٠ موقع في العالم.
- ٦. الشركة الوطنية للفنادق والسياحة، مالكة فندق ومنتجع موفنيك البحر الميت.

- الحصول على شهادة جرين جلوب Green Globe بعدد نقاط بلغ ٩٥ نقطة، وهو أعلى تقييم تقدمه مؤسسة جرين جلوب Green Globe.
- اختار مالكو المنتجعات في المنطقة الأوسط من

١٢. الأثر المالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن نشاط الشركة الرئيسي:

لا يوجد أي أثر مالي لعمليات ذات طبيعة غير متكررة حدثت خلال السنة المالية ولا تدخل ضمن نشاط الشركة الرئيسي.

١٣. السلسلة الزمنية للأرباح أو الخسائر والأرباح الموزعة وصافي حقوق مساهمي الشركة وأسعار الأوراق المالية للفترة ٢٠٠٧ - ٢٠١١ :

٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١١	
٤,٦٦٩,٨٦٩	٩,٨٤٤,٧٦٠	٧,٠٢٤,٦٣٥	٩,٠٠٨,١٤٤	(٨٦٧,٧١٨)	الأرباح (الخسائر) المحققة
-	-	-	-	-	الأرباح الموزعة
١١٩,٦٦٦,٥٩٠	١٣١,٦٧٣,٩٥٤	١٣٩,٩٦٦,٩٣٩	١٤٩,٧٢٦,٢٨٥	١٤٦,٣٢٣,٢٧٤	صافي حقوق مساهمي الشركة
٢,٠٥	١,٧٥	١,٤٠	١,١٤	١,٠٥	أسعار الأوراق المالية / دينار

شركة زارة تستضيف زوّار الأردن في البتراء ...

البتراء ...

تعتبر جوهرة في تاج السياحة في الأردن، وهذه العاصمة النبطية القديمة كنز تاريخي على صعيد العالم، وتمثل أعجوبة التزاوج والاتحاد بين الطبيعة ويد الإنسان البشرية على نطاق مثالي. بنيت المدينة على يد الأنباط قبل حوالي ٢٠٠٠ عام، والمدينة برمتها محفورة في الجبال الصخرية متعددة الألوان.

اليونسكو للتراث العالمي: البتراء تاريخ النقش، ١٩٨٥



موفنبيك
منتجع البتراء

منتجع موفنبيك البتراء الواقع على مدخل مدينة البتراء الأثرية، يتميز بالتحف الأصيلة وفنون الأرابيسك العريقة، ويعد من أكثر فنادق الشرق الأوسط تميزاً. يبعد ثلاث ساعات من عمان.

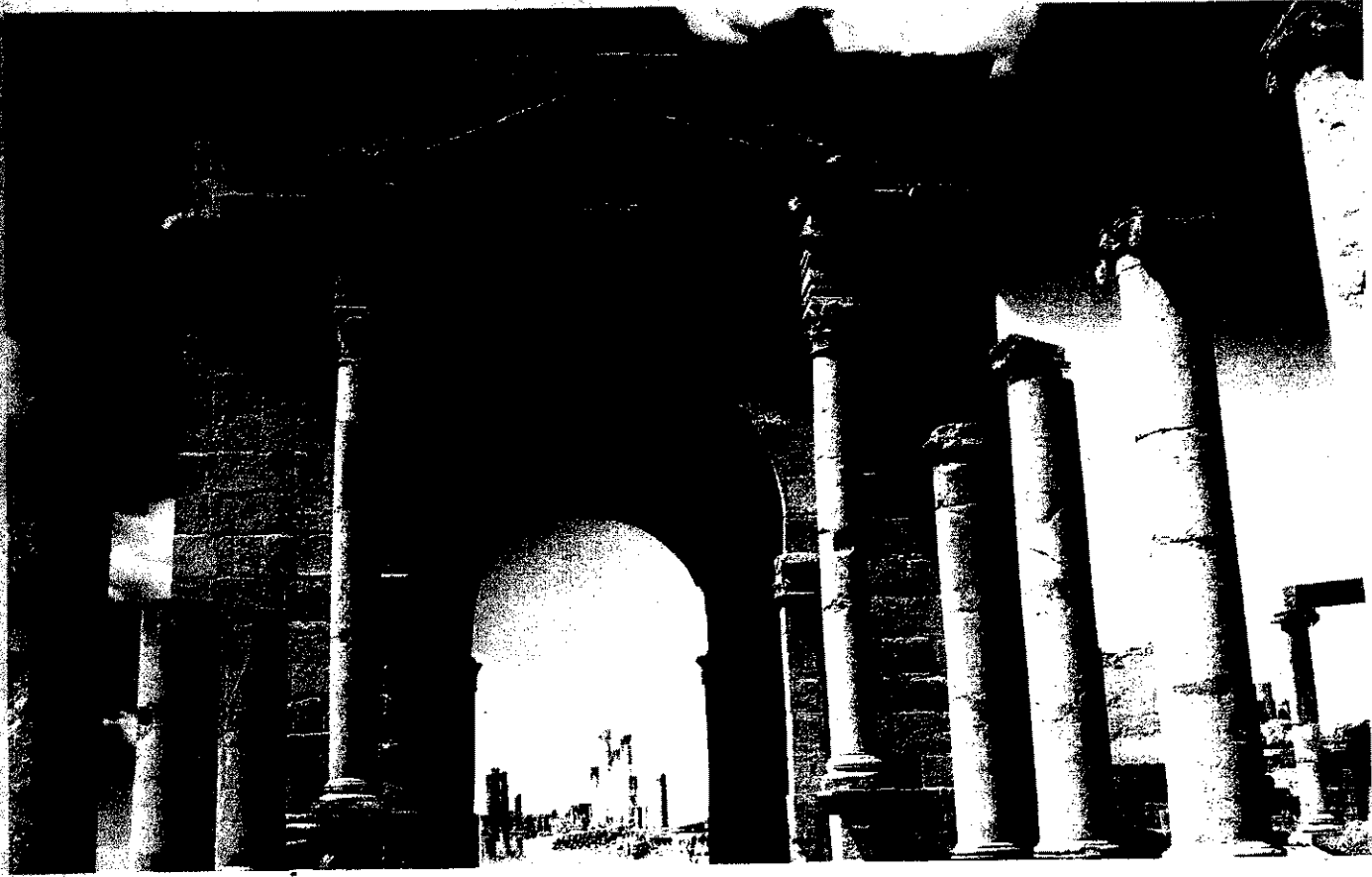
موفنبيك
فندق قلعة النبطي
البتراء

فندق موفنبيك قلعة النبطي البتراء، يقع على جبل يبلغ ارتفاعه ١,٤٠٠ متراً، حيث إطلالته تمكن الضيوف من رؤية مناظر خلابة مطلّة على وادي الأردن. يبعد عشرة دقائق عن مدخل مدينة البتراء الأثرية.



البتراء





شارع الأعمدة في جرش، هو الشارع الرئيسي في مدينة جرش الرومانية وطولها ٨٠٠م. يعود تاريخ تأسيس المدينة إلى عهد الاسكندر الأكبر في القرن الرابع قبل الميلاد أو ما يعرف بالعصر اليوناني. ولقد عاشت المدينة عصرها الذهبي تحت الحكم الروماني لها، ويعتبر الموقع في يومنا هذا واحدا من أفضل المدن الرومانية المحفوظ عليها في العالم. (٤) تبعد ستين دقيقة عن عمان.

١٤. تحليل المركز المالي للشركة ونتائج أعمالها خلال السنة المالية:

الرقم	الوصف	٢٠١١	٢٠١٠
١	العائد على الاستثمار	٠,٤٠	٣,٣٦
٢	العائد على حقوق المساهمين	٠,٦٤	٥,٥١
٣	العائد على رأس المال المدفوع	٠,٨٦	٧,٥٢
٤	العائد على الإيرادات التشغيلية	١,٣٧	١٠,٤٨
٥	صافي الربح قبل الضرائب إلى الإيرادات التشغيلية	٠,٦٤	١١,٩٥
٦	نسبة الملكية	٦١,٣٨	٦٠,٩٢
٧	حقوق المساهمين إلى القروض	١٨٢,٢٤	١٨٤,٨٣
٨	القروض إلى مجموع الموجودات	٣٣,٦٨	٣٢,٩٦
٩	الموجودات الثابتة إلى حقوق المساهمين	١٣,٢٧	١٣,٦٤
١٠	معدل المديونية	١٤,٣٨	١١,١٣
١١	المطلوبات إلى مجموع الموجودات	٣٨,٦٢	٣٩,٠٨
١٢	المطلوبات إلى حقوق المساهمين	٦٢,٩١	٦٤,١٦
١٣	المطلوبات المتداولة إلى حقوق المساهمين	٢٣,٤٢	١٨,٢٧
١٤	القروض طويلة الأجل إلى حقوق المساهمين	٣٩,٣٥	٤٥,٧٤
١٥	الإيرادات التشغيلية إلى حقوق المساهمين	٤٦,٩٧	٥٢,٧١
١٦	الإيرادات التشغيلية إلى مجموع الموجودات	٢٨,٨٣	٣٢,٠٥
١٧	نسبة التداول	٦٢,٣٦	٨١,٠٧

وفيما يلي أهم المؤشرات حول أداء فنادق الشركة لعام ٢٠١١ مقارنة بمثلالاتها لعام ٢٠١٠:

الفندق	عدد الغرف	نسبة الإشغال %		معدل أجرة الغرفة / دينار		الإيرادات التشغيلية / دينار	
		٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
انتركونتيننتال	٤٥٠	٥٦	٦٦	١١٨	١٢٦	١٩,٣٣٧,٢٠٥	١٨,٤٨٤,٤٠٩
HYATT	٣١٦	٤٩	٦٣	١٢٢	١٢٤	١٢,٦١٨,٩٣٩	١٦,٥٤٧,٣٤٠
برج حياة - الشقق المفروشة	٩٠	٨٤	٧٠	١٣٥	١٣٣	١,٩٥٤,٩٦٣	١,٦٩٥,٤٣٩
موفتبيك منتجع وسياحة البحر الميت	٣٦٢	٥٥	٦٨	١٢٣	١٢٧	١٦,٣٦١,٥٥٧	٢٠,٨٥١,١٢٥
موفتبيك منتجع وريزيمس القبة	٣٣٢	٦١	٥٩	٨٤	٨٩	٨,٥٣٠,١٤٧	٨,٩٩٩,٨٦٧
موفتبيك منتجع البتراء	١٨٣	٥٦	٦٨	١٠٨	١١٨	٦,٨٠٦,٤٦٣	٩,٣٠٧,٥٤٤
موفتبيك فندق قلعة الشبيكة	٩٢	٢١	٥٩	٧١	٨٣	٧٧٨,٧٢٢	٢,٦٠٤,٢١٢
موفتبيك منتجع تالا باي	٣٠٦	٦١	٥٧	٩٢	٩٠	١,٩١٢,٩٠٢	١,٠٣١,٥٦٧
المجموع	٢,١٣١	٥٥	٦٣	١٠٧	١١٣	٧٧,٣٠٠,٨٩٨	٨٨,٥٢١,٥٠٣

١. تشير قائمة المركز المالي الموحدة لشركة زارة للاستثمار إلى أن مجموع الموجودات كما في ٢٠١١/١٢/٣١ قد بلغ ٢٧١,١٨٩,٠٦٠ دينار وذلك مقارنة مع ٢٧٩,٨٥٦,٠٧١ دينار كما في ٢٠١٠/١٢/٣١ أي بانخفاض بلغت نسبته ٣,١٪.
٢. بلغ صافي حقوق مساهمي الشركة كما في ٢٠١١/١٢/٣١ ما مجموعه ١٤٦,٣٢٣,٢٧٤ دينار مقارنة مع ١٤٩,٧٢٦,٢٨٥ دينار كما في ٢٠١٠/١٢/٣١ أي بانخفاض بلغت نسبته ٢,٣٪.
٣. كما تشير قائمة الدخل الموحدة إلى أن مجموع الإيرادات التشغيلية لعام ٢٠١١ قد بلغ ٧٨,١٩٢,٢٣٢ دينار مقارنة مع ٨٩,٦٨٧,١٢٠ دينار لعام ٢٠١٠ أي بانخفاض بلغت نسبته ١٢,٨٪.
٤. أما فيما يتعلق بمجموع المصاريف الموحدة لعام ٢٠١١ والتي تمثل الاستهلاكات وصافي المصاريف التمويلية والمصاريف الإدارية فقد بلغت ٢٣,٢٦٦,٧٢٢ دينار مقارنة مع ٢١,٩٣٦,٥٠٨ دينار لعام ٢٠١٠ أي بارتفاع بلغت نسبته ٥,٦٪.
٥. في ضوء ما جاء أعلاه، فإن صافي الخسارة العائدة لمساهمي الشركة لعام ٢٠١١ قد بلغ ٨٦٧,٧١٨ دينار مقارنة مع صافي ربح بلغ ٩,٠٠٨,١٤٤ دينار لعام ٢٠١٠ أي بانخفاض بلغت نسبته ٩,٦٪.

التطورات المستقبلية

وادي رم المعروف أيضاً بوادي القمر هو جزء من منطقة حسمى التي تتميز بوجود جبال صخرية عالية متناثرة في سهل رملي واسع. وحسمى هو الاسم الشائع عند سكان البادية لكل المنطقة. وتمتد منطقة حسمى بشكل مستطيل من جنوب مرتفعات البشارة ورأس النقب في الأردن إلى جنوب غرب تبوك في السعودية. جبال هذه المنطقة هي جبال من الصخر الرملي التي أخذت شكلها المميز بسبب العوامل الطبيعية من حث وتعرية في العصور القديمة. (L) يبعد ٤٠ دقيقة عن منتجع وريزدنس موفنيك العقبة.

١٥. خامس عشر: التطورات المستقبلية الهامة والخطة المستقبلية للشركة لعام ٢٠١٢:

١. الحفاظ على الوضع الريادي للشركة في قطاع السياحة.
٢. الاستثمار في تحديث غرف وأجنحة فندق جراند حياة عمان.
٣. الاستثمار في متابعة هيكله القروض لتخفيف مصاريف الفوائد.
٤. تطوير نظام رقابة المصاريف حسب أفضل وأحدث المعايير.
٥. تطوير كفاءة وربحية العمليات من خلال إحلال مصادر الطاقة البديلة.
٦. تأسيس النشاطات والبرامج الهادفة لتطوير المجتمع المدني بمناطق عمليات الشركة.
٧. البدء بتطوير مركز التدريب المهني في الغور الأوسط وتحويله لمركز متميز لخدمة أهالي المنطقة وقطاع الضيافة.
٨. تجهيز وتحديث الغرف في مركز التدريب المهني في السلط، لرفده بمصدر للدخل بالإضافة إلى توفير بيئة مثالية للتدريب.
٩. الاستثمار بالتعاون مع الجهات المختلفة بالقطاعين العام والخاص لتطوير المبادرات لتحسين التنافسية ومستوى الخدمات المقدمة من قبل القطاع السياحي.
١٠. الاستثمار بالتعاون مع المستثمرين المحليين والإقليميين والدوليين المحتملين لإنشاء مشاريع مشتركة في المملكة.



١٦. مقدار أتعاب التدقيق للشركة والشركات التابعة ومقدار أي أتعاب عن خدمات أخرى تلقاها المدقق و / أو مستحقة له:

الشركة	مقدار الأتعاب / دينار
شركة زارة للاستثمار القابضة م.ع.م.	١٢,٥٢٨
شركة زارة لتنمية الساحل الجنوبي ذ.م.م.	١٤,٠٠٠
شركة البحر الأحمر للفنادق ذ.م.م.	١٣,٣٠٠
شركة عمان للاستثمار السياحي ذ.م.م.	١٥,٦٠٠
الشركة الوطنية للفنادق والسياحة ذ.م.م.	٢٥,٢٠٠
شركة الفنادق والسياحة الأردنية م.ع.م.	٢,٠٠٠
شركة الساحل الجنوبي للتطوير العقاري ذ.م.م.	١٧,٠٠٠
شركة الساحل الجنوبي للفنادق ذ.م.م.	٢,٠٠٠
شركة فنادق النبطي ذ.م.م.	٧,٠٠٠
شركة الواحة الفندقية ذ.م.م.	٢,٣٢٠
شركة المشرق للفنادق والسياحة ذ.م.م.	١١,٨٠٠
شركة رم للفنادق والسياحة ذ.م.م.	٢,٣٢٠
شركة الحمة المعدنية الأردنية م.ع.م.	٤,٥٠٠
الشركة الأردنية لتجارة المستلزمات الفندقية ذ.م.م.	٢,٢٥٠
شركة زارة الزراعية ذ.م.م.	٢,٠٠٠
المجموع	١٣١,٨١٨

شركة زارة تستضيف زوار الأردن في العقبة ...

العقبة ...

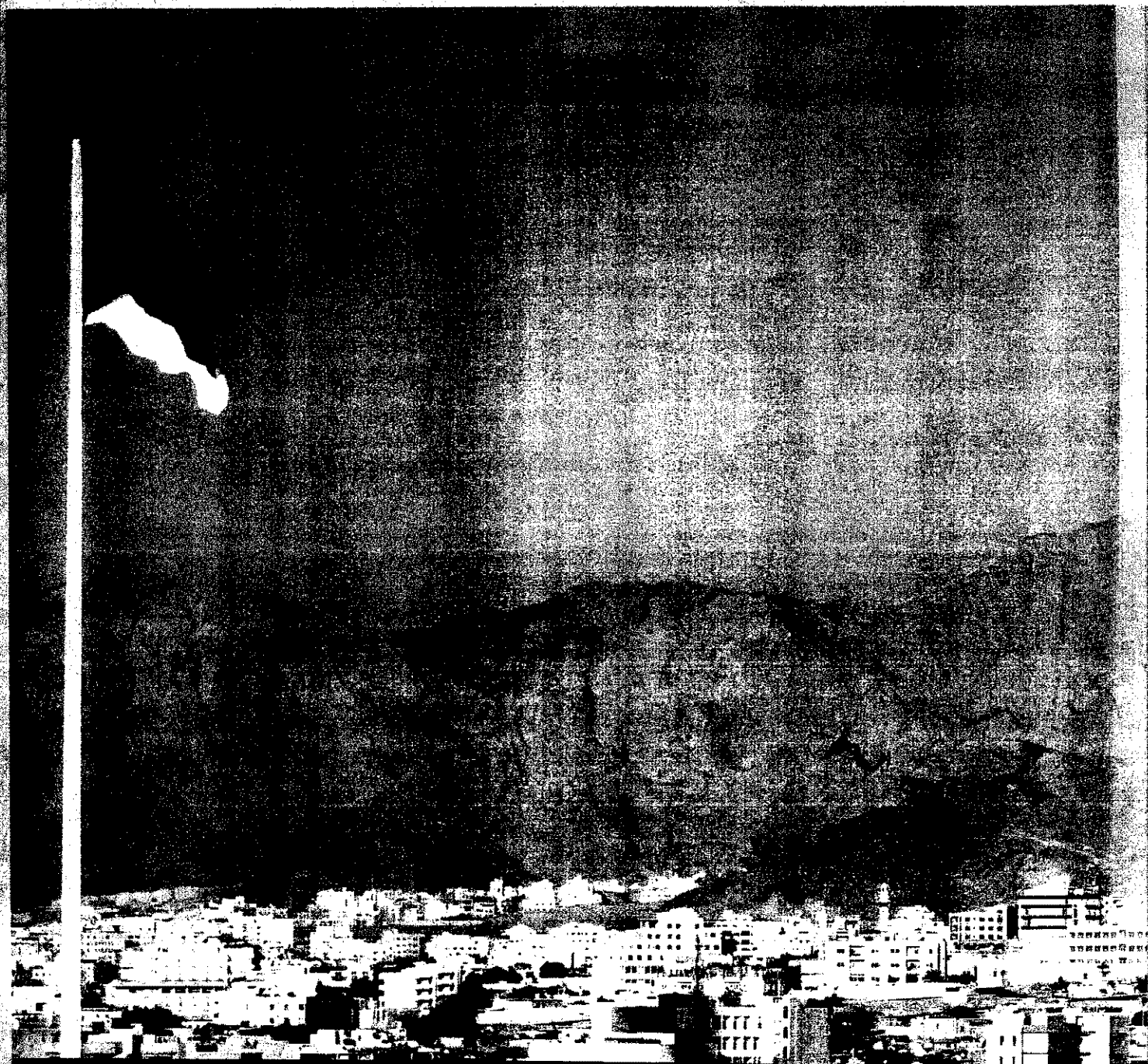
تحتل العقبة مكانة متميزة على خارطة الأردن السياحية، فضلاً عن أهميتها الاقتصادية كونها المنفذ البحري الوحيد الذي يربط الأردن بالعالم عبر البحر الأحمر. تعتبر نقطة انطلاق هامة لزوار الأردن القادمين لاستكشاف المعالم التاريخية والأثرية في مناطق الأردن الجنوبية، كالبتراء ووادي رم ومحمية ضانا، مما يتيح للزائر أن يقضي وقتاً أطول وأروع، حيث لا تستغرق الرحلة من العقبة إلى البتراء أو وادي رم أكثر من ساعة.

موفنبيك
منتجع وريزيدنس العقبة

يقع منتجع وريزيدنس موفنبيك العقبة في قلب العقبة مع إطلالة رائعة على البحر الأحمر. يعتبر المنتجع جوهرة معمارية، حيث صمم بطريقة جمعت بين فنون الأرابيسك والضيافة الغربية. يبعد ٤ ساعات من مدينة عمان | ٤٠ دقيقة طيران من مطار الملكة علياء الدولي إلى مطار الملك حسين الدولي العقبة.

١٧. (أ) عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة:

الاسم	المنصب	الجنسية
صبح طاهر درويش المصري	رئيس المجلس	الأردنية
خالد صبيح طاهر المصري	نائب الرئيس	الأردنية
الشركة الليبية للاستثمارات الخارجية يمثلها احمد سعيد الشريف	عضو	الليبية
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي يمثلها أمل رفيق سليمان شبيب (لغاية من ٢٠/١١/٢٠٠٢)	عضو	الأردنية
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي يمثلها جميلة توفيق محمود محاسنة (اعتباراً من ٢٠/١١/٢٠٠٢)	عضو	الأردنية
المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي يمثلها سامي عيسى عيد سميرات	عضو	الأردنية
بنك الاتحاد يمثله عصام حليم جريس السلفيتي	عضو	الأردنية
شركة المسيرة للاستثمار يمثلها كميل عبد الرحمن إبراهيم سعد الدين	عضو	الأردنية
بنك القاهرة عمان يمثله كمال غريب عبد الرحيم البكري	عضو	الأردنية
عبد الرحمن بن علي بن عبد الرحمن التركي	عضو	السعودية
ياسين خليل محمد ياسين التلهوني	عضو	الأردنية
يزيد عدنان مصطفى المفتي	عضو	الأردنية
نافذ صالح عودة مصطفى	عضو	السعودية
محمد أسامة جودت شعشاعة	عضو	الأردنية



العقبة



عدد الأسهم المملوكة من قبل الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم		الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم	عدد الأسهم كما في ٢٠١٠/١٢/٣١	
٢٠١٠/١٢/٣١	٢٠١١/١٢/٣١		٢٠١٠/١٢/٣١	٢٠١١/١٢/٣١
٩,١٧٣,٦٢٨ ١,٠٠٠ ١٥,٢٩٥,٠١١	٩,١٧٣,٦٢٨ ١,٠٠٠ ١٥,٢٩٥,٠١١	• الشركة العربية للتمويل والتجارة • شركة استرا للاستثمار • شركة المسيرة للاستثمار	١,٧٠٥,٠٠٠	١,٧٠٥,٠٠٠
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	١,٧٣٠,٠٠٠	١,٧٣٠,٠٠٠
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	١٦,٢٨٢,٩٤٣	١٦,٢٨٢,٩٤٣
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	١٨,٥١٦,٢٤٥	١٨,٥١٦,٢٤٥
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	١٨,٥١٦,٢٤٥	١٨,٥١٦,٢٤٥
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	١٨,٥١٦,٢٤٥	١٨,٥١٦,٢٤٥
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	٩,٢٥٠	٩,٢٥٠
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	١٥,٢٩٥,٠١١	١٥,٢٩٥,٠١١
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	٨,٣٢٥,٠٧٠	٨,٣٢٥,٠٧٠
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	٦,٠٠٠,٠٠٠	٦,٠٠٠,٠٠٠
٢,٠٠٠,٠٠٠ ١,٤٦٢,٥٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠ ١,٤٦٢,٥٠٠	• الشركة الوطنية للإنماء والتمويل • شركة المشرق للاستثمارات	٤,١٤١,١٨٨	٤,١٤١,١٨٨
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	٢٥,٠٠٠	٢٥,٠٠٠
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	١,٨٥٠	١,٨٥٠

الأوراق المالية

«جدار» أم قيس حالياً، تقع على تله مرتفعه شمال الأردن وتشرف على بحيرة طبريا وهضبة الجولان. تعتبر من أبرز المواقع السياحية في الأردن وتشتهر بمدراجاتها ومبانيها اليونانية والرومانية.

١٧. (ب) عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أشخاص الإدارة العليا التنفيذية:

المنصب	الجنسية	عدد الاسهم كما في	عدد الاسهم كما في	الأسهم المملوكة لشركات المسيطر عليها قبل أي منهم	الأسهم المملوكة لشركات المسيطر عليها قبل أي منهم
		٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١١/١٢/٣١	٢٠١١/١٢/٣١

لينا مظهر حسن عئاب

المدير العام	أردنية	-	-	لا يوجد	-
--------------	--------	---	---	---------	---

أحمد إبراهيم محمد جمجوم

المدير المالي التنفيذي	أردنية	-	-	لا يوجد	-
------------------------	--------	---	---	---------	---

هيثم «محمد نزيه» نور الدين الحنبلي

المدير المالي	أردنية	-	-	لا يوجد	-
---------------	--------	---	---	---------	---

الصلة	الجنسية	عدد الاسهم كما في	عدد الاسهم كما في	الشركات التي يسيطر عليها عن كبل أي منهم	عدد الاسهم المملوكة في الشركات التي يسيطر عليها أي منهم
		٢.١١/١٢/٣١	٢.١٠/١٢/٣١		٢.١١/١٢/٣١

زوجة	أردنية	١,٧٣,...	١,٧٣,...	لا يوجد	-	-
------	--------	----------	----------	---------	---	---

زوجة	سعودية	٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	لا يوجد	-	-
------	--------	---------	---------	---------	---	---

شركة زارة تستضيف زوّار الأردن في العقبة ...

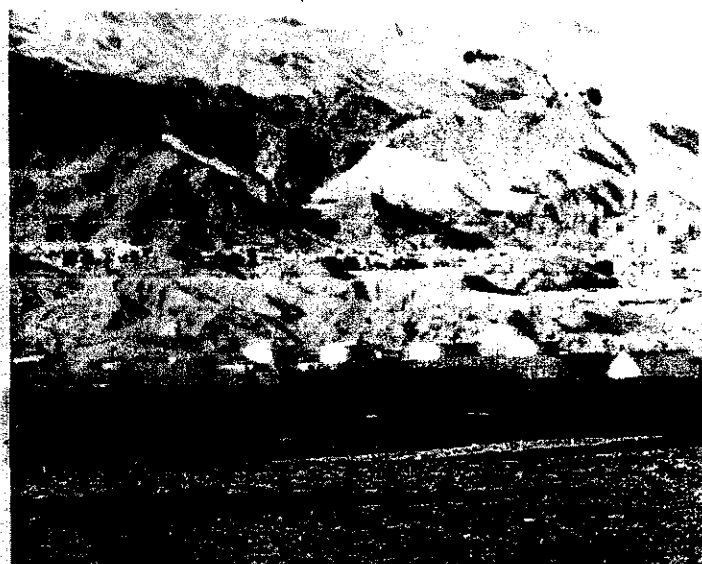
العقبة | تالا باي ...

تشتمل العقبة على أهم المشاريع التي تعنى بالسياحة البيئية في الأردن، وهي محطة العقبة لمراقبة الطيور والتي تستقطب عشرات الآلاف وربما الملايين من الطيور المهاجرة أثناء رحلتها بين أوروبا وأفريقيا خلال موسمي الهجرة في الخريف والربيع. تعد العقبة بشكل خاص ومنطقة الأردن بشكل عام من المناطق المهمة عالمياً لهجرة الطيور بناء على تصنيف Birdlife International



موفنبيك
منتجع تالا باي

منتجع موفنبيك تالا باي يقع في تالا باي العقبة، وهي منطقة سكنية جديدة على الشواطئ الجنوبية للبحر الأحمر، وتشمل مرفأ للقوارب، وعدد من المرافق السياحية، كالفنادق والمطاعم والمحلات التجارية. تبعد المنطقة ١٥ دقيقة عن مركز مدينة العقبة، وحوالي ساعة عن مدينة البتراء التاريخية ووادي رم، و ٢٥ دقيقة عن مطار الملك حسين الدولي العقبة.

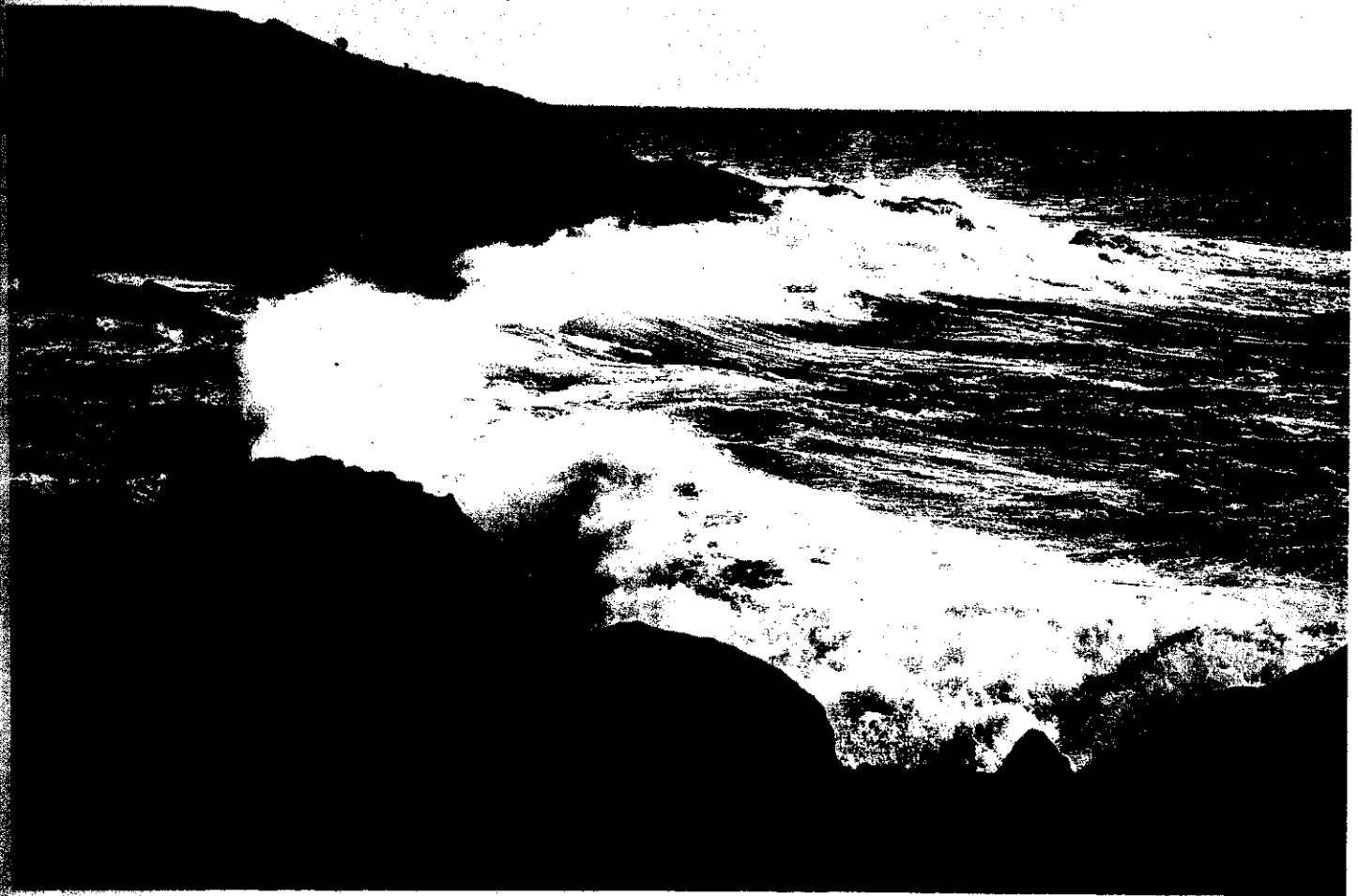


تالاباي



١٨. (أ) المزايا والمكافآت التي يتمتع بها رئيس وأعضاء مجلس الإدارة:

اسم العضو	بدل التنقلات	بدل حضور الجلسات	الإقامة	الإجمالي / دينار
صبيح طاهر درويش المصري رئيس المجلس	٦,٠٠٠	-	-	٦,٠٠٠
خالد صبيح طاهر المصري نائب الرئيس	٦,٠٠٠	-	-	٦,٠٠٠
أحمد سعيد الشريف عضو	-	٦,٥٠٤	٢,٥٨٩	٩,٠٩٢
أمل رفيق سليمان شبيب (لغاية ٢٠/١١/٢٠) عضو	٤,٥٠٠	-	-	٤,٥٠٠
جميلة توفيق محمود محاسنة (اعتباراً من ٢٠/١١/٢٠) عضو	١,٥٠٠	-	-	١,٥٠٠
سامي عيسى عيد سميرات عضو	٦,٠٠٠	-	-	٦,٠٠٠
عصام حليم جريس السلفيتي عضو	٦,٠٠٠	-	-	٦,٠٠٠
كميل عبد الرحمن إبراهيم سعد الدين عضو	٦,٠٠٠	-	-	٦,٠٠٠
كمال غريب عبد الرحيم البكري عضو	٦,٠٠٠	-	-	٦,٠٠٠
عبد الرحمن بن علي بن عبد الرحمن التركي عضو	-	-	٤,٣١٤	٤,٣١٤
ياسين خليل محمد ياسين التلهوني عضو	٦,٠٠٠	-	-	٦,٠٠٠
يزيد عدنان مصطفى المفتي عضو	٦,٠٠٠	-	-	٦,٠٠٠
نافذ صالح عودة مصطفى عضو	٦,٠٠٠	-	-	٦,٠٠٠
محمد أسامة جودت شعشاعة عضو	٦,٠٠٠	-	-	٦,٠٠٠
المجموع	٦٦,٠٠٠	٦,٥٠٤	٦,٩٠٣	٧٩,٤٠٧



١٨. (ب) المزايا والمكافآت التي يتمتع بها أشخاص الإدارة العليا التنفيذية:

المنصب	الرواتب	بدل التسهيلات	المكافآت	غيري	الإجمالي
لينا مظهر حسن عناب					
المدير العام	١٠٥,٨٤٠	-	٢٦,٤٦٠	-	١٣٢,٣٠٠
أحمد إبراهيم محمد جمجوم					
المدير المالي التنفيذي	٦٩,٣٠٠	٣,٠٠٠	١٨,٢٢٥	٦٠٠	٩١,٢٢٥
هيثم «محمد نزيه» نور الدين الحنبلي					
المدير المالي	٤٩,١٤٠	١,٢٦٠	٢,٤٠٠	-	٥٢,٨٠٠



١٩. التبرعات والمنح التي دفعتها الشركة خلال السنة المالية.

اسم الجهة المتبرع لها	المبلغ / دينار
الشركة الاردنية للتعليم الفندققي والسياحي	٥,٤٥٠
جارا، جمعية سكان جبل عمان	٥,٠٠٠
طرود رمضان	٣,٧٨٥
مبادرة مدرستي	٣,٦٠٠
حكمت السلامة المرورية	٢,١٥٣
الجمعية الأردنية للوعون الطبي الفلسطيني	١,٩٠٠
أخرى	٢,١٣٥
المجموع	٢٦,٨٦٣

قامت الفنادق بجمع مبلغ ٩٨,٢٠٠ دينار من ضيوفها وتوريدها لصالح مؤسسة الحسين للسرطان.

٢١. ب- مساهمة الشركة في خدمة المجتمع المحلي:

إن الفريق الذي يخدم كافة منشأتنا يتكون من شباب وشابات موهوبين من المجتمع المحلي المتواجدين في مناطق عملياتنا. وإلهم يعزى النجاح في هذا المجال. لذا فإننا على يقين بأن تطوير قدرات وآفاق الأفراد الموجودين والمقيمين في هذه المجتمعات يشكل نقطة الأساس لمسؤوليتنا المجتمعية. إذ قامت فنادق الشركة في عام ٢٠١١ بتدريب ١٠٧ طالب وطالبة من المراكز المهنية في أقسام الطعام والشراب والتدريب المنزلي والمطبخ.

وتنوي الشركة خلال عام ٢٠١٢ البدء بتطوير المركز المتميز للتدريب المهني والفندقي في منطقة غور الأوسط، والذي بدوره سيؤدي إلى رفع قدرات المتدربين وتأهيلهم وظيفياً وفي مناطق سكنهم.

وتقوم الشركة الآن بالانتهاء من تجديد ٢٣ غرفة في مركز السلط المهني للتدريب الفندقي، الأمر الذي سيمكن المركز من تحقيق دخل مستمر، بالإضافة إلى كونه أول منشأة تعمل وفق معايير فندقية في مدينة السلط، كما سيوفر بيئة تدريبية متميزة للطلاب على أرض الواقع.

كما أن الشركة لا تدخر جهداً للبحث عن طرق تمكنها من خلال خبرتها في نقل المعرفة، من المساهمة في مساعدة وتمويل مبادرات من شأنها رفع سوية وتحسين المجتمعات المحلية حيث تتواجد.

٢٠. العقود والمشاريع والارتباطات التي عقدتها الشركة المصدرة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم:

لا يوجد أي عقود أو مشاريع أو ارتباطات عقدتها الشركة المصدرة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم.

٢١. أ- مساهمة الشركة في حماية البيئة:

تركز شركة زارة على حماية البيئة في جميع منشأتها وعملياتها التشغيلية في الأردن، حيث بدأت عام ٢٠٠٩ بتنفيذ برنامج متكامل بهدف تقليل انبعاث الغازات الدفينة في المشاريع الكبيرة التي تحولت من استخدام وقود الديزل والكهرباء إلى استخدام الغاز المسال. والصفائح الشمسية وكذا المشاريع الصغيرة. كإعادة استعمال المياه والورق وكذلك تركيب المصابيح الموفرة للطاقة.

تنفيذ البرنامج المتكامل منذ عام ٢٠٠٩ يتماشى مع التزامنا طويل الأمد لحماية البيئة وتحقيق الوفورات المالية ما ساهم في رفع كفاءة التشغيل ونوضح أدناه بعضاً من النتائج المتحققة:

١. استخدام أكفاً لمصادر المياه.
٢. تخفيض انبعاث غازات الدفينة وثنائي أكسيد الكربون.
٣. الاستخدام الناجع لمصادر الطاقة النظيفة من خلال التحول الجزئي للطاقة الشمسية في عدد من منشأتنا لتسخين مياه الغرف.
٤. الإحلال الجزئي للغاز المسال الصديق للبيئة محل وقود الديزل لتسخين مياه البرك.
٥. الحصول على شهادات المفتاح الأخضر من المنظمات الدولية المعروفة في مجال البيئة.

وأخيراً فإننا سنحافظ على موقعنا الريادي ومسؤوليتنا لوضع المرجعية المهنية للسياحة البيئية في قطاع الضيافة والتي تعتبر من أهم القطاعات الاقتصادية للأردن.





البنك
الأردني

القوائم المالية الموحدة

**تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى مساهمي
شركة زارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة)
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية**

تقرير حول القوائم المالية

لقد دققنا القوائم المالية الموحدة المرفقة لشركة زارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة - شركة قابضة («الشركة») وشركاتها التابعة (ويشار إليهم معاً «المجموعة») والتي تتكون من قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وقائمة الدخل الموحدة وقائمة الدخل الشامل الموحدة وقائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة وقائمة التدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص لأهم السياسات المحاسبية والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسؤولية مجلس الإدارة عن القوائم المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، بالإضافة إلى تحديد نظام الرقابة الداخلي الضروري لإعداد قوائم مالية موحدة خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن احتيال أو عن خطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب منا هذه المعايير الالتزام بقواعد السلوك المهني وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية الموحدة خالية من الأخطاء الجوهرية. يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية الموحدة. إن اختيار تلك الإجراءات يستند إلى اجتهاد مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة سواء الناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. عند تقييم مدقق الحسابات للمخاطر يأخذ في الاعتبار نظام الرقابة الداخلي للمجموعة ذا الصلة بإعداد وعرض القوائم المالية الموحدة بصورة عادلة وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للمجموعة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المطبقة ومعقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة، إضافة إلى تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة.

في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساساً لإبداء الرأي.

الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية الموحدة تُظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وأداءها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية

تحتفظ المجموعة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة أصولية، وإن القوائم المالية الموحدة الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها ونوصي المصادقة عليها.

إرنست ويونغ / الأردن
وضاح عصام برقأوي
ترخيص رقم ٥٩١

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

١٨ آذار ٢٠١٢

شركة زارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة)
قائمة المركز المالي الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٢

الموجودات

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح
دينار	دينار	
موجودات غير متداولة		
١٩٣,٥٠٢,٨٠٠	١٩٩,٦٦٨,٩١١	٤ ممتلكات ومعدات
٦٦,٦٦٧,٨٧٥	٦٤,٧٩٢,٤١١	٥ استثمارات عقارية
٢٢,٤٦٢,٢٩٢	١١,٢٦٢,٢٥٠	٦ مشاريع تحت التنفيذ
-	٢١,٤٠٣,٥٥٩	٧ موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٢٣,٣٧٢,٣٩٠	-	٨ موجودات مالية متوفرة للبيع
١٠,٧٢,٥٣٧	١٠,٧٢,٥٣٧	٩ دفعات على حساب استثمارات
٧,٤٤١,٢٨٠	٧,٨٠٨,٩٠٦	١٠ دفعات على حساب شراء أراضي
٢٥,٤٦٢,٢٩٢	٢٤,٦٨٨,١٨٤	

موجودات متداولة

٢,٤٨٢,٢٥٨	١,٩٥٥,٩٠٢	١٢ مخزون
٩,٣٥٤,٧٤٠	٦,٦٥٢,٢٨٠	١٣ ذمم مدينة
٣,٨٧٣,٦٤١	٣,٥٠٣,٠٠٤	١٤ أرصدة مدينة أخرى
٩,٩٧٦,٦٥١	١٣,٣٧٦,٤٤٢	١٥ نقد وما في حكمه
٢,٥٢٥,٣٤٩	٢,٤٣٠,٨٧٦	
٢٧,٩٨٥,٦٠٧	٢٧,١٨٩,٠٦٠	مجموع الموجودات

حقوق الملكية والمطلوبات

إيضاح	٢٠١١	٢٠١٠
	دينار	دينار

حقوق الملكية

حق ملكية حملة أسهم الشركة الأم

١٦	١٢٥٠٠٠٠٠	١٢٥٠٠٠٠٠	رأس المال المدفوع
١٦	٣٦٥٧٦٦٠	٣٦٥٧٦٦٠	احتياطي إجباري
١٦	٦٨٩٤٩٦	٦٨٩٤٩٦	احتياطي اختياري
٩	١٧٢٩٦٣٣	١٩٤٩٥٤٣١	التغير المتراكم في القيمة العادلة
	(٣٢٠.١٥)	٨٨٣٦٩٨	(خسائر متراكمة) أرباح مدورة
	١٤٦٣٣٦٧٤	١٤٩٧٢٦٨٥	مجموع حقوق الملكية - مساهمي الشركة الأم
٢٦	٢٠٤٣٣٣٧	٢٠٧٥٥٣١٦	حقوق الجهات غير المسيطرة
	١٦٦٤٦٦١١	١٧٠٤٧٧٦١	مجموع حقوق الملكية

المطلوبات

مطلوبات غير متداولة

١٧	٦٤٥٠١١٠٥	٧٧٩٦٩٠٧٥	قروض طويلة الأجل
٢٧	٢٢٧٢٣٦	٢٥٩٩٦٩	مطلوبات ضريبية مؤجلة
	٦٥٧٣٨٦٨٦	٧٨٢٢٩٠٤٤	

مطلوبات متداولة

١٧	١٢٤٥٧٦٢٥	١٢٤٢٥٣٢٥	أقساط قروض طويلة الأجل تستحق خلال سنة
١٨	١٠٦٢٠٠٠	-	قرض قصير الأجل
١٩	٢٧٥٨١١٤	٨٣٨٧١٦	بنوك دائنة
	٧٢٨٤٩٥٨٤	٧٧١٩٧٨٧	ذمم دائنة
٢٠	٥٩٤٦٤٠	٧٣٨٢٠٠٧	أرصدة دائنة أخرى
٢١	٢٧٠٠٠	٥٩٨٢٠١	مخصصات
٢٧	٣٩٨٧٩٠	١٢٨٥١٨٩	مخصص ضريبة الدخل
	٣٨٦٩٨٣٧٦٣	٣١١٤٩٩٤٢٦	
	١٠٤٧٢٢٤٤٩	١٠٩٣٧٨٤٧٠	
	٢٧١٨٩٠٦٠	٢٧٩٨٥٦٠٧١	

مجموع المطلوبات

مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

شركة زارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة)
قائمة الدخل الموحدة للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

إيضاح	٢٠١١	٢٠١٠
دينار	دينار	دينار
الإيرادات التشغيلية	٧٨٩٢٢٣٢	٨٩٦٨٧٢٠
التنفقات التشغيلية	(٥٦٧٢١٣٦٨)	(٥٩٠١٥٣٣٣)
صافي الإيرادات التشغيلية	٢٢١٤٧٠٨٦٤	٣٠٦٧١٨٠٧
إيرادات أخرى	٢٣	١٤٩٩٣٨٢
أرباح بيع موجودات مالية متوقفة للبيع	—	٧٢٩٨٤٠
مصروفات إدارية	(٣٢٤٣٢٢٢)	(٣٩٦٣٩٢٩)
صافي مصروفات التمويل	(٦٢٤١٨٤٨)	(٦٨٣٠٥٧٩)
استهلاكات	(١٣٣٨١٨٥٢)	(١١٤٢٠٠٠)
مخصصات	(١٤٧٢٩٢)	(٢٤٥٠٠٣)
(خسارة) ربح السنة قبل ضريبة الدخل	(٥٠٠٨٨٠)	١٠٧١٩٥١٨
ضريبة الدخل	(٥٧١٠٩٩)	(١٣٢٢٢٠٤١)
(خسارة) ربح السنة	(١٠٧١٩٧٩)	٩٣٩٧٤٧٧
ويعود إلى:		
مساهمي الشركة الأم	(٨٦٧٧١٨)	٩٠٠٨١٤٤
حقوق الجهات غير المسيطرة	(٢٠٤٢٦١)	٣٨٩٣٣٣
	(١٠٧١٩٧٩)	٩٣٩٧٤٧٧
الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من (خسارة)	فلس/دينار	فلس/دينار
ربح السنة العائد إلى مساهمي الشركة الأم	(٠.٠٠٧)	٠.٠٧٢

شركة زارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة)
قائمة الدخل الشامل الموحدة للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

٢٠١١	٢٠١٠	إيضاح
دينار	دينار	
٩٣٩٧٤٧٧	(١٠٧١٩٧٩)	ربح السنة (خسارة)
		بنود الدخل الشامل الأخرى بعد الضريبة:
٧٥١٢,٢	(٢١٩٩٢٩٨)	التغير المتراكم في القيمة العادلة
١٠٤٨٦٧٩	(٣٢٧١٢٧٧)	مجموع الدخل الشامل للسنة
		ويعود إلى:
٩٧٥٩٣٤٦	(٣٠٦٧,١٦)	مساهمي الشركة الأم
٣٨٩٣٣٣	(٢٠٤٢٦١)	حقوق الجهات غير المسيطرة
١٠٤٨٦٧٩	(٣٢٧١٢٧٧)	

شركة زارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة)
قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة للنسبة المالية المستهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

حق ملكية حملة أسـ		
احتياطات		
اختياري	إجباري	رأس المال المدفوع
دينار	دينار	دينار
الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١١		
٦٨٩,٤٩٦	٣,٦٥٧,٦٦٠	١٢,٠٠٠,٠٠٠
-	-	-
-	-	-
-	-	-
-	-	-
٦٨٩,٤٩٦	٣,٦٥٧,٦٦٠	١٢,٠٠٠,٠٠٠
الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١		
٦٨٩,٤٩٦	٢,٧٤٧,٧٤٧	١٢,٠٠٠,٠٠٠
-	-	-
-	٩,٩١٣	-
-	-	-
٦٨٩,٤٩٦	٣,٦٥٧,٦٦٠	١٢,٠٠٠,٠٠٠
الرصيد كما في أول كانون الثاني ٢٠١٠		
٦٨٩,٤٩٦	٢,٧٤٧,٧٤٧	١٢,٠٠٠,٠٠٠
-	-	-
-	٩,٩١٣	-
-	-	-
٦٨٩,٤٩٦	٢,٧٤٧,٧٤٧	١٢,٠٠٠,٠٠٠
الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠		
٦٨٩,٤٩٦	٢,٧٤٧,٧٤٧	١٢,٠٠٠,٠٠٠
-	-	-
-	٩,٩١٣	-
-	-	-
٦٨٩,٤٩٦	٢,٧٤٧,٧٤٧	١٢,٠٠٠,٠٠٠

— هم الشركة الأم —

التغير المتراكم في القيمة العادلة	(خسائر متراكمة) أرباح مدورة	المجموع	حقوق الجهات غير المسيطرة	مجموع حقوق الملكية
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
١٩٤٩٥٤٣١	٨٨٣٦٩٨	١٤٩٧٢٦٢٨٥	٢٠٧٥١٦٦	١٧٠٤٧٧٦٠١
(٢٩٩٩٢٩٨)	(٨٦٧٧١٨)	(٣٠٦٧٠١٦)	(٢٠٤٢٦١)	(٣٢٧١٢٧٧)
—	—	—	(٧٣٩٧١٣)	(٧٣٩٧١٣)
—	(٣٣٥٩٩٥)	(٣٣٥٩٩٥)	٣٣٥٩٩٥	—
<u>١٧٢٩٦٣٣</u>	<u>(٣٢٠١٥)</u>	<u>١٤٦٣٢٣٢٧٤</u>	<u>٢٠٤٣٣٣٧</u>	<u>١٧٠٤٦٦٦٠١</u>
١٨٧٧٤٤٢٢٩	(٧٢١٤٣٣٣)	١٣٩٩٦٦٩٣٩	١٦٧٩٣٠١٨	١٥٦٧٥٩٩٥٧
٧٥١٢٠٢	٩٠٠٨١٤٤	٩٧٥٩٩٣٤٦	٣٨٩٣٣٣	١٠٤٨٦٧٩٩
—	(٩٠٩١٣)	—	—	—
—	—	—	٣٥٦٨٩٦٥	٣٥٦٨٩٦٥
<u>١٩٤٩٥٤٣١</u>	<u>٨٨٣٦٩٨</u>	<u>١٤٩٧٢٦٢٨٥</u>	<u>٢٠٧٥١٦٦</u>	<u>١٧٠٤٧٧٦٠١</u>

شركة زارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة)
قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

إيضاح	٢٠١١	٢٠١٠
دينار	دينار	دينار
الأنشطة التشغيلية		
(خسارة) ربح السنة قبل ضريبة الدخل	(٥٠٠.٨٨٠)	١.٠٧١.٩١٨
تعديلات على		
استهلاكات	١٣.٣٨١.٨٥٢	١١.٤٢.٠٠٠
توزيعات أرباح	(٣.٦٤١.٨)	(٣.٦٤١.٨)
أرباح بيع ممتلكات ومعدات	(٩.٦٩٨.٤)	(٦.٦٨٨.٦)
فوائد مدينة	٦.٧٥٣.٠٤	٦.٨٩.٨٨٦
فوائد دائنة	(١١١.٦٥٦)	(٦.٣٠٧)
مخصص مشاريع تحت التنفيذ	-	٣٥.٠٣٥
مخصصات انتفعت الحاجة إليها	(٢٨.٠٨٠.٤)	(٤٤.٠٢٤.٠)
مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها	(٥٣.٤٦٧)	٣٤٧.٥١٨
مخصصات مختلفة	١٤٧.٢٩٢	٢٤٥.٠٣
أرباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع	-	(٧.٢٩.٨٤.٠)
تغيرات رأس المال العامل		
مخزون	٩٢.٣٥٦	٩٢.٨٥٧
ذمم مدينة	٣.٣٤٣.١٧٩	(٢.٧٠.٥٩٩)
أرصدة مدينة أخرى	٩٨٩.٤٢	(٧.٩٧.٧٥٦)
ذمم دائنة	(٤٣.٥٢.٣)	(٨.٧٥.٤١٧)
أرصدة دائنة أخرى	(٢.٣٢١.٥٥١)	(٢.٢٢٦.٣٣٥)
مخصصات مدفوعة	(١٩٤.٦٧٩)	(٣٨.٣٥٧)
ضريبة دخل مدفوعة	(٩٨.٠٥٥.٢)	(٩٨.٠٥٥.٢)
صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية	١٩.٣١٧.٨٨٤	٢.٤٥٨.٠١٠

إيضاح	٢٠١١	٢٠١٠
	دينار	دينار
الأنشطة الاستثمارية		
شراء ممتلكات ومعدات	(٤٩٣,٥٠١)	(٢٠٦,٦٢٥)
المتحصل من بيع ممتلكات ومعدات	١٢٩,٧٧٤	٥٥,٠١١
دفعات على حساب شراء أراضي	(٣٦٧,٨٧٨)	(٣٢٩,٨٧٣)
شراء استثمارات عقارية	(٣٣٨٢)	(٣,٩٩٩)
مشاريع تحت التنفيذ	(٦,٥٩٧,٧٤)	(١٨,٣٧١,٩٩)
دفعات مقدمة ومبالغ محتجزة للمقاولين	(٤,٧٤٩)	٨٤٨,٧٧٦
المتحصل من بيع موجودات مالية متوفرة للبيع	-	١١,٠٠٠
دفعات على حساب استثمارات	-	(٧٨٦,٠٠٠)
توزيعات أرباح مقبوضة	٣٦٤١٨	٣٦٤١٨
فوائد دائنة مقبوضة	١١١,٦٥٦	٦,٣٠٧
صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(٧,٦٨٦,٨٣٦)	(١٢,٥٢٣,٩٤١)

الأنشطة التمويلية		
قروض مدفوعة	(١٢,٤٢٥,٣٢٥)	(٦,٨٠٧,١٤٢)
المتحصل من القروض	١٠,٦٢٠,٠٠٠	٤,٥٦٢,٠٠٠
التغير في حقوق الجهات غير المسيطرة نتيجة زيادة رأسمال شركات تابعة	-	٣,٥٦٨,٩٦٥
توزيعات شركة تابعة لحقوق الجهات غير المسيطرة	(٧٣٩,٧١٣)	-
فوائد مدينة مدفوعة	(٦,٨٤٤,٢٧٦)	(٦,٨٩٨,٦٥٧)
صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة التمويلية	(٩,٣٨٩,٣١٤)	(٥,٥٧٤,٨٣٤)
صافي الزيادة في النقد وما في حكمه	٢,٢٤١,٧٣٤	٢,٣٥٩,٣٣٥
النقد وما في حكمه في بداية السنة	٨,٣٧٧,٧٩٤	٥,٧٧٨,٤٥٩
النقد وما في حكمه في نهاية السنة	١,٣٧٩,٥٢٨	٨,٣٧٧,٧٩٤

شركة زارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة (شركة قابضة)
ايطاحات حول القوائم الموحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١

١. معلومات عامة

تأسست شركة زارة للاستثمار المساهمة العامة المحدودة - شركة قابضة (الشركة) بتاريخ ١٠ أيار ١٩٩٤ ويبلغ رأسمال الشركة ١٢,٠٠٠,٠٠٠ دينار موزع على ١٢,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة اسمية دينار للسهم الواحد.

ومن غاياتها إدارة الشركات التابعة لها (ويشار إليهم معاً بالمجموعة) والمشاركة في إدارة الشركات الأخرى التي تساهم فيها وكذلك استثمار أموالها في الأسهم والسندات والأوراق المالية وتقديم القروض والكفالات والتمويل للشركات التابعة لها. تمتلك الشركة من خلال شركاتها التابعة العديد من الفنادق والمنتجات المنتشرة في المملكة الأردنية الهاشمية (عمان والبحر الميت والبتراء والحمة والعقبة).

تم إقرار هذه القوائم المالية الموحدة من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته المنعقدة بتاريخ ١٨ آذار ٢٠١٢، وتتطلب هذه القوائم المالية الموحدة موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

٢. السياسات المحاسبية

٢.٢ أسس الإعداد

تم إعداد القوائم المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية الصادرة من قبل مجلس معايير المحاسبة الدولية. تم إعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية باستثناء الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والمتوفرة للبيع والتي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ هذه القوائم المالية الموحدة. إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية الموحدة والذي يمثل العملة الرئيسية للمجموعة.

٢.٢ مبدأ توحيد القوائم المالية

تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للشركة والشركات التابعة لها كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١. يتم توحيد الشركات التابعة بالكامل من تاريخ التملك وهو تاريخ حصول المجموعة على السيطرة ويستمر توحيد الشركات التابعة حتى تاريخ فقدان السيطرة. وتتحقق السيطرة عندما يكون للمجموعة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من أنشطتها.

يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للشركة وباستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة. إذا كانت الشركات التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في الشركة فيتم إجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركات التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في الشركة.

يتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات غير المتحققة والمصروفات غير المتحققة والأرباح بالكامل فيما بين شركات المجموعة. حقوق الجهات غير المسيطرة تمثل ذلك الجزء غير المملوك من قبل الشركة من حقوق الملكية في الشركات التابعة. يتم تسجيل الخسائر التي تعود إلى حقوق الجهات غير المسيطرة حتى وإن كان رصيدها سالباً.

يتم تسجيل التغير في نسبة ملكية الشركة التابعة والتي لا تؤدي لفقدان السيطرة كحركة في حقوق الملكية. في حال فقدان المجموعة السيطرة على الشركة التابعة، فتقوم الشركة بما يلي:

- استبعاد الموجودات (بما فيها الشهرة) والمطلوبات للشركة التابعة.
- استبعاد أي قيمة دفترية للجهات غير المسيطرة.
- استبعاد حساب فروقات ترجمة العملة المتراكمة الموجود في حقوق الملكية.
- الاعتراف بالقيمة العادلة لما تم استلامه.
- الاعتراف بالقيمة العادلة للاستثمار الذي تم الاحتفاظ به.
- الاعتراف بأي فائض أو عجز في قائمة الدخل الموحدة.
- إعادة تصنيف حصة الشركة الأم في البنود التي تم الاعتراف بها سابقاً في قائمة الدخل الشامل الموحدة أو الأرباح المدورة وفقاً لما هو مناسب.

تم الإفصاح عن الشركات التابعة ونسبة المساهمة فيها في إيضاح ٣٢.

ممتلكات ومعدات

يتم إثبات الممتلكات والمعدات بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم وأي مخصص مقابل التدني في القيمة. تمثل الكلفة تكلفة استبدال الممتلكات والمعدات وتكاليف الاقتراض لمشاريع تحت التنفيذ طويلة الأجل إذا استوفت شروط الاعتراف بها. يتم إثبات مصروفات الصيانة والإصلاح في قائمة الدخل الموحدة.

يتم استهلاك الممتلكات والمعدات (باستثناء الأراضي) باستخدام طريقة القسط الثابت على مدى العمر الانتاجي المتوقع باستخدام النسب التالية:

%	
٢	مباني وإنشاءات
١٥	أعمال كهربائية وميكانيكية
١٥	آلات ومعدات
١٥	اثاث ومفروشات
٢٠	أجهزة الحاسب الآلي
١٥	سيارات
٢-٢	أخرى

عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الممتلكات والمعدات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل الموحدة.

يتم مراجعة العمر الانتاجي وطريقة الاستهلاك في نهاية كل سنة مالية للتأكد من أن طريقة وفترة الاستهلاك تتناسب مع المنافع الاقتصادية المتوقعة من الممتلكات والمعدات وتعديل بأثر حالي ومستقبلي.

يتم استبعاد الممتلكات والمعدات عند بيعها أو عند عدم وجود منافع اقتصادية مستقبلية منها ويتم إدراج أية أرباح أو خسائر استبعاد في قائمة الدخل الموحدة.

استثمارات عقارية

تمثل الاستثمارات العقارية استثمارات في الأراضي والأبنية التي يحتفظ بها للحصول على إيجارات أو لحين زيادة قيمتها ولا تشمل على الأراضي والمباني المستخدمة في إنتاج البضائع والخدمات وأنشطة الشركة الاعتيادية أو لأغراض إدارية.

تظهر الاستثمارات العقارية بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك

المتراكم وأي مخصص مقابل التدني في القيمة ويتم استهلاك الاستثمارات العقارية (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للاستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الانتاجي المتوقع لها وينسب سنوية تتراوح ما بين ٢٪ إلى ٢٠٪.

مشاريع تحت التنفيذ

تظهر المشاريع تحت التنفيذ بالكلفة وتتضمن كلفة الإنشاءات والمعدات والمصروفات المباشرة. ولا يتم استهلاك المشاريع تحت التنفيذ إلا حين اكتمال الموجودات المتعلقة بها لتصبح جاهزة للاستخدام.

التدني في قيمة الموجودات غير المالية

تقوم المجموعة بتاريخ القوائم المالية الموحدة بتقييم وجود أية مؤشرات على انخفاض قيمة الموجودات. وفي حال وجود مثل تلك المؤشرات أو عند القيام بفحص التدني السنوي للموجودات، تقوم المجموعة بتقدير القيمة الممكن استردادها. تمثل القيمة الممكن استردادها للموجودات، القيمة العادلة لكل أصل/ وحدة توليد النقد بعد تنزيل مصروفات البيع أو القيمة المستخدمة، أيهما أعلى ويتم احتسابها لكل أصل على حدة. ما لم يكن للأصل وحدة توليد نقد منفصلة عن تلك الموجودات. في حال زيادة القيمة الدفترية عن القيمة الممكن استردادها يتم تنزيل قيمة الموجودات لكل وحدة توليد نقد إلى القيمة الممكن استردادها. ولاحتساب القيمة المستخدمة فإنه يتم خصم التدفقات النقدية المتوقعة إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم ما قبل الضريبة والذي يعكس التقديرات السوقية الحالية للقيمة الزمنية للنقد والمخاطر المتعلقة بتلك الموجودات. وعند احتساب القيمة العادلة مطروحا منها مصروفات البيع، يتم الأخذ بالاعتبار عمليات السوق الحديثة، إن وجدت، وفي حالة عدم وجود مثل هذه العمليات، يتم استخدام وسائل تقييم مناسبة. ويتم تسجيل خسائر التدني في قائمة الدخل الموحدة.

يتم تقييم الموجودات بتاريخ القوائم المالية الموحدة فيما إذا كان هناك أية مؤشرات تدل على أن انخفاض القيمة الذي تم الاعتراف به سابقا لم يعد موجودا أو قد انخفضت قيمته، وتقوم المجموعة بتقييم القيمة الممكن استردادها للأصل أو وحدة توليد النقد. ويتم استرجاع خسارة التدني التي تم الاعتراف بها سابقا فقط في حالة وجود تغير في الفرضيات التي تم استخدامها لاحتساب القيمة الممكن استردادها لذلك الأصل من التاريخ الذي تم الاعتراف بخسارة التدني سابقا. إن عكس الانخفاض مقيد بحيث إن القيمة الدفترية للأصل لا تتجاوز قيمته الممكن استردادها أو تتجاوز القيمة الدفترية التي تم احتسابها مطروحا منها الاستهلاك. في حال لم يتم الاعتراف بأية خسائر تدني في القيمة

في السنوات السابقة. ويتم استرجاع خسائر التدني في قائمة الدخل الموحدة.

موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (وفقاً لمعيار التقارير المالية الدولية ٩ مطبق منذ ١ كانون الثاني ٢٠١١)

يتم تسجيل الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر عند الشراء بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة. ويظهر التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل الشامل الموحدة وضمن حقوق الملكية بما فيه التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملة الأجنبية. وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الشامل الموحدة وضمن حقوق الملكية ويتم تحويل رصيد احتياطي تقييم الموجودات المباعة مباشرة إلى الأرباح المدورة وليس من خلال قائمة الدخل الموحدة.

لا تخضع هذه الموجودات لاختبار خسائر التدني هذا ويتم تسجيل الأرباح الموزعة في قائمة الدخل الموحدة.

القيمة العادلة

إن أسعار الإغلاق بتاريخ القوائم المالية الموحدة في أسواق نشطة تمثل القيمة العادلة للموجودات المالية التي لها أسعار سوقية، بدون تنزيل أية مصروفات مصاحبة لها.

بالنسبة للأدوات المالية التي لا يتم تداولها في سوق نشطة تقدر القيمة العادلة لها باستخدام وسائل تقييم مناسبة. وهذه الوسائل قد تتضمن استخدام العمليات التي تمت حديثاً بالسوق، أو الرجوع إلى القيمة العادلة الحالية لأداة أخرى مماثلة لها بشكل جوهري، أو تحليل التدفق النقدي المخصوم أو أي وسائل أخرى للتقييم.

وفي حال عدم القدرة على قياس القيمة الحالية للموجودات المالية، يتم تسجيلها بالتكلفة مطروحة منها أي مخصص للتدني.

إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية

يتم إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية من السجلات (أو إذا أمكن جزء من الموجودات المالية أو جزء من مجموعة موجودات مالية مشابهة) في الحالات الآتية:

• انتهاء الحق في استلام أية تدفقات نقدية من تلك الموجودات المالية.

• قيام المجموعة بتحويل حقوقها باستلام تدفقات نقدية من الموجودات المالية أو التزم بدفع التدفقات النقدية بالكامل

موجودات مالية متوفرة للبيع (وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي ٣٩ - مطبق قبل كانون الثاني ٢٠١١)

يتم تسجيل الموجودات المالية المتوفرة للبيع ميدنياً بالتكلفة والتي تمثل القيمة العادلة مضافاً إليها مصروفات الاقتناء عند الشراء ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة. ويظهر التغير في القيمة العادلة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية. وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الموحدة بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً في حقوق الملكية والتي تخص هذه الموجودات، ولا يمكن استرجاع خسائر التدني في أسهم الشركات.

تتضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع استثمارات الأسهم. استثمارات الأسهم المصنفة باعتبارها متوفرة للبيع هي تلك الاستثمارات التي لم يتم تصنيفها لغرض المتاجرة أو المخصصة بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة.

تقاس الموجودات المالية المتوفرة للبيع لاحقاً بالقيمة العادلة مع الاعتراف بالأرباح أو الخسائر غير المحققة كدخل شامل آخر في التغير المتراكم للقيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع حتى يتم استبعاد تلك الاستثمارات. وعندئذ يتم الاعتراف بالربح أو الخسارة المتراكمة في قائمة الدخل الموحدة، أو عندما يكون هناك تدني في قيمتها. وفي هذه الحالة يتم الاعتراف بالربح أو الخسارة المتراكمة في قائمة الدخل الموحدة وتستبعد من التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع.

تقوم المجموعة بتاريخ القوائم المالية الموحدة بتقييم وجود أي دليل موضوعي على تدني قيمة الموجودات المالية المتوفرة للبيع بشكل انفرادي أو جماعي.

في حالة تصنيف استثمارات الأسهم كموجودات مالية متوفرة للبيع فإن أي انخفاض مهم أو طويل الأمد يمثل دليلاً موضوعياً على تدني القيمة العادلة للاستثمارات عن التكلفة. «مهم» تقاس مقابل التكلفة الأصلية للاستثمارات و«طويل الأمد» تقاس مقابل فترة انخفاض القيمة العادلة عن التكلفة الأصلية. في حالة وجود دليل على تدني القيمة، فإنه يتم احتساب الخسائر المتراكمة - بالفرق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة الحالية مطروحة منها أي خسائر تدني في القيمة تم الاعتراف بها مسبقاً لتلك الاستثمارات في قائمة الدخل الموحدة - يتم استبعادها من الدخل الشامل الآخر والاعتراف بها كخسارة تدني في القيمة في قائمة الدخل الموحدة. لا يتم استرجاع تدني القيمة في استثمارات الأسهم في قائمة الدخل الموحدة؛ وفي حالة زيادة القيمة العادلة بعد الاعتراف في تدني القيمة يتم الاعتراف بها كدخل شامل آخر.

بدون تأخير إلى طرف ثالث من خلال إدراجها ضمن اتفاقيات سواء (أ) حولت المجموعة بصورة جوهرية جميع المخاطر والمنافع الخاصة بتلك الموجودات أو (ب) أن المجموعة لم تحول أو تحتفظ بصورة جوهرية بجميع المخاطر والمنافع الخاصة بتلك الموجودات إلا أنها حولت حقها في السيطرة عليه.

إذا قامت المجموعة بتحويل حقها باستلام التدفقات النقدية من الموجودات أو اندرجت ضمن اتفاقيات ولم تقم بتحويل أو بالاحتفاظ بشكل جوهري بجميع المخاطر والمنافع المرتبطة بتلك الموجودات المالية ولم تحول سيطرتها عليها، يتم الاعتراف بالأصل إلى المدى الذي تستمر علاقة المجموعة به. في تلك الحالة تقوم المجموعة بالاعتراف أيضا بالمطلوبات المرتبطة بها. وتقاس المطلوبات المرتبطة بها والموجودات المحولة على أساس يعكس الحقوق والالتزامات التي احتفظت المجموعة بها.

ويقاس استمرار العلاقة الذي يتخذ شكل ضمان على الموجودات المحولة بالقيمة الدفترية للموجودات المالية وأكبر مبلغ يمكن مطالبة المجموعة بسداده، أيهما أقل.

مقاصة الأدوات المالية

لا يمكن إجراء مقاصة بين الموجودات والمطلوبات المالية مع إظهار صافي المبلغ في قائمة المركز المالي الموحدة إلا في حالة وجود حق يكفله القانون لمقاصة المبالغ المعترف بها مع توافر النية إلى التسوية بالصافي أو تحقق وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

مخزون

يتم تسعير المخزون بسعر الكلفة باستخدام طريقة المتوسط المرجح وصافي القيمة المتوقع تحقيقها أيهما أقل.

إن صافي القيمة المتوقع تحقيقها هي سعر البيع المتوقع في الظروف الاعتيادية مطروحاً منه تكاليف البيع.

الدين المدينة

تمثل الدين المدينة المبالغ المستحقة من العملاء مقابل البضائع المباعة أو الخدمات المقدمة ضمن نشاط الطبيعي.

يتم الاعتراف بالدين المدينة مبدئياً بالقيمة العادلة ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي مطروحاً منها مخصص تدني القيمة.

تقوم المجموعة أولاً بتقييم وجود أي دليل موضوعي يدل على انخفاض القيمة لكل أصل مالي ذو أهمية بشكل انفرادي أو جماعي. في حالة عدم وجود دليل موضوعي على انخفاض القيمة بشكل انفرادي، سواء كان ذا أهمية أم لا، فإنه يتم إدراج ذلك الأصل في الموجودات المالية التي لها نفس خصائص الائتمان ويتم تقييمها بشكل جماعي لتدني القيمة. أما الموجودات التي تم تقييمها بشكل انفرادي لانخفاض القيمة وتم الاعتراف بانخفاض القيمة لها فإنها لا تدخل في تقييم انخفاض القيمة بشكل جماعي. إذا كان هناك دليل موضوعي على حدوث خسائر انخفاض القيمة، يتم احتساب مبلغ الخسارة بالفرق بين قيمة الأصل الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة له (وبستثنى منه خسائر الائتمان المستقبلية المتوقعة التي لم تحقق بعد).

يتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل باستخدام مخصص التدني حيث تسجل الخسارة في قائمة الدخل الموحدة. وفي حالة الزيادة أو النقص في مبلغ المخصص بسبب حصول حدث معين بعد الاعتراف بخسارة التدني فيتم زيادة أو تخفيض خسارة التدني التي تم الاعتراف فيها سابقاً وذلك بتعديل مخصص التدني. وفي حالة تم تحصيل ديون تم شطبها، يتم تسجيلها كإيرادات أخرى في قائمة الدخل الموحدة.

النقد وما في حكمه

يمثل النقد وما في حكمه النقد في الصندوق ولدى البنوك وودائع لأجل باستحقاقات لا تتجاوز ثلاثة أشهر بحيث لا تتضمن مخاطر التغير في القيمة.

لغرض قائمة التدفقات النقدية الموحدة فإن النقد وما في حكمه يشتمل على النقد في الصندوق ولدى البنوك وودائع قصيرة الأجل والتي لديها تواريخ استحقاق ثلاثة أشهر أو أقل بعد تنزيل أرصدة البنوك الدائنة.

قروض

بعد الاعتراف الأولي، تقاس القروض المحملة بالفوائد والسلف بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة سعر الفائدة الفعلي. ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر في قائمة الدخل الموحدة عند سداد المطلوبات، وهكذا خلال عملية حساب الإطفاء لأسلوب معدل الفائدة الفعلي.

تحسب التكلفة المطفأة باعتبار أي خصم أو علاوة اقتناء والرسوم والتكاليف وهي جزء لا يتجزأ من سعر الفائدة الفعلي وتدرج مصروفات التمويل في قائمة الدخل الموحدة.

يتم إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية عندما يتم إلغاء الالتزام أو استبداله. وعندما يتم استبدال أحد المطلوبات المالية بآخر من نفس المقرض بشروط مختلفة جوهرياً أو أن شروط المطلوبات القائمة تم تغييرها جوهرياً يعامل ذلك التعديل أو الاستبدال باعتباره إلغاء للمطلوبات الأصلية والاعتراف بالمطلوبات الجديدة ويعترف بالفرق في القيمة الدفترية في قائمة الدخل الموحدة.

تكاليف الاقتراض

تكاليف الاقتراض المباشرة المتعلقة بشراء أو إنشاء أو إنتاج أصل والذي يتطلب بالضرورة فترة طويلة ليصبح جاهزاً للاستخدام المستهدف أو للبيع، تتم رسميتها كجزء من تكاليف ذلك الأصل. إن تكاليف الاقتراض الأخرى تدرج كمصروفات في الفترة التي تكبدت فيها. تتكون تكاليف الاقتراض من الفوائد والتكاليف الأخرى التي تكبدها المجموعة فيما يتعلق بالحصول على قروض.

دعم دائنة ومستحقات

يتم إثبات الدعم الدائنة للمبالغ المستحقة السداد للبضائع والخدمات المستلمة ضمن النشاط الطبيعي للشركة سواء تمت أو لم تتم المطالبة بها من قبل المورد.

يتم إثبات الدعم الدائنة مبدئياً بالقيمة العادلة ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة وذلك باستخدام طريقة معدل سعر الفائدة الفعلي.

مخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على المجموعة التزام حالي (قانوني أو فعلي) نتيجة لحدث سابق ويكون من المحتمل حدوث تدفقات خارجة لمنافع اقتصادية لتسوية الالتزام مع إمكانية وضع تقدير يمكن الاعتماد عليه لقيمة الالتزام. وفي حين تتوقع المجموعة استرداد بعض أو جميع المخصصات - على سبيل المثال في إطار عقد تأمين - يتم الاعتراف بالاسترداد كأصل منفصل فقط عندما يكون الاسترداد مؤكداً. ويظهر المصروف المرتبط بهذا المخصص في قائمة الدخل الموحدة بالصافي بعد خصم الاسترداد.

تمثل مصروفات الضرائب مبالغ الضرائب المستحقة والضرائب المؤجلة.

تم احتساب مخصص ضريبة الدخل للعامين المنتهيين في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ و ٢٠١٠ وفقاً لقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٩.

إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقعة دفعها أو استردادها نتيجة الفروقات الزمنية المؤقتة بين قيمة الموجودات أو المطلوبات في القوائم المالية الموحدة والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على أساسها. يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة المطلوبات في قائمة المركز المالي الموحدة وتحتسب الضرائب المؤجلة وفقاً للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تسوية الالتزام الضريبي أو تحقيق الموجودات الضريبية المؤجلة.

يتم مراجعة رصيد الموجودات الضريبية المؤجلة في تاريخ القوائم المالية الموحدة، ويتم تخفيضها في حالة توقع عدم إمكانية الاستفادة من تلك الموجودات الضريبية جزئياً أو كلياً.

تحقق الإيرادات

يتم تحقق الإيرادات عند تقديم الخدمة وإصدار الفاتورة للعملاء.

يتم إثبات توزيعات أرباح الموجودات المالية عند إقرارها من قبل الهيئات العامة للشركات المستثمر بها.

يتم الاعتراف بإيراد الإيجارات من الإيجارات التشغيلية حسب طريقة القسط الثابت على فترة عقد التأجير ويتم اظهارها ضمن الإيرادات الأخرى.

يتم تحقق الإيرادات الأخرى وفقاً لمبدأ الاستحقاق.

الإيجار التشغيلي

المجموعة كمستأجر: يتم الاعتراف بدفعات الإيجار التشغيلي كمصروف إيجارات في قائمة الدخل الموحدة بطريقة القسط الثابت على فترة عقد الإيجار.

المجموعة كمؤجر: يتم الاعتراف بدفعات الإيجار التشغيلي من الاستثمارات العقارية بإيراد إيجارات في قائمة الدخل الموحدة حسب طريقة القسط الثابت على فترة عقد الإيجار ويتم اظهارها ضمن بند الإيرادات الأخرى.

لا يتم تسجيل المطلوبات المحتملة في القوائم المالية الموحدة وإنما يتم الإفصاح عنها عندما يكون احتمال دفعها مستبعد.

لا يتم تسجيل الموجودات المحتملة في القوائم المالية الموحدة وإنما يتم الإفصاح عنها عندما يكون احتمال قبضها ممكناً.

يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملات، كما يتم تحويل أرصدة الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة بتاريخ القوائم المالية الموحدة.

يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل العملات الأجنبية في قائمة الدخل الموحدة.

٤.٢ التعغيرات في السياسات المحاسبية والإيضاحات

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك التي اتبعت في إعداد القوائم المالية الموحدة للسنة المالية السابقة باستثناء أن المجموعة قامت بتطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية ابتداء من أول كانون الثاني ٢٠١١.

معييار التقارير المالية الدولي رقم ٩ القوائم المالية (في حال التطبيق المبكر للمعييار)

إن معيار التقارير المالية الدولي رقم ٩ كما صدر يمثل المرحلة الأولى من عمل مجلس معايير المحاسبة الدولية لاستبدال معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩، وينطبق على تصنيف وقياس الموجودات والمطلوبات المالية كما تم تعريفها في معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٥. في المراحل اللاحقة، سوف يتطرق مجلس معايير المحاسبة الدولية إلى محاسبة التحوط وخسائر تدني الموجودات المالية. يتوقع استكمال هذا المشروع خلال النصف الأول من عام ٢٠١٢. إن تطبيق المرحلة الأولى من المعيار سوف يكون له أثر على تصنيف وقياس الموجودات المالية، ويحتمل أن يكون له أثر على تصنيف وقياس المطلوبات المالية.

قامت المجموعة اعتباراً من أول كانون الثاني ٢٠١١ بالتطبيق المبكر للمرحلة الأولى من المعيار ولم تقم المجموعة بتعديل أرقام المقارنة حيث يسمح المعيار بذلك، وإنما تم إعادة تصنيف الموجودات المالية المتوفرة للبيع إلى موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ولم يتم تعديل الأرصدة الافتتاحية لبند الأرباح المدورة كما في أول كانون الثاني ٢٠١١.

يتضمن المعيار الجديد الفئات التالية لتصنيف وقياس الموجودات المالية:

١. موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

• هي الموجودات المالية التي تهدف إدارة المجموعة وفقاً لنموذج أعمالها الاحتفاظ بها لتحقيق التدفقات النقدية التعاقدية والتي تتمثل بالدفعات من أصل الدين والفائدة على رصيد الدين القائم.

• يتم إثبات هذه الموجودات عند الشراء بالكلفة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، وتطفاً العلاوة / الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، قيداً على أو لحساب الفائدة، وينزل أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها يؤدي إلى عدم إمكانية استرداد الأصل أو جزء منه، ويتم قيد أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الموحدة.

• يمثل مبلغ التدني في قيمة هذه الموجودات الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي.

• لا يجوز إعادة تصنيف أي موجودات مالية من/ إلى هذا البند إلا في الحالات المحددة في معايير التقارير المالية الدولية (وفي حالة

بيع أي من هذه الموجودات قبل تاريخ استحقاقها يتم تسجيل نتيجة البيع ضمن قائمة الدخل الشامل الموحدة في بند مستقل والإفصاح عن ذلك وفقاً لمتطلبات معايير التقارير المالية الدولية بهذا الخصوص).

٢. موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر

- هي الموجودات المالية التي قامت المجموعة بشرائها بغرض بيعها في المستقبل القريب وتحقيق الأرباح من تقلبات الأسعار السوقية قصيرة الأجل أو هامش أرباح المتاجرة.
- يتم إثبات هذه الموجودات بالقيمة العادلة عند الشراء (تقيد مصاريف الاقتناء على قائمة الدخل الموحدة عند الشراء) وبعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل الموحدة بما فيها التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم أخذ الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الموحدة.
- يتم تسجيل الأرباح الموزعة أو الفوائد المتحققة في قائمة الدخل الموحدة.
- لا يجوز إعادة تصنيف أي موجودات مالية من/ إلى هذا البند إلا في الحالات المحددة في معايير التقارير المالية الدولية.

٣. موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

- تمثل هذه الموجودات الاستثمارات في أدوات الملكية بغرض الاحتفاظ بها على المدى الطويل.
 - يتم إثبات هذه الموجودات عند الشراء بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء وبعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل الشامل الموحدة وضمن حقوق الملكية بما فيه التغير في القيمة العادلة الناتج عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية، وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الشامل وضمن حقوق الملكية ويتم تحويل رصيد احتياطي تقييم الموجودات المباعة مباشرة إلى الأرباح المدورة وليس من خلال قائمة الدخل الموحدة.
 - لا تخضع هذه الموجودات لاختبار خسائر التدني.
 - يتم تسجيل الأرباح الموزعة في قائمة الدخل الموحدة.
- هذا ولم ينتج عن تطبيق هذا المعيار أي أثر على الأرباح المدورة والتغير المتراكم في القيمة العادلة.

مجلس المحاسبة في مصر ٢٠١٠ - ٢٠١١ القوائم المالية من جهات ذات علاقة (معدل)

ينبغي تطبيق المعيار المعدل للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١١. يوضح المعيار المعدل تعريف الجهات ذات العلاقة. إن التعريف الجديد يؤكد على النظرة المتناسقة للعلاقات مع الجهات ذات العلاقة ويوضح الظروف التي يمكن من خلالها أن يكون لموظفي الإدارة الرئيسيين تأثير على علاقات المنشأة مع الجهات ذات العلاقة. بالإضافة إلى ذلك، فإن التعديل يقدم إعفاء من المتطلبات العامة للإفصاح من الجهات ذات العلاقة للمعاملات مع الحكومة والمنشآت الأخرى التي تعتبر جهات ذات علاقة بسبب سيطرة الحكومة نفسها أو سيطرتها المشتركة أو تأثيرها الجوهري على كل من المنشأة المعدة للتقارير وأي من تلك المنشآت الأخرى.

لم ينتج عن تطبيق هذا التعديل أي أثر على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

أصدر مجلس معايير المحاسبة الدولية تعديل لتعريف المطلوبات المالية حسب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٢ لتمكين المنشآت من تصنيف حقوق الاصدار وبعض الخيارات والكفالات كأدوات ملكية. ان هذا التعديل قابل للتطبيق اذا ما تم منح هذه الحقوق الى كافة مالكيها الحاليين لنفس الفئة من أدوات حقوق ملكيتها غير المشتقة كل حسب ملكيته لامتلاك عدد محدد من أدوات الملكية للشركة مقابل مبلغ محدد بأي عملة كانت.

لم ينتج عن تطبيق هذا التعديل أي أثر على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

التفسير رقم ١٣ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية - برامج الولاء للعملاء (تحديد القيمة العادلة لرصيد المخافاة).

التفسير رقم ١٤ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية - الحد الأدنى للمبالغ التي تدفع مسبقاً لتمويل موجودات خطط منافع الموظفين المحددة (معدل)

التفسير رقم ١٩ الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية - تسديد المطلوبات المالية عن طريق أدوات حقوق الملكية.

لم ينتج عن تطبيق هذه التفسيرات أي أثر على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

٣. أهم التقديرات والفرضيات

إن إعداد القوائم المالية الموحدة وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة المجموعة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر على مبالغ الموجودات والمطلوبات والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. إن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر أيضا على الإيرادات والمصروفات والمخصصات وبشكل خاص يتطلب من إدارة المجموعة القيام بأحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ وأوقات التدفقات النقدية المستقبلية الناجمة عن أوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وإن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات في المستقبل في أوضاع وظروف تلك المخصصات.

التقديرات والفرضيات في القوائم المالية الموحدة مفصلة على النحو الآتي:

- يتم تكوين مخصص لقاء الذمم المدينة اعتمادا على أسس وفرضيات معتمدة من قبل إدارة المجموعة لتقدير المخصص الواجب تكوينه بموجب متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية.
- يتم تحميل السنة المالية بما يخصها من نفقة ضريبة الدخل وفقا للأنظمة والقوانين والمعايير المحاسبية ويتم احتساب واثبات الموجودات والمطلوبات الضريبية المؤجلة ومخصص الضريبة اللازم.
- تقوم إدارة المجموعة بإعادة تقدير الأعمار الإنتاجية للممتلكات والمعدات بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات السنوية اعتمادا على الحالة العامة لتلك الموجودات وتقديرات الأعمار الإنتاجية المتوقعة في المستقبل، ويتم احتساب خسارة التدني كمصروف في قائمة الدخل الموحدة.
- يتم تكوين مخصص لقاء القضايا المقامة ضد المجموعة اعتمادا على دراسة قانونية معدة من قبل محامي الشركة الأم والشركات التابعة والتي بموجبها يتم تحديد المخاطر المحتمل حدوثها في المستقبل، ويعد النظر في تلك الدراسات بشكل دوري.
- تقوم إدارة المجموعة بمراجعة دورية للموجودات المالية التي تظهر بالكلفة لتقدير أي تدني في قيمتها ويتم تسجيل هذا التدني كخسارة في قائمة الدخل الموحدة.

٤. ممتلكات ومعدات

أعمال كهربائية ميكانيكية	مباني وإنشاءات	أراضي	٢.١١
دينار	دينار	دينار	
الكلية			
٥٦٩,٦٩٣٧	١٤٨,٧٦٦,٨٥٣	٣٤٩,٠٢٧٩٢	كما في أول كانون الثاني ٢.١١
١٢٤,٤٤٧	٨٩,٩٣١	٦٦٢	إضافات
٦٢,٦٤٥	٥,٩٥٢,٠٩١	-	المحول من مشاريع تحت التنفيذ
-	-	-	استبعادات
<u>٦٢,٣٥٩,٢٢٩</u>	<u>١٥٤,٨٠٩,٣٧٥</u>	<u>٣٤٩,٠٢٧٩٢</u>	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢.١١

الاستهلاك المتراكم			
٤١٦,٩٨,٩٣٤	٢٨,٥٤٠,٦٢٠	-	كما في أول كانون الثاني ٢.١١
٣,٧٤٠,٦٢٩	٣,٤٠٥,٤١٤	-	إضافات
-	-	-	استبعادات
<u>٤٥٤,٣٩,٥٦٣</u>	<u>٣١,٩٤٦,٠٣٤</u>	<u>-</u>	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢.١١
<u>١٦٩,٩١٩,٦٦٦</u>	<u>١٢٢,٨٦٣,٣٤١</u>	<u>٣٤٩,٠٢٧٩٢</u>	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ كانون الأول ٢.١١

* بلغت كلفة الممتلكات والمعدات المستهلكة بالكامل ٨٢,٠٨٩,٢٢٢ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢.١١ (٢.١٠: ٨,٠٢٥,٩٣١ دينار).

٢.١٠			
الكلية			
١٤٢,٦٠٧,٨١٤	٣٤٩,٣٤٩,٧٢	١٤٢,٦٠٧,٨١٤	كما في أول كانون الثاني ٢.١٠
٧٦,٩٥٦	٦٧,٥٥٨	٢٥٦,٩٧٦	إضافات
٦,٠٨٢,٨٣	-	٣,٨٧٩,٩٩٣	المحول من مشاريع تحت التنفيذ
-	-	(٥٠,٠٠٠)	استبعادات
<u>١٤٨,٧٦٦,٨٥٣</u>	<u>٣٤٩,٠٢٧٩٢</u>	<u>١٤٨,٧٦٦,٨٥٣</u>	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢.١٠

الاستهلاك المتراكم			
٢٨,٥٤٠,٦٢٠	٣٩,٣٧,٥٣٢	٢٨,٥٤٠,٦٢٠	كما في أول كانون الثاني ٢.١٠
٣,٢٧٧,٠٤٠	٢,٦٧٣,٢٧٧	٢,٦٧٣,٢٧٧	إضافات
-	-	(١١,٨٧٥)	استبعادات
<u>٢٨,٥٤٠,٦٢٠</u>	<u>٤١٦,٩٨,٩٣٤</u>	<u>٢٨,٥٤٠,٦٢٠</u>	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢.١٠
<u>١٢٠,٢٢٦,٢٣٣</u>	<u>١٤٩,٣٧٠,٢٠٣</u>	<u>١٢٠,٢٢٦,٢٣٣</u>	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ كانون الأول ٢.١٠

آلات ومعدات	أثاث ومفروشات	أجهزة الحاسب الآلي	سيارات	أخرى	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٢٨٠.٥٨٢	٣٨٩.٨٧٦	٧٧٩.٣٣٧	٣٨٨.٣٨٨	٢٨٢.٥٥٢	٣١٦.٤٢٠
٤٢٣.٥٥٥	٥٨.٣٠٥	١٧٨.٣٦٧	٩٦.٣٤٤	-	١.٤٩٣
٣٧.٥٧٥	٤٢٤.٧٨٢	٣٣٩.٥٨٤	-	-	١٧.٣٤٣
(١٥٠)	(٢٥٧.٥٧)	(٢٦٩)	(٨٦.٥٣)	-	(١١٧.٢٢٩)
٢٩.٧١٢	٤٣٧.١٣٥	٢٤٦.٤٧٥	٣٩٨.٦٣٩	٢٨٢.٥٥٢	٣.٩١٤

٢٨٧.٤٣	٢٤٢.١٧٤	٥٧٤.٢١٠	٨٠.٨٥٣	٢٨٢.٤٦٨	١٢٢.٩١٧
٣٣.٤٥٢	٣٧٨.٥٨٣	٦.٣٥٠	١٤٣.٢٥٣	٩٧٤	١٣.٨٩٨
(٧)	(٢٤.٥٨٦)	(٣)	(٥٦.٨٥)	-	(٨٤.٤٣٩)
٢٣.٣٦٩	٢٧.٨٨٢	٤٨٣.٧٦٣	٨٩.٧٢١	١٧١.٢	١٣.٢٣٠
٥٥١.٢٤	١٥٨.٩٦٤	٤٣٢.٧١٢	٥.٣٦٨	٨٣.١٨٠	١٩٩.٨٩١

٢٧٩.٧٩٢	٣٣٧.٩٥٨	٢٢٠.٤١٥	٣٧٧.٤٧٢	٢٧٩.٨١٧	٢٩٧.٣١٢
٢٩.٠٠٤	٥٩.٦٦٩	٢٧٩.٤٨٥	١٤٧.١٢٢	١٢.٣٦٥	٢.٦٤٢
٢.٣.٤	٤٢.٢٣٩	٣٤.٤٦	١.٤٩٣	-	١٧.٩٤١
-	-	-	(١.١٩٥)	-	(١٥١.٩٥)
٢٨٠.٥٨٢	٣٨٩.٨٧٦	٧٧٩.٣٣٧	٣٨٨.٣٨٨	٢٨٢.٥٥٢	٣١٦.٤٢٠

٢٥٨.٢٥٨	٢٨٠.٢٥٨	٣٨٢.٣٣٧	٧٧٨.٩٢٢	٨٤.٩٩٩	١٢.٨٧٢
٣٨٥.٣٣٨	٢٩.٦٩١	٥٧٣.٧٤٦	٣.٢٣٦	٤٤.٦٥	١.٩٤٢
-	-	-	(١.١٩٥)	-	(١٣.٧٠)
٢٨٧.٤٣	٢٤٢.١٧٤	٥٧٤.٢١٠	٨٠.٨٥٣	٢٨٢.٤٦٨	١٢٢.٩١٧
٩٧.٣٦٩	١٤٧.٧٧٧	٢١٩.٢٢٢	١٧٢.٥٨٠	٨٨٧.٥٤	١٩٣.٥٠٢

ه. استثمارات عقارية

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
الخلفة		
١٠٣٢٠.٨٧	١٠٣٢٤٠.٨٦	الرصيد كما في أول كانون الثاني
٣٩٩٩	٣٣٨٢	إضافات
١٠٣٢٤٠.٨٦	١٠٣٢٧٤.٦٨	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول
الاستهلاك المتراكم		
٣٤٦١٠.٣٥	٣٦٥٦٢.١١	الرصيد كما في أول كانون الثاني
١٩٥١٧.٦	١٩٢.١٦	المحمل على السنة
٣٦٥٦٢.١١	٣٨٤٨٢.٢٧	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول
صافي القيمة الدفترية		
٦٦٦٧٨٧٥	٦٤٧٩٢٤١	كما في ٣١ كانون الأول

في رأي إدارة المجموعة إن القيمة العادلة للاستثمارات العقارية لا تختلف جوهرياً عن قيمتها الدفترية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

٦. مشاريع تحت التنفيذ

يمثل هذا البند الأعمال المنفذة والمبالغ المدفوعة للمتعهدين من قبل المجموعة كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	اسم الشركة
دينار	دينار	
١٤٩٩٥٠٦٩٧	٤١٨٤٥	شركة الفنادق والسياحة الأردنية
٣٥٠.٣٥	٣٥٠.٣٥	شركة الحمة المعدنية الأردنية
١٤٨٨٤٠	١٤٨٨٤٠	شركة فنادق النبطي
١٦١٤٩٧	١٤٢٦٢٨	شركة المشرق للفنادق والسياحة
٣٠٢٤٢٢٧	٥٠٥٣٤٧٩	شركة عمان للاستثمار السياحي
٥٢٥٧٠.٣	٥٢٥٧٠.٣	شركة الواحة الفندقية
١٣٨٠٥٦٣	١٤٣٨٥٨٣	الشركة الوطنية للفنادق والسياحة
١٢١٧٤٠	١٢٦٤٩٠	شركة البحر الأحمر للفنادق

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٥٢٨٢٤٥	٥٢٨٢٤٥	شركة الساحل الجنوبي للفنادق*
٢٢٦٩٥٠.٢٣	٣٧٩٢٩٨٤	شركة زارة لتنمية الساحل الجنوبي
١.٤٢٩٢	١.٢٩٨٨	شركة زارة للاستثمار*
٢٤٠.٣٥٨٦٢	١٢٧٥١٨٢٠	
(١٤٨٩٠٧٠)	(١٤٨٩٠٧٠)	ينزل: مخصص مشاريع تحت التنفيذ*
<u>٢٢٥٤٦٢٩٢</u>	<u>١١٢٦٢٢٥٠</u>	

لم يتم رسملة أية فوائد مدينة على مشاريع تحت التنفيذ خلال عام ٢٠١١ (٢٠١٠: ٥٥٤٠.٨ دينار).

فيما يلي الحركة على مشاريع تحت التنفيذ:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٢٢٧١٩٧٣٩	٢٢٥٤٦٢٩٢	رصيد بداية السنة
١٨٠.٢١٠.٥٤	٦٠.٥٩١٧٤	إضافات
(١٧٩٤٠.١)	(١٧٣٤٣.٦٦)	المحول إلى ممتلكات ومعدات
<u>٢٢٥٤٦٢٩٢</u>	<u>١١٢٦٢٢٥٠</u>	رصيد نهاية السنة

فيما يلي الحركة على مخصص مشاريع تحت التنفيذ:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
١٣٩٠٣٥	١٤٨٩٠٧٠	رصيد بداية السنة
٣٥.٠.٣٥	—	المخصص للسنة (إيضاح ٢٤)
<u>١٤٨٩٠٧٠</u>	<u>١٤٨٩٠٧٠</u>	رصيد نهاية السنة

هذا وتقدر كلفة الانتهاء من الجزء غير المنفذ للمشاريع تحت التنفيذ بمبلغ ١٠٠٠٠٠ دينار تقريباً كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (٢٠١٠: ١٠٠٠٠٠٠ دينار) كما تتوقع إدارة المجموعة الانتهاء من تنفيذ هذه المشاريع خلال العامين القادمين.

٧. موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

يمثل هذا البند مساهمة المجموعة في رأسمال الشركات التالية:

٢٠١١	٢٠١٠	
دينار	دينار	
أسهم شركات مدرجة / داخل الأردن		
-	٧٦٤,٧٧٠	شركة النقلات السياحية الأردنية
-	١٩,٨٣٥,٧٨٩	شركة الأردن لتطوير المشاريع السياحية
-	٢,٠٦٠,٥٥٩	
أسهم شركات غير مدرجة / داخل الأردن		
-	١٨٠,٠٠٠	الشركة الأردنية للتعليم الفندقية والسياحية
-	٣٥٤,٠٠٠	شركة البحر الميت للاستثمارات السياحية والعقارية
-	٥٣٤,٠٠٠	
أسهم شركات غير مدرجة / خارج الأردن		
-	٥٨٠٠	شركة القدس للاستثمار السياحي
-	١٦٠,٠٠٠	شركة فلسطين للاستثمار السياحي
-	(١٦٠,٠٠٠)	ينزل: أثر شطب الخسائر المتراكمة على حساب رأس المال
-	٥٨٠٠	
-	٢١٤,٠٣٥٩	
فيما يلي الحركة على الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر:		
٢٣,٣٧٢,٣٣٩		رصيد بداية السنة
(٢,٢٣٢,٣٦١)		التغير في القيمة العادلة
٢١٤,٠٣٥٩		رصيد نهاية السنة

تظهر الموجودات المالية في الشركات غير المدرجة أعلاه بالخلفة، وتبقى إدارة المجموعة أن القيمة العادلة لهذه الموجودات المالية تعادل الخلفة.

٨. موجودات مالية متوفرة للبيع

يمثل هذا البند مساهمة المجموعة في رأسمال الشركات التالية.

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
أسهم شركات مدرجة / داخل الأردن		
٩٧٩,٦٣٣	-	شركة النقلات السياحية الأردنية
٢١,٨٥٢,٩٥٧	-	شركة الأردن لتطوير المشاريع السياحية
٢٢,٨٣٢,٥٩٠	-	
أسهم شركات غير مدرجة / داخل الأردن		
١٨٠,٠٠٠	-	الشركة الأردنية للتعليم الفندقي والسياحي
٣٥٤,٠٠٠	-	شركة البحر الميت للاستثمارات السياحية والعقارية
٥٣٤,٠٠٠	-	
أسهم شركات غير مدرجة / خارج الأردن		
٥٨٠٠	-	شركة القدس للاستثمار السياحي
١٦٠,٠٠٠	-	شركة فلسطين للاستثمار السياحي
(١٦٠,٠٠٠)	-	ينزل: أثر شطب الخسائر المتراكمة على حساب رأس المال
٥٨٠٠	-	
٢٣,٣٧٢,٣٩٠	-	
فيما يلي الحركة على الموجودات المالية المتوفرة للبيع:		
٣١,٢٨٠,٩٩٤	-	رصيد بداية السنة
٢٢,٠٠٠	-	رسملة دفعات على حساب استثمارات
(٢,٣٨٠,٤٤٤)	-	التغير في القيمة العادلة
(١,٢٧٠,٠٠٠)	-	بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٣,٣٧٢,٣٩٠	-	رصيد نهاية السنة

تظهر الموجودات المالية في الشركات غير المدرجة أعلاه بالكلفة، وترى إدارة المجموعة أن القيمة العادلة لهذه الموجودات المالية تعادل الكلفة.

٩. التغير المتراكم في القيمة العادلة

فيما يلي ملخص الحركة على التغير المتراكم في القيمة العادلة:

٢٠١١	٢٠١٠	
دينار	دينار	
١٩٤٩٥٤٣١	١٨٧٤٤٦٢٢٩	رصيد بداية السنة
-	(٢٣٨٤٤٤)	التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع
(٢٦٣٢٠٣١)	-	التغير في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٣٢٧٣٣	٩٨٩٦٤٦	التغير في المطلوبات الضريبية المؤجلة (إيضاح ٢٧)
١٧٢٩٦١٣٣	١٩٤٩٥٤٣١	رصيد نهاية السنة

١٠. دفعات على حساب استثمارات

يمثل هذا البند مساهمة الشركة في شركة فلسطين للاستثمار السياحي وهي شركة غير مدرجة مقرها بيت لحم وتملك فندق قصر جاسر الذي يدار من قبل مجموعة انتركونتيننتال الدولية. هذا ولما يتم الانتهاء من إجراءات زيادة رأس المال حتى تاريخ هذه القوائم المالية الموحدة.

١١. دفعات على حساب شراء أراضي

يمثل هذا البند المبالغ المدفوعة من قبل الشركات التابعة التالية لشراء مجموعة من الأراضي. هذا ولما يتم نقل ملكية تلك الأراضي حتى تاريخ هذه القوائم المالية الموحدة.

اسم الشركة	٢٠١١	٢٠١٠	الجهة المدفوع لها
	دينار	دينار	
شركة عمان للاستثمار السياحي	٥٨٥٠٠٠	٥٨٥٠٠٠	أمانة عمان
شركة الساحل الجنوبي للتطوير العقاري	٥٤٤٥٩٦١	٤٤٤٥٩٤١	سلطة منطقة العقبة الاقتصادية الخاصة
شركة الساحل الجنوبي للفنادق	٢٢٠٦٤٧	١٥٣٢٨٩	سلطة منطقة العقبة الاقتصادية الخاصة
شركة زارة لتنمية الساحل الجنوبي	٥٥٧٢٩٨	٥٥٧٢٩٨	شركة الأردن لتطوير المشاريع السياحية
	٧٨٠٨٩٠٦	٧٤٤١٠٢٨	

١٢. مخزون

٢.١.	٢.١١	
دينار	دينار	
٧١١,٧٥	٦٥٨,٣٧	طعام ومشروبات
١٤٦,٣٦٤	١٢٦,٤٤٣	معدات ومستلزمات
١٩٠,٨١٩	١٧١,٤٢٢	أخرى
<u>٢,٤٨,٢٥٨</u>	<u>١,٩٥٥,٩٠٢</u>	

١٣. ذمم مدينة

٢.١.	٢.١١	
دينار	دينار	
٩٩٧,٢٧٦	٦٥٨,٣٣٣	ذمم مدينة
(٦١٨,٢٠)	(٥٢,٣٠٥)	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
<u>٩٣٥,٤٧٤</u>	<u>٦٠٦,٠٢٨</u>	
٧٤٣,٩١٠	٦١٨,٢٠	رصيد بداية السنة
٤٠,٢٥٧٩	٧١,٣٢٧	المخصص للسنة *
(٥٥,٦١)	(١٢٤,٧٩٤)	المسترد من المخصص **
<u>(٤٧٣,٤٠٨)</u>	<u>(٤٤,٢٤٨)</u>	ذمم تم شطبها خلال السنة
<u>٦١٨,٢٠</u>	<u>٥٢,٣٠٥</u>	رصيد نهاية السنة

فيما يلي الحركة على مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها:

- * تم توزيع المخصص للسنة في بند مصروفات إدارية بمبلغ ٦١٤ دينار (٢.١٠: ٩٨,٨٦٠ دينار) والمتبقي في بند النفقات التشغيلية.
- ** تم توزيع المسترد من المخصص في بند الإيرادات الأخرى بمبلغ ٧٤,٩٢١ دينار (٢.١٠: ٢٠٠٠ دينار) والمتبقي في بند النفقات التشغيلية.

فيما يلي جدول أعمار الذمم غير المشكوك في تحصيلها كما في ٣١ كانون الأول:

ذمم مستحقة وغير مشكوك في تحصيلها					الذمم غير المستحقة وغير المشكوك في تحصيلها	
المجموع	أكثر من ١٢٠ يوم	٩١ - ١٢٠ يوم	٣١ - ٩٠ يوم	١ - ٣٠ يوم	دينار	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار		
٦٠,٦٥٠,٢٨	٢٥٤,٣٨	٨١,٣٠٢	١٦٥,٤٨٦٩	٣٠٧,٨٣٤	٣١,٨٥٠	٢.١١
٩٣,٥٤٧,٧٤٠	١٤٤,٢٠	١١٣,٨٢٩	٢,٩٤٤,٢٤٥	٥٧,٦٤١	٩,٩٥٠	٢.١٠

في تقدير إدارة المجموعة فإنه من المتوقع تحصيل الذمم غير المشكوك في تحصيلها بالكامل. علما بأن المجموعة لا تحصل على ضمانات مقابل هذه الذمم.

١٤. أرصدة مدينة أخرى

٢.١٠	٢.١١	
دينار	دينار	
٨٠,٨٠,٧١	٦٨٤,٥٦	تأمينات مستردة
٦,٧٦٦,٢٢	٨٧٣,٣٦٧	دفعات مقدمة للمقاولين
١٢٤,٢٣٧١	١٨٥,٦٣٠	مصرفات مدفوعة مقدما
٨١٥,٥٣٧	٤٠٧,٥١	أخرى
<u>٣,٨٧٣,٦٤١</u>	<u>٣,٠٣٠,٤</u>	

١٥. نقد وما في حكمه

٢.١٠	٢.١١	
دينار	دينار	
١٥٩,٨٠	١٤٥,٤٠٣	نقد في الصندوق
٧٧٧,٧٤٠,٨	٨٦٥,٨٣٩	حسابات جارية لدى البنوك
٢,٤٢,٩٩٤	٤٣,٣٦٤٠٠	ودائع بنكية
<u>٩٩٧,٦٨٠</u>	<u>١٣٧,٦٤٢</u>	

يتضمن النقد لدى البنوك حسابات جارية وودائع تحمل معدل فائدة يتراوح من 1٪ إلى 4٪ سنوياً.

يمثل النقد وما في حكمه لغرض إعداد قائمة التدفقات النقدية الموحدة ما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٩٩٧٦٥١٠	١٣٣٧٦٤٢	نقد في الصندوق ولدى البنوك
(٨٣٨٧١٦)	(٢٧٥٨٢٤)	بنوك دائنة
<u>٨١٣٧٧٩٤</u>	<u>١٠٣٧٩٥٢٨</u>	

١٦. حقوق الملكية

رأس المال المدفوع

يبلغ رأسمال الشركة المصرح والمكتتب به والمدفوع ١٢,٠٠٠,٠٠٠ سهم بقيمة إسمية دينار للسهم الواحد.

الاحتياطي الإجمالي

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل ضريبة الدخل والرسوم بنسبة 10٪ خلال السنوات وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين. تستطيع الشركة التوقف عن تحويل مبالغ للاحتياطي الإجمالي عندما يبلغ رصيده 20٪ من رأس المال المصرح به.

الاحتياطي الاختياري

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل ضريبة الدخل بنسبة لا تزيد عن 20٪ خلال السنوات وهو قابل للتوزيع على المساهمين.

١٧. قروض طويلة الأجل

يمثل هذا البند قروضاً ممنوحة من الجهات التالية:

أقساط قروض

٢٠١١			٢٠١٢			عملة القرض
المجموع	طويلة الأجل	تستحق الدفع خلال سنة	المجموع	طويلة الأجل	تستحق الدفع خلال سنة	
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	
تجمع بنكي - شركة الفنادق والسياحة الأردنية						
٧٠٠.٠٠٠	٩٦٦٦٧	٣٣٣٣٣٣٣٣	٩٦٦٦٦٦	٤٧٣٣٣٣٣٣	٣٣٣٣٣٣٣٣	دولار أمريكي
تجمع بنكي - شركة الفنادق والسياحة الأردنية						
٣٠٠.٠٠٠	٢٥٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	٢٥٠.٠٠٠	٢٠٠.٠٠٠	٥٠.٠٠٠	دينار أردني
البنك العربي - شركة عمان للاستثمار السياحي						
١٢٦٠.٠٠٠	١.٦٤٠.٠٠٠	٢٠٠.٠٠٠	١.٦٤٠.٠٠٠	٩٢٠.٠٠٠	٧٢٠.٠٠٠	دولار أمريكي
البنك العربي - شركة زارة للاستثمار						
١١٨٤٠.٠٠٠	١.٣٦٠.٠٠٠	٤٨٠.٠٠٠	١.٣٦٠.٠٠٠	٨٨٨٠.٠٠٠	٤٨٠.٠٠٠	(١) دينار أردني
تجمع بنكي - شركة زارة للاستثمار						
٢٦٧٠.٠٠٠	٢٣٤٠.٠٠٠	٣٣٠.٠٠٠	٢٣٤٠.٠٠٠	٢٠٦٧٠.٠٠٠	٣٣٣٣٣٣٣٣	(٢) دولار أمريكي
مؤسسة التمويل الدولية - شركة زارة للاستثمار						
٢٨٣٢٠.٠٠٠	٢٤٣٠.٢٨٠.٨	٤٠.١٧٩٢	٢٤٣٠.٢٨٠.٩	٢٠.٢٨٥٦١٧	٤٠.١٧٩٢	(١) دولار أمريكي
مؤسسة التمويل الدولية - شركة زارة للاستثمار						
١٢٧٤٠.٠٠٠	٨٤٩٦٠.٠٠٠	٤٢٤٨٠.٠٠٠	٨٤٩٦٠.٠٠٠	٤٢٤٨٠.٠٠٠	٤٢٤٨٠.٠٠٠	(٢) دولار أمريكي
٩.٣٩٤.٠٠٠	٧٧.٩٦٩.٧٥	١٢.٤٢٥.٣٢٥	٧٧.٩٦٩.٧٥	٦٤.٥١٥.٠٠٠	١٢.٤٥٧.٦٢٥	

دولار أمريكي ودينار أردني

منحت شركة الفنادق والسياحة الأردنية قرض تجمع بنكي ثنائي العملة بمشاركة ثلاثة بنوك (البنك العربي وبنك الاتحاد وبنك القاهرة عمان) بتاريخ ٨ حزيران ٢٠٠٩ وبدون أية ضمانات وذلك لتمويل ٦٩٪ من كلفة مشروع تحديث الجناحين (أ و ب) والمرافق الأخرى في فندق انتركونتيننتال الأردن مقسم إلى شريحتين، شريحة الدينار بمبلغ ٣٠٠٠٠٠ دينار أردني بسعر فائدة أفضل العملاء مضافاً إليه هامش ٧٥٪ تسدد كل ستة أشهر تبدأ من تاريخ توقيع الاتفاقية وشريحة الدولار بمبلغ ١٠٠٠٠٠٠ دولار أمريكي بسعر فائدة الإقراض في أسواق لندن لمدة ستة أشهر مضافاً إليه هامش ٢٥٪ على أن لا تقل الفائدة عن ٥٪ وتسدد كل ستة أشهر. خلال عام ٢٠٠٩ تم سحب مبلغ ٣٨٠٠٠٠٠ دينار من شريحة الدولار وخلال عام ٢٠١٠ تم استغلال كامل الرصيد بسحب مبلغ ٦٢٠٠٠٠ دينار من شريحة الدولار و ٣٠٠٠٠٠ دينار من شريحة الدينار.

يسدد القرض بموجب ١٢ قسطاً نصف سنوي متساوي القيمة يستحق أولها بعد مرور ٢٤ شهراً كفترة سماح من تاريخ توقيع الاتفاقية.

البنك الأمريكي - شركة عمان للاستثمار السياحي دولار أمريكي

تم بتاريخ ١٤ كانون الثاني ١٩٩٨ توقيع اتفاقية قرض متناقص بين شركة عمان للاستثمار السياحي والبنك العربي بمبلغ ١٢٠٠٠٠٠ دينار وذلك لتمويل إنشاء فندق جراند حياة عمان وبرج حياة مقابل رهن من الدرجة الأولى على أراضي ومباني الفندق والبرج. بلغت مدة القرض ٨ سنوات متضمنة خمس سنوات فترة سماح بحيث يبدأ التسديد بعد ذلك ولمدة ثلاث سنوات ونصف على أقساط نصف سنوية متساوية قيمة كل منها ٧٨٥٧١٤ دينار اعتباراً من ١٤ كانون الثاني ٢٠٠٤ بفائدة سنوية ٩٪. تمت إعادة جدولة القرض خلال عامي ٢٠٠١ و ٢٠٠٣ بحيث يسدد القرض على أقساط نصف سنوية متساوية اعتباراً من ١٤ كانون الثاني ٢٠٠٥ بفائدة سنوية ٧,٢٥٪.

تم بتاريخ ١١ كانون الأول ٢٠٠٧ تحويل عملة القرض من الدولار الأمريكي إلى الدينار الأردني وزيادته بمبلغ ١٣٩٤ مليون دينار ليرتفع السقف الجديد إلى ١٥ مليون دينار وزيادة مدته إلى ١١ سنة متضمنة فترة سماح لمدة سنتين وبنفس الضمانات السابقة. يسدد القرض بموجب ١٠ أقساط سنوية متساوية متتالية قيمة كل قسط منها ٢٠٠٠٠ دينار يستحق القسط الأول بتاريخ

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ وبسعر فائدة عائم كل ٦ أشهر يساوي سعر فائدة الإقراض الرئيسي لدى البنك العربي إضافة إلى هامش ٢٥٪ سنوياً. تم بتاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١١ سداد القسط الثالث بمبلغ ٢٠٠٠٠ دينار.

تم بتاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١١ تحويل عملة القرض من الدينار الأردني إلى الدولار الأمريكي بنفس الضمانات السابقة وبسعر فائدة عائم كل ٦ أشهر يساوي سعر فائدة الإقراض في أسواق لندن إضافة إلى هامش ٣٪ سنوياً على ألا يقل المجموع عن ٢٤٪ سنوياً طيلة مدة القرض. يسدد رصيد القرض المتبقي بموجب ٧ أقساط سنوية متساوية قيمة كل قسط لها ٢٤٣٨٦٥ دينار يستحق أولها بتاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١٢ وآخرها بتاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١٨.

البنك العربي - شركة رارة للاستثمار (أ) دينار أردني

تم بتاريخ ٢٢ تشرين الأول ٢٠٠٦ توقيع اتفاقية قرض بين شركة رارة للاستثمار والبنك العربي بمبلغ ١٤٨٠٠٠٠ دينار وذلك لتمويل مشاريع الشركة الحالية مقابل رهن من الدرجة الثانية على أرض فندق الموفنبيك في العقبة يسدد القرض بموجب أقساط نصف سنوية يستحق أولها بعد مرور ١٨ شهراً بفائدة سنوية ٨٪. تم بتاريخ ٢١ تشرين الثاني ٢٠٠٧ زيادة مدة القرض إلى ١١ سنة متضمنة فترة سماح لمدة سنتين وبنفس الضمانات السابقة. يسدد القرض بموجب ١٠ أقساط سنوية متساوية متتالية قيمة كل قسط منها ١٤٨٠٠٠ دينار يستحق أولها بتاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ وآخرها بتاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١٨ وبسعر فائدة عائم كل ٦ أشهر يساوي سعر فائدة الإقراض الرئيسي لدى البنك العربي إضافة إلى هامش ٢٥٪ سنوياً. تم بتاريخ ٣١ كانون الأول ٢٠١١ سداد القسط الثالث بمبلغ ١٤٨٠٠٠ دينار وتخفيض سعر الفائدة إلى ٧٪ سنوياً.

مجموع بنكي - شركة رارة للاستثمار (ب) دولار أمريكي

تم بتاريخ ٤ كانون الأول ٢٠٠٧ توقيع اتفاقية قرض تجمع بنكي بين شركة رارة للاستثمار وخمسة بنوك (البنك العربي، بنك الاتحاد، بنك الأردن، الكويتي، بنك القاهرة عمان، وبنك الاستثمار العربي الأردني) بمبلغ ٣٠ مليون دينار لتسديد القسطين الثاني والثالث من رصيد أسناد القرض القائم المصدر بتاريخ ١٢ كانون الأول ٢٠٠٤ واللذين يستحقان بتاريخ ١٢ كانون الأول ٢٠٠٨ و ١٢ كانون الأول ٢٠٠٩ على أن يتم السحب من القرض حسب تاريخي الاستحقاق بواقع ١٤٠٠٠٠ دينار و ١٦٠٠٠٠ دينار على التوالي. يسدد القرض بموجب

مؤسسة التمويل الدولية - شركة زارة للاستثمار (٢)

دولار أمريكي

تم بتاريخ ٣٠ أيلول ٢٠٠٩ توقيع اتفاقية قرض بين شركة زارة للاستثمار ومؤسسة التمويل الدولية بمبلغ ٨٠٠.٠٠٠ دولار أمريكي لمدة ٤ سنوات متضمنة فترة سماح لمدة سنة واحدة وذلك لتحسين كفاءة استخدام الموارد من مياه وطاقة ومواد خام وتخفيض النفقات التشغيلية والتخفيف من حدة انبعاثات الغاز والنفثات الضارة بالبيئة وذلك بنفس الضمانات الواردة في اتفاقية قرض مؤسسة التمويل الدولية - شركة زارة للاستثمار (١).

يسدد القرض بموجب ستة أقساط نصف سنوية متساوية قيمة كل منها ٣٠٠.٠٠٠ دولار أمريكي يستحق أولها بتاريخ ١٥ حزيران ٢٠١١ وآخرها بتاريخ ١٥ كانون الأول ٢٠١٣. تستوفي فائدة ٣٪ إضافة إلى سعر الإقراض في أسواق لندن الذي يحدد عند تنفيذ عملية السحب ويتم تثبيته على مدى عمر القرض. تم بتاريخ ١١ كانون الأول ٢٠٠٩ سحب القرض بالكامل بسعر فائدة بلغ ٤٧٧٦٪. تم خلال عام ٢٠١١ سداد القسطين الأول والثاني بمبلغ ٤٢٤٨٠٠ دينار.

تتضمن اتفاقيات القروض شروطاً تتعلق بنسب مالية ذات علاقة بالقوائم المالية للشركات المقرضة هذا وتعطي هذه الاتفاقيات المقرض الحق في المطالبة بكامل أرصدة القروض في حال عدم التزام الشركات المقرضة بتلك الشروط.

إن قيمة الدفعات السنوية واستحقاقاتها للقروض هي كما يلي:

السنة	دينار
٢٠١٢	١٢٤٥٧٦٢٥
٢٠١٣	١٢٤٥٧٦٢٥
٢٠١٤	١٢٠٣٢٨٢٥
٢٠١٥	١٢٠٣٢٨٢٥
٢٠١٦	١٢٠٣٢٨٢٥
٢٠١٧ - ٢٠١٨	١٦٩٥٥٣٥٠
المجموع	٧٧٩٦٩٠٧٥

٩ أقساط سنوية متتالية قيمة كل قسط منها ٣٣٣ مليون دينار باستثناء القسط الأخير قيمته ٣٦٦ مليون دينار. يستحق القسط الأول بعد مرور ٣٦ شهراً من تاريخ توقيع الاتفاقية والقسط الأخير بعد مرور ١٣٢ شهراً من ذلك التاريخ وبسعر فائدة عائم كل ٦ أشهر يساوي معدل سعر فائدة الإقراض الرئيسي لدى بنوك المرجع إضافة إلى هامش ٢٥٪ سنوياً. تم بتاريخ ١٢ كانون الأول ٢٠٠٨ سحب ١٤٠.٠٠٠ دينار لإطفاء ٣٠٪ من أسناد القرض وتم بتاريخ ١٢ كانون الأول ٢٠٠٩ سحب ١٦٠.٠٠٠ دينار لإطفاء ٤٠٪ (الإطفاء الثالث والأخير) من أسناد القرض. تم بتاريخ ٤ كانون الأول ٢٠١١ سداد القسط الثاني بمبلغ ٣٣٠.٠٠٠ دينار.

تم بتاريخ ٢٩ كانون الأول ٢٠١١ تحويل عملة القرض من الدينار الأردني إلى الدولار الأمريكي وبسعر فائدة عائم كل ٦ أشهر يساوي سعر فائدة الإقراض في أسواق لندن إضافة إلى هامش ٣٪ سنوياً على ألا يقل المجموع عن ٤٪ سنوياً طيلة مدة القرض. يسدد رصيد القرض المتبقي بموجب ٧ أقساط سنوية متتالية قيمة كل قسط منها ٤٧٠.٠٠٠ دولار باستثناء القسط الأخير قيمته ٨٠٤.٢٣١ دولار. يستحق القسط الأول بتاريخ ٤ كانون الأول ٢٠١٢ والآخر بتاريخ ٤ كانون الأول ٢٠١٨.

مؤسسة التمويل الدولية - شركة زارة للاستثمار (١)

دولار أمريكي

تم بتاريخ ٢٨ شباط ٢٠٠٨ توقيع اتفاقية قرض بين شركة زارة للاستثمار ومؤسسة التمويل الدولية بمبلغ ٤٠٠.٠٠٠ دولار أمريكي لمدة ١٠ سنوات متضمنة فترة سماح لمدة ٣ سنوات وذلك لتمويل إنشاء فندق موفنبيك ضمن مشروع تالابي على الشاطئ الجنوبي لخليج العقبة مقابل رهن أسهم وحصة شركة زارة للاستثمار في شركة الفنادق والسياحة الأردنية والشركة الوطنية للفنادق والسياحة على التوالي وبضمان شركة عمان للاستثمار السياحي.

يسدد القرض بموجب ١٤ قسطاً نصف سنوي قيمة كل قسط منها ٢٨٣٧.٠٠٠ دولار أمريكي باستثناء القسط الأخير قيمته ٣١٩٠.٠٠٠ دولار أمريكي. تستوفي فائدة ١٦٪ إضافة إلى سعر الإقراض في أسواق لندن الذي يحدد عند تنفيذ كل عملية سحب على حدة ويتم تثبيته على مدى عمر القرض للمبلغ المسحوب. يستحق القسط الأول بتاريخ ١٥ حزيران ٢٠١١ والآخر بتاريخ ١٥ كانون الأول ٢٠١٧. تم خلال النصف الثاني من عام ٢٠٠٨ سحب مبلغ ٣٠٠.٠٠٠ دولار أمريكي ومبلغ ٧٠.٠٠٠ دولار أمريكي بسعر فائدة ١٧٪ و ٣٧٩٪ على التوالي كما تم خلال النصف الأول من عام ٢٠٠٩ سحب مبلغ ٣٠٠.٠٠٠ دولار أمريكي بسعر فائدة ٢٢٪. تم خلال عام ٢٠١١ سداد القسطين الأول والثاني بمبلغ ٤٠١٩٢ دينار.

١٨. قرض قصير الأجل

تم بتاريخ ٧ كانون الأول ٢٠١١ توقيع اتفاقية قرض تجاري بين شركة زارة للاستثمار وبنك القاهرة عمان بمبلغ ١٥٠٠٠٠٠٠ دولار أمريكي بدون عمولة وبسعر فائدة عائم كل ٦ أشهر يساوي سعر فائدة الإقراض في أسواق لندن إضافة إلى هامش ٢٥٪ سنوياً على ألا يقل المجموع عن ٤٪ سنوياً. مدة القرض سنة واحدة ويسدد بموجب دفعة واحدة في نهاية مدة القرض. تم سحب القرض بالكامل كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

١٩. بنوك دائنة

يمثل هذا البند رصيد التسهيلات الائتمانية الممنوحة لشركة الفنادق والسياحة الأردنية من البنك العربي وبنك الاتحاد بسقف مقداره ٢٠٠٠٠٠ دينار و ٢٠٠٠٠٠ دينار على التوالي وبفائدة وعمولة ٨/٢٥٪ سنوياً.

٢٠. أرصدة دائنة أخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٥٩٨٤٨٧	٥٠٧٧١٥	فوائد مستحقة
٤٥٣٧٥٩	٦٧٨٧١٥	محتجزات ودفعات مستحقة لمقاولين
٤١٠٣٨٧	٢٦١٧٨٣٦	مصرفات مستحقة
١٢٧٨٥٥٧	٥٩٤٤٤٨	أمانات
٩٤٩٨١٧	٧٩٥٩٢٦	أخرى
<u>٧٣٨٢٠٠٧</u>	<u>٩٩٤٦٤٠</u>	

٢١. مخصصات

مخصص قضايا	مخصص رسوم الجامعات	مخصص البحث العلمي	مخصص منافع موظفين	مخصصات أخرى	مجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٣٦١٥١٩	١٢٥٩٦٥	٦٩٤٣.	٤٥٣.	٥٩٢٥٧	٥٩٨٢٠١
-	-	-	١٠١٣٢	٤٦٦٠.	١٤٧٢٩٢
(٢٨٠٨٠٤)	-	-	-	-	(٢٨٠٨٠٤)
-	(١٢٥٩٦٥)	(٦٩٤٦)	(٢٠٩٦١)	(٤٦٢٨٧)	(١٩٤٦٧٩)
<u>٨٠٧١٥</u>	<u>-</u>	<u>٤٩٦٤</u>	<u>١٢٥٢٠١</u>	<u>٥٩٢٣٠</u>	<u>٢٧٠٠١٠</u>
٨٠٧٥٩	٩٨٠٥٢	١٠٦٥٠٤	٥٣٢٠٠	١١٤٢٨٠	١١٧٣٧٩٥
-	١٢٥٩٦٥	-	٧٤٢٣٨	٤٥٣٠٠	٢٤٥٣٠٣
(٤٤٠٢٤٠)	-	-	-	-	(٤٤٠٢٤٠)
-	(٩٨٠٥٢)	(١٠٠٧٤)	(٨٢٢٠٨)	(١٠٠٢٣)	(٣٨٠٣٥٧)
<u>٣٦١٥١٩</u>	<u>١٢٥٩٦٥</u>	<u>٦٩٤٣.</u>	<u>٤٥٣.</u>	<u>٥٩٢٥٧</u>	<u>٥٩٨٢٠١</u>

٢.١١

الرصيد في بداية السنة

المحمل على السنة

مخصصات انتفت الحاجة إليها

المدفوع خلال السنة

الرصيد في نهاية السنة

٢.١٠

الرصيد في بداية السنة

المحمل على السنة

مخصصات انتفت الحاجة إليها

المدفوع خلال السنة

الرصيد في نهاية السنة

٢٢. التصنيف القطاعي

تم تحديد أسلوب عرض القطاعات الرئيسية على أساس أن المخاطر والمنافع المتعلقة للمجموعة تتأثر بشكل جوهري بالاختلاف في منتجات أو خدمات تلك القطاعات. إن هذه القطاعات منظمة ومدارة بشكل منفصل حسب طبيعة الخدمات والمنتجات بحيث تشكل كل منها وحدة منفصلة والتي يتم قياسها وفقاً للتقارير التي يتم استعمالها من قبل المدير التنفيذي وصانع القرار الرئيسي لدى المجموعة.

يتم تنظيم المجموعة لأغراض إدارية من خلال قطاع الفنادق والقطاعات الأخرى:

- قطاع الفنادق: أعمال الفندق الممثلة في فنادق الموفتيك وفندق انتركونتيننتال الأردن وفندق جراند حياة عمان.
- قطاعات أخرى: تتمثل في معاملات الشركة القابضة وقطاعات أخرى.

تقوم إدارة المجموعة بمراقبة نتائج قطاعات الأعمال بشكل منفصل لأغراض تقييم الأداء. يتم تقييم الأداء القطاعي بناءً على الربح أو الخسارة التشغيلية لكل قطاع.

القطاع الجغرافي يرتبط بتقديم منتجات أو خدمات في بيئة اقتصادية محددة خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات عمل في بيئات اقتصادية أخرى. علماً بأن جميع القطاعات التشغيلية مرتبطة في قطاع جغرافي واحد.

قطاع الفنادق*	قطاعات أخرى	حذوفات	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار
٧٧٣٠٠٨٩٨	٦٠٨٣٨٦	(٧١٧,٥٢)	٧٨٩٢٢٣٢
(٥٦٤٤٠,٦٥٨)	(٩٩٧,٧٦٢)	٧١٧,٥٢	(٥٦٧٢٢,٣٦٨)
<u>٢,٨٦٠,٢٤٠</u>	<u>٦١,٦٢٤</u>	<u>-</u>	<u>٢١٤٧,٨٦٤</u>
معلومات أخرى			
٢٥٦٦٩٧,٧٠٠	٦٥٧٩٦,٤٧٧	(١٧,٥٠٥)	٢٧١٨٩٠,٦٠
١,٥٣٧,٥٢٩	٥,٦٥٧,٣٧	(١٧,٥٠٥)	١,٥٧٢,٢٤٤
١٣,٣٠٤,٩٣٥	٧٦,٩١٧	-	١٣,٣٨١,٨٥٢
٦٥٧١٣	٥,٦١٤	-	٧١,٣٢٧
٦٢,٧٤١	٤٣٤,٥٨٢	(٣٨٥,٦٦٧)	١١١,٦٥٦
٥٦٩,٦٩٦	١٤٤,٨٢٠	(٣٨٥,٦٦٧)	٦٧٥,٣٠٤

* يمثل صافي الإيرادات التشغيلية للفنادق ما يلي:

إيرادات التشغيل	نفقات التشغيل	صافي إيرادات التشغيل
دينار	دينار	دينار
١٩٣٣٧,٢٠٥	(١٣,١٧,٣٧٧)	٦٣١٩,٨٢٨
١٤٥٧٣,٩٠٢	(٩,٨٤٨,٠٤٧)	٤٧٢,٨٥٥
١٦٣٦١,٥٥٧	(١٢,٦٩٢,١١٠)	٣,٦٦٩,٤٤٧
٦٨٠,٦٤٦	(٤,٢٨٤,٠٩٣)	٢,٥٢٢,٣٧٠
٨٥٣,٠٤٧	(٦,٧٦٣,٣٩٦)	٦,٩١٠,٣٥١
٧٧٨,٧٢٢	(٧,٨٤١,٦٦٢)	(٧,٠٦٣)
١,٩١٢,٩٠٢	(٩,٥١٤,٧٣٣)	١,٦٤٨,١٦٩
<u>٧٧٣٠٠,٨٩٨</u>	<u>(٥٦,٤٤٠,٦٥٨)</u>	<u>٢,٨٦٠,٢٤٠</u>

٢٠١٠	قطاع الفنادق*	قطاعات أخرى	حذوفات	المجموع
	دينار	دينار	دينار	دينار
الإيرادات التشغيلية	٨٨,٥٢١,٥٠٣	١٧٧,٤٠٧,٧٨	(٦٠,٨٤٦,٦١)	٨٩,٦٨٧,٦٠
النفقات التشغيلية	(٥٨,٥٩٧,٤٤٧)	(١٠,٢٦٣,٢٧)	٦٠,٨٤٦,٦١	(٥٩,٣١٣,١٣)
صافي الإيرادات التشغيلية	٢٩,٩٢٤,٠٥٦	١٧٧,١٤٤,٥١	-	٢٩,٩٢٤,٠٥٦
معلومات أخرى				
موجودات القطاع	٢٧٣,١١٧,٢٧	٤٦,٥٥٨,٦٩٢	(٤,٢١٤,٣٤٨)	٢٧٩,٤٦١,٦١٦
مطلوبات القطاع	١,٦٧٤,١٥٤	٤٢,٨٥٨,٦٩٢	(٤,٢١٤,٣٤٨)	١,٩٩٣,٧٨٤
الاستهلاكات	١١,٦٥٩,٦٣	٧٦,٣٧	-	١١,٧٣٦,٠٠
مخصص دعم مشكوك في تحصيلها	٣,٣٧١,٩	٩٨,٨٦٠	-	٤,٢٥٧,٩
فوائد دائنة	٥٨,٥٣١	١٧٧,٦	-	٦٠,٣٠٧
فوائد مدينة	٤,١٦٠,٠٠	٢٨٧,٤٧٨,٦	-	٢٩١,٦٣٨,٦

* يمثل صافي الإيرادات التشغيلية للفنادق ما يلي:

إيرادات التشغيل	نفقات التشغيل	صافي إيرادات التشغيل
دينار	دينار	دينار
١٨,٤٨٤,٤٠٩	(١٢,٣٩٩,٦٩٠)	٦,٠٨٤,٧١٩
١٨,٢٤٢,٧٧٩	(١١,٢٤٦,٧٠٧)	٦,٩٩٦,٠٧٢
٢,٨٥١,٢٥٥	(١٣,٥٩٤,٩٠٤)	٧,٢٥٦,٢٢١
٩,٣٠٧,٥٤٤	(٤,٨٨٢,٣٦٨)	٤,٤٢٥,١٧٦
٨,٩٩٩,٨٦٧	(٦,٦٨١,٨٣٤)	٢,٣١٨,٠٣٣
٢,٦٠٤,٢١٢	(١,٢٦٣,٢٦٦)	١,٣٤٠,٩٤٦
١,٣٠٦,٧٠٧	(٨,١٩٩,٦٧٨)	٦,٨٨٩,٠٢٩
٨٨,٥٢١,٥٠٣	(٥٨,٥٩٧,٤٤٧)	٢٩,٩٢٤,٠٥٦

فندق إنتركونتيننتال الأردن
فندق جراند حياة عمان
فندق ومنتجع موفنبيك البحر الميت
منتجع موفنبيك البتراء
منتجع وريدينس موفنبيك العقبة
فندق موفنبيك قلعة النبطي
فندق ومنتجع موفنبيك تالا باي العقبة

٢٣. إيرادات أخرى

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٩١٥٩٢٥	٩٥١٢١٣	إيجارات
٤٤٠٢٤٠	٢٨٠٨٠٤	مخصصات انتفت الحاجة إليها
٦٦٨٨٦	٩٦٩٨٤	أرباح بيع ممتلكات ومعدات
٣٦٩١٨	٣٦٩١٨	توزيعات أرباح
١٠٠٠	٧٤٩٢١	المسترد من مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
٣٨٩١٣	١٩٣٠	أخرى
<u>١٠٤٩٩٣٨٢</u>	<u>١٠٤٤٢٢٧٠</u>	

٢٤. مصروفات إدارية

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
١٠١٥٩٦٣	١٠٧١٩٧٦	رواتب وأجور
١٤٦٠٥٢	١٣٩٤٧٧	مصروفات أعضاء مجلس الإدارة
٤١٤١٩	٣٧٦٣٦	مكافآت
٩٨٨٦٠	٥٦١٤	مخصص ذمم مشكوك في تحصيلها
٣٥٠٠٣٥	-	مخصص تدني مشاريع تحت التنفيذ
٢٦٠٣٧	٢٧٧١٣	تبرعات
١٠٢٥٦١	٤٧٣١٥	مصروفات حكومية
١٤٨١٥	٧٦٨٠	ضريبة
٤٨٢١٩٢	٥٢٨٤٤٦	تأمين
١٢١١٩٩	١٤٩٠٣٢	عمولات ومصروفات بنكية
٧٦٦٣٦	٥٩٤٤٨	صيانة
٦٤٠٣١٢	١٢٠٧٦٣	أنعاب مهنية
٢٣٨٣٩٣	٢٠٤٤٧١	ضريبة مسقفات
٤٤٩٩٤٧	٤٤٢٥١	بريد وهاتف
٣٤٥٢٣٨	٣٤٥٢٣١	إيجارات
٣٩٧٣٥	٤٢١٥٦	اشتراكات
١١٤٩٠	١٣٣٠٣	ضريبة أموال منقولة

٣١,١٨	٢٩,٩٧٧
١٤,٣٧٦	١٥,٥٦٧
<u>٦٤٨,٦٥١</u>	<u>٣٥٣,٧٦</u>
<u>٣,٩٦٣,٩٢٩</u>	<u>٣,٢٤٣,٠٢٢</u>

مصارف تنقلات وسفر
مصارف دعاية وتسويق
أخرى

٢٥. صافي مصروفات التمويل

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
(٦,٨٩,٨٨٦)	(٦,٧٥٣,٥٠٤)	فوائد مدينة
<u>٦,٣٠٧</u>	<u>١١,٦٥٦</u>	فوائد دائنة
<u>(٦,٨٣,٥٧٩)</u>	<u>(٦,٦٤١,٨٤٨)</u>	

٢٦. حقوق الجهات غير المسيطرة

يمثل هذا البند صافي حقوق المساهمين / الشركات في الشركات التابعة وذلك بعد تنزيل قيمة أسهم وحصص الشركة الأم المباشرة وغير المباشرة، عن طريق شركاتها التابعة، في تلك الشركات.

٢٧. ضريبة الدخل

مطلوبات ضريبية مؤجلة

يمثل هذا البند المطلوبات الضريبية المؤجلة والناجمة عن أرباح تقييم الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر و الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر ضمن التغير المتراكم في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية.

إن الحركة على حساب المطلوبات الضريبية المؤجلة هي كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
١٢٤٩,٦١٥	٢٥٩,٩٦٩	رصيد بداية السنة
(٩٨٩,٦٤٦)	(٣٢,٧٣٣)	التغير
<u>٢٥٩,٩٦٩</u>	<u>٢٢٧,٢٣٦</u>	رصيد نهاية السنة

ضريبة الدخل

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل الموحدة ما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
١٢٥٢,٣٨٩	٤٧,٠٩٠	ضريبة دخل السنة الحالية
<u>٦٩,٦٥٢</u>	<u>١٠,٠٩٩</u>	ضريبة دخل سنوات سابقة
<u>١٣٢٢,٠٤١</u>	<u>٥٧,١٨٩</u>	

إن الحركة على مخصص ضريبة الدخل كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٨٤٣,٩٠١	١٨٥,٣٩٠	رصيد بداية السنة
١٢٥٢,٣٨٩	٤٧,٠٩٠	ضريبة دخل السنة
(٩١,٠٩٠)	(٢٠٥,٧٥٠)	ضريبة الدخل المدفوعة
<u>١٨٥,٣٩٠</u>	<u>٣٩٨,٧٣٠</u>	رصيد نهاية السنة

وفيما يلي تسوية الربح المحاسبي مع الربح الضريبي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
١.٧١٩.٥١٨	(٥٠٠.٨٨٠)	(الخسارة) الربح المحاسبي قبل الضريبة
٥٣.٥٤١٧	٥٣.٨٠.٣٩	خسائر شركات
(٣.٥٣٢.٥٠)	(٩٠.٤٤٨)	خسائر مدورة ضريبياً
(٥.٣٠٨٥٩)	-	إعفاء بموجب قانون تشجيع الاستثمار
(٤.٧٠١٨)	(٧٤.١٥٠)	إيرادات غير خاضعة للضريبة
٨٥٢.١٥٢	٤.٧٠٨٤٥	مصرفات غير مقبولة ضريبياً
<u>١٢.٤٣٢.٥٦٠</u>	<u>٤.٢٤.٠٤.٦</u>	الربح الضريبي
<u>١.٢٥٢.٣٨٩</u>	<u>٤٧.٠٩٠٠</u>	ضريبة الدخل للسنة
٪١٤ - ٪٥	٪١٤ - ٪٥	نسبة ضريبة الدخل القانونية
٪١٢	(٪٩٤)	نسبة ضريبة الدخل الفعلية

لم يتم احتساب ضريبة الدخل لعام ٢٠١١ للشركة ولبعض شركاتها التابعة وذلك بسبب زيادة المصروفات عن الإيرادات الخاضعة للضريبة أو بسبب وجود خسائر متراكمة من سنوات سابقة وفقاً لقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (٢٨) لسنة ٢٠٠٩.

لم تقم دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية للشركة والشركات التابعة لها باستثناء شركة عمان للاستثمار السياحي وشركة رم للفنادق والسياحة وشركة الواحة الفندقية لعامي ٢٠١١ و ٢٠١٠ حتى تاريخ إعداد هذه القوائم المالية الموحدة.

قامت دائرة ضريبة الدخل بمراجعة السجلات المحاسبية لشركة عمان للاستثمار السياحي وشركة رم للفنادق والسياحة وشركة الواحة الفندقية لعام ٢٠١٠.

حصلت الشركة والشركة الوطنية للفنادق والسياحة وشركة البحر الأحمر للفنادق وشركة المشرق للفنادق والسياحة وشركة زارة الزراعية وشركة الحمة المعدنية على مخالصة نهائية من دائرة ضريبة الدخل حتى عام ٢٠٠٩.

تمثل ضريبة الدخل المستحقة مبلغ ضريبة الدخل المستحقة عن نتائج أعمال بعض الشركات التابعة.

٢٨. الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من (خسارة) ربح السنة

٢٠١٠	٢٠١١	
٩٠٠٨١٤٤	(٨٦٧٧١٨)	(خسارة) ربح السنة العائد لمساهمي الشركة الأم (دينار)
١٢٥٠٠٠٠٠	١٢٥٠٠٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم (سهم)
<u>٠.٠٧٢</u>	<u>(٠.٠٠٧)</u>	الحصة الأساسية للسهم من (خسارة) ربح السنة العائد إلى مساهمي الشركة الأم (فلس/دينار)

إن الحصة المخفضة للسهم من (خسارة) ربح السنة مساوية للحصة الأساسية للسهم.

٢٩. التزامات محتملة

على المجموعة بتاريخ القوائم المالية الموحدة التزامات محتملة تتمثل في كفالات بنكية بقيمة ١٥٠٠٠٠٠ دينار (٢٠١٠: ١٥٠٠٠٠٠ دينار).

٣٠. تعهدات الإيجار التشغيلي

المجموعة كمستأجر

وقعت الشركة بتاريخ ١ أيلول ٢٠١١ عقد إيجار لمكاتب بمبلغ ١٤٥٣٦٨ دينار لمدة سنة قابلة للتجديد بناءً على موافقة الطرفين الخطية المسبقة (٢٠١٠: ١٥٤٥٩٣ دينار). بلغ الحد الأدنى للدفعات الإيجارية المستقبلية كما في ٣١ كانون الأول كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
١٠٠٠٠	١٠٠٠٠	لغاية سنة

المجموعة كمؤجر
تؤجر المجموعة استثماراتها العقارية وفقا لعقود تتراوح مدتها بين سنة و-١ سنوات. بلغ الحد الأدنى للإيجارات التي سيتم استلامها مستقبلا كما في ٣١ كانون الأول كما يلي:

٢٠١٠	٢٠١١	
دينار	دينار	
٤٦٦١٤٣	٥٤٣١٨٦	لغاية سنة
١٢٢٢١٤٩	١٢٨٩٨٨٤	من سنة إلى خمسة سنوات
٣١٧٦٣	١٤٩٥٩٥	أكثر من خمس سنوات
<u>١٦٢٠.٥٥</u>	<u>١٩٨٢.٦٦٥</u>	

٣١. القضايا المقامة ضد المجموعة

بلغت قيمة القضايا المقامة على المجموعة ٣٥٤٨٤٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ وذلك ضمن النشاط الطبيعي للمجموعة وفي رأي إدارة ومحامي المجموعة فإنه لن يترتب على المجموعة أية التزامات لقاء هذه القضايا باستثناء ما تم تخصيصه لمواجهة تلك القضايا.

تم بتاريخ ٧ تشرين الثاني ٢٠٠٧ رفع دعوى تقصير على خلفية التفجيرات الإرهابية التي استهدفت فندق جراند حياة عمان بتاريخ ٩ تشرين الثاني ٢٠٠٥ وتظهر الشركة وشركة عمان للاستثمار السياحي وتسعة أطراف أخرى كمدعى عليهم في القضية المقامة في الولايات المتحدة الأمريكية. تم خلال عام ٢٠١٠ صدور حكم ببطالان دعوى التقصير المرفوعة ضد شركة زارة للاستثمار وفي رأي إدارة ومحامي المجموعة فإنه لن يترتب على المجموعة أية التزامات لقاء هذه القضية.

٣٢. معاملات مع جهات ذات علاقة

تشمل القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للشركة والشركات التابعة (جميعها تعمل في الأردن) التالية:

نسبة المساهمة %	النشاط الرئيسي	رأس المال المدفوع دينار	
١٠٠	فندق جراند حياة، برج حياة، ومركز زارة	١٦٥٠٠٠٠٠	شركة عمان للاستثمار السياحي محدودة المسؤولية
١٠٠	فندق موفتيك العقبة	١٧٠٠٠٠٠٠	شركة البحر الأحمر للفنادق محدودة المسؤولية
١٠٠	فندق موفتيك البحر الميت	١٥٠٠٠٠٠٠	الشركة الوطنية للفنادق والسياحة محدودة المسؤولية
١٠٠	فندق إنتركونتيننتال الأردن	١٠٠٠٠٠٠٠	شركة الفنادق والسياحة الأردنية المساهمة العامة المحدودة
١٠٠	فندق موفتيك البتراء	٥٠٠٠٠٠٠	شركة المشرق للفنادق والسياحة محدودة المسؤولية
٨٢	تطوير عقارات - العقبة	١٠٠٠٠٠٠٠	شركة الساحل الجنوبي للتطوير العقاري محدودة المسؤولية
٨٢	مشروع سياحي - العقبة	٤٨٠٠٠٠٠	شركة الساحل الجنوبي للفنادق محدودة المسؤولية
١٠٠	فندق موفتيك قلعة النبطي	٢٨٠٠٠٠٠	شركة فنادق النبطي محدودة المسؤولية
٨٠	فندق موفتيك تالا باي - العقبة	٣٠٠٠٠٠٠	شركة زارة لتنمية الساحل الجنوبي محدودة المسؤولية
٧٥	مشروع سياحي - الطيبة / وادي موسي	٥٠٠٠٠٠٠	شركة رم للفنادق والسياحة محدودة المسؤولية
٥٥٨	منتجع الحمة	٥٠٠٠٠٠٠	شركة الحمة المعدنية الأردنية المساهمة العامة المحدودة
٩٢٢	مشروع سياحي - البحر الميت	١٦٠٠٠٠٠	شركة الواحة الفندقية محدودة المسؤولية
١٠٠	محلات هدايا وتحف	٣٠٠٠٠٠٠	الشركة الأردنية لتجارة المستلزمات الفندقية محدودة المسؤولية
٥٤٣	إنتاج أشغال زراعية	١٠٠٠٠٠٠	شركة زارة الزراعية محدودة المسؤولية

تمثل المعاملات مع جهات ذات علاقة المعاملات التي تمت مع الشركات التابعة وكبار المساهمين والإدارة التنفيذية العليا للمجموعة والشركات التي هم فيها مساهمين رئيسيين.

يتم اعتماد الأسعار والشروط المتعلقة بهذه العمليات من قبل إدارة المجموعة.

أرصدة جهات ذات العلاقة التي تتضمنها قائمة المركز المالي الموحدة:

٢.١٠	٢.١١	
دينار	دينار	
٩٨١٧٤٠٢	١٢٩٩٢٣٣٩	أرصدة لدى البنوك - البنك العربي وبنك القاهرة عمان وبنك الاتحاد
٦٠٨٠٠٠٠	٦٣٩٣٦٦٦٦	قروض طويلة وقصيرة الأجل - البنك العربي وبنك القاهرة عمان وبنك الاتحاد
١٨٣٨٧٧٦	٢٧٥٨١١٤	بنوك دائنة - بنك الاتحاد
-	٤٣٤٠	مبالغ مستحقة لشركة آيلا للاستشارات
٤٩٠١١	-	مبالغ مستحقة من شركة آيلا للاستشارات
٩٧٩٩٠	٥٠٣٠	مبالغ مستحقة لشركة استرا
١١٠٠٢	١١٧٥٤	مبالغ مستحقة من بنك القاهرة عمان

فيما يلي معاملات الجهات ذات العلاقة التي تتضمنها قائمة الدخل الموحدة:

٢.١٠	٢.١١	
دينار	دينار	
٢٦٩٣٠٠	٢٧٦٢٢٥	رواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية للشركة
٥٢٦٧٥٢٩	٥٤٣٩٤١٢	تكاليف تمويل - البنك العربي وبنك القاهرة عمان وبنك الاتحاد
٦٠٣٠٧	١١١٦٥٦	إيراد فوائد - بنك القاهرة عمان
١٤٣٩١٣	١٣٢٠٥	إيراد إيجارات - بنك القاهرة عمان
١٥٦٣٩٢	١٤٧٦٦٨	مصرف إيجارات - شركة اسبيرا

٣٣. إدارة المخاطر

مخاطر أسعار الفائدة

إن المجموعة معرضة لمخاطر أسعار الفائدة على موجوداتها ومطلوباتها والتي تحمل فائدة مثل الودائع لدى البنوك والبنوك الإئتمانية والقروض.

تتمثل حساسية قائمة الدخل الموحدة بأثر التغيرات المفترضة الممكنة بأسعار الفوائد على ربح المجموعة لسنة واحدة، ويتم احتسابها على الموجودات والمطلوبات المالية التي تحمل سعر فائدة متغير.

يوضح الجدول التالي حساسية قائمة الدخل الموحدة للتغيرات الممكنة المعقولة على أسعار الفائدة مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة.

٢٠١١

العملة	الزيادة بسعر الفائدة (نقطة)	الأثر على خسارة السنة دينار
دينار أردني	٧٥	٩٦,٤٥٠
دولار أمريكي	٧٥	٤٨٨,٣١٨

٢٠١٠

العملة	الزيادة بسعر الفائدة (نقطة)	الأثر على خسارة السنة دينار
دينار أردني	٧٥	(١١١,٣٠٠)
دولار أمريكي	٧٥	(٥٦٦,١٥٨)

في حال هناك تغير سلبي للمؤشر يكون الأثر مساويا للتغير أعلاه مع عكس الإشارة.

مخاطر التغير بأسعار الأسهم

يوضح الجدول التالي حساسية قائمة الدخل الشامل الموحدة وحساسية التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والمتوفرة للبيع نتيجة للتغيرات الممكنة المعقولة على أسعار الأسهم، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة.

٢.١١

المؤشر	الزيادة في المؤشر	الأثر على قائمة الدخل الشامل الموحدة وحقوق الملكية
	(%)	دينار
بورصة عمان	١٠	٢٠,٦٠,٠٥٥

٢.١٢

المؤشر	الزيادة في المؤشر	الأثر على قائمة الدخل الشامل الموحدة وحقوق الملكية
	(%)	دينار
بورصة عمان	١٠	٢٢٨٣,٢٥٩

في حال هنالك تغير سلبي في المؤشر يكون الأثر مساويا للتغير أعلاه مع عكس الإشارة.

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تنجم عن تخلف أو عجز المدينين والجهات الأخرى عن الوفاء بالتزاماتهم تجاه المجموعة.

تري المجموعة بأنها ليست معرضة بدرجة كبيرة لمخاطر الائتمان حيث تقوم بوضع سقف ائتماني للعملاء مع مراقبة الذمم القائمة بشكل مستمر. كما تحتفظ المجموعة بالأرصدة والودائع لدى مؤسسات مصرفية رائدة.

تقوم المجموعة ببيع منتجاتها وتقديم خدماتها لعدد كبير من العملاء ولا يمثل أي عميل ما نسبته أكثر من 10٪ من الذمم المدينة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١.

مخاطر السيولة

تعمل المجموعة على إدارة مخاطر السيولة وذلك عن طريق التأكد من توفر التسهيلات البنكية.

يلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات المالية (غير مخصومة) على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدية وأسعار الفائدة السوقية الحالية.

عند الطلب	أقل من ٣ شهور	من ٣ شهور إلى ١٢ شهر	من سنة حتى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
٣١ كانون الأول ٢٠١١					
-	٩٩٠,٢٤٢٠	١٨٦,٢٤٣٠	-	-	١١,٨٨٨,٨٥٠
٢,٨١٤,١٣٨	-	-	-	-	٢,٨١٤,١٣٨
-	-	٢,٦٦٢,١٨٨	٥٦,٩٩٠,٧٨	١٧,٦٣٣,٦٤	١٠,٣٥٣,٨٣٠
٢,٨١٤,١٣٨	٩٩٠,٢٤٢٠	٢٧٨,٧٦١٨	٥٦,٩٩٠,٧٨	١٧,٦٣٣,٦٤	١١,٤٢٥,٦٨١٨
٣١ كانون الأول ٢٠١٠					
-	٦,٦٥٤,٦١٩	٦٦٣,٦٥٥	٤٥٣,٧٥٩	-	٨,٧٧٢,٣٣٠
٨٧٦,٦٥	-	-	-	-	٨٧٦,٦٥
-	-	١٣,٤٥٠,٤١٤	٥٢,٨٨١,٩٦٥	٣١,٥١٩,٥٥٨	٩٧,٨٥١,٩٣٧
٨٧٦,٦٥	٦,٦٥٤,٦١٩	١٤,١٤٠,٦٩	٥٣,٣٣٥,٧٢٤	٣١,٥١٩,٥٥٨	١٠,٨٥٠,٠٣٥

مخاطر العملات

إن معظم تعاملات المجموعة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي. إن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي (١/٤١) دولار لكل دينار). وبالتالي فإن أثر مخاطر العملات غير جوهري على القوائم المالية الموحدة.

٣٤. القيمة العادلة للأدوات المالية

تتمثل الأدوات المالية في الموجودات المالية والمطلوبات المالية.

تتكون الموجودات المالية من النقد وما في حكمه والذمم المدينة وبعض الأرصدة المدينة الأخرى. تتكون المطلوبات المالية من الذمم الدائنة والبنوك الدائنة والقروض وبعض الأرصدة الدائنة الأخرى.

إن القيمة العادلة للأدوات المالية لا تختلف بشكل جوهري عن القيمة الدفترية لهذه الأدوات.

٣٥. إدارة رأس المال

يتمثل الهدف الرئيسي فيما يتعلق بإدارة رأسمال المجموعة بالتأكد من المحافظة على نسب رأسمال ملائمة بشكل يدعم نشاط المجموعة ويعظم حقوق الملكية.

تقوم المجموعة بإدارة هيكل رأس المال وإجراء التعديلات اللازمة عليها في ضوء تغيرات ظروف العمل. هذا ولم تقم المجموعة بأية تعديلات على الأهداف والسياسات والإجراءات المتعلقة بهيكل رأس المال خلال السنة الحالية والسنة السابقة.

إن البنود المتضمنة في هيكل رأس المال تتمثل في رأس المال المدفوع والاحتياطي الإجمالي والاحتياطي الاختياري والتغير المتراكم في القيمة العادلة والأرباح المدورة (الخسائر المتراكمة) والبالغ مجموعها ١٤٦٣٢٣٣٧٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١١ (٢٠١٠: ٢٨٥٢٢٦٧٢٩٩ دينار).

٣٦. معايير التقارير المالية الدولية غير نافذة التطبيق

فيما يلي المعايير التي تم إصدارها ولم تصبح سارية المفعول حتى تاريخ إصدار القوائم المالية الموحدة للمجموعة. إن المعايير المبينة أدناه هي المعايير التي تتوقع المجموعة تطبيقها في المستقبل. تنوّي المجموعة تطبيق هذه المعايير والتعديلات عندما تصبح سارية المفعول.

معييار المحاسبة الدولي رقم ١ عرض القوائم المالية (عرض بنود الدخل الشامل الآخر)

إن التعديل على معيار المحاسبة الدولي رقم (١) يغير طريقة تجميع البنود الظاهرة في الدخل الشامل الآخر. يتم اظهار البنود التي من الممكن إعادة تصنيفها في المستقبل الى الارباح والخسائر(عند استبعادها على سبيل المثال) بشكل منفصل عن البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول تموز ٢٠١٢.

إن تأثير هذا التعديل سوف يكون على طريقة العرض فقط وليس له تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

معييار المحاسبة الدولي رقم ١٢ ضريبة الدخل (استرداد الموجودات الضمنية)

يوضح التعديل تحديد الضريبة المؤجلة للاستثمارات العقارية التي يتم قياسها بالقيمة العادلة. يقدم التعديل افتراض بأن الضريبة المؤجلة للاستثمارات العقارية التي يتم قياسها باستخدام نموذج القيمة العادلة حسب معيار المحاسبة الدولي رقم ٤٠، يجب تحديدها على أساس أن القيمة الدفترية سوف يتم استردادها من خلال البيع. كما ويتطلب التعديل أن يتم قياس الضريبة المؤجلة للموجودات الغير قابلة للاستهلاك والتي يتم قياسها باستخدام نموذج إعادة التقييم حسب معيار المحاسبة الدولي رقم (١٦) على أساس البيع لهذه الموجودات. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٢.

لا تتوقع المجموعة أن يكون لهذا التعديل أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩ منافع الموظفين (معدل)

قام مجلس معايير المحاسبة الدولية بإصدار عدة تعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم ١٩. تتراوح هذه التعديلات بين تعديلات أساسية مثل إزالة الية النطاق ومفهوم العوائد المتوقعة على موجودات الخطة، إلى توضيحات بسيطة وإعادة صياغة. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣.

لا تتوقع المجموعة أن يكون لهذا التعديل أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ القوائم المالية المنفصلة (كما تمت مراجعته خلال عام ٢٠١١)

نتيجة لإصدار المعايير الجديدة (معيار التقارير المالية الدولي رقم ١٠ ومعيار التقارير المالية الدولي رقم ١٢)، فقد تمت إعادة تسمية معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ في طريقة المحاسبة عن الشركات التابعة والشركات تحت السيطرة المشتركة والشركات الحليفة في القوائم المالية المنفصلة. تقوم المجموعة بإصدار قوائم مالية منفصلة. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣.

إن المجموعة بصدد تحديد أثر هذه التعديلات على القوائم المالية للمجموعة.

معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ الاستثمار في الشركات الحليفة والمشاريع المشتركة (كما تمت مراجعته خلال عام ٢٠١١)

نتيجة لإصدار المعايير الجديدة (معيار التقارير المالية الدولي رقم ١٠ ومعيار التقارير المالية الدولي رقم ١٢)، فقد تمت إعادة تسمية معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ (معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ الاستثمار في الشركات الحليفة والمشاريع المشتركة) ووضح كيفية تطبيق طريقة حقوق الملكية على الاستثمار في الشركات الحليفة والمشاريع المشتركة. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣.

لا تتوقع المجموعة أن يكون لهذا التعديل أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

معيار التقارير المالية الدولية رقم ٧ الأدوات المالية: الإيضاحات - متطلبات إضافية للإفصاح عن إلغاء الاعتراف

يتطلب هذا التعديل إفصاحات إضافية حول الموجودات المالية التي تم تحويلها ولكن لم يتم إلغاء الاعتراف بها لتمكين مستخدم القوائم المالية للمجموعة من فهم العلاقة مع هذه الموجودات التي لم يتم إلغاء الاعتراف بها والالتزامات المرتبطة بها. بالإضافة إلى ذلك، يتطلب التعديل إفصاحات حول استمرار تدخل المنشأة في هذه الموجودات التي تم إلغاء الاعتراف بها. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول تموز ٢٠١١.

سوف يؤثر هذا التعديل على الإفصاحات فقط، ولن يكون لهذا التعديل أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

معيار التقارير المالية الدولي رقم ١٠ القوائم المالية الموحدة

إن معيار التقارير المالية الدولي رقم ١٠ يحل محل جزء من معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (القوائم المالية الموحدة والمنفصلة) والذي يعالج محاسبة القوائم المالية الموحدة. يتضمن هذا المعيار كذلك التفسير ١٢ (توحيد القوائم المالية للمنشآت ذات الغرض الخاص). إن التغييرات التي يقدمها معيار التقارير المالية الدولي رقم ١٠ تتطلب من الإدارة القيام باجتهادات جوهرية لتحديد المنشآت التي تقع تحت سيطرتها. وبالتالي يتطلب توحيد قوائمها المالية مع القوائم المالية للشركة الأم. مقارنة مع متطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣.

إن المجموعة بصدد تحديد أثر هذه التعديلات على القوائم المالية للمجموعة.

معيار التقارير المالية الدولي رقم ١١ الاتفاقيات المشتركة

سوف يحل معيار التقارير المالية الدولي رقم ١١ محل معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ (الحصص في المشاريع المشتركة) وتفسير رقم ١٣ (الوحدات تحت السيطرة المشتركة - المساهمات غير النقدية للمشاركين في مشروع مشترك). سوف يزيل معيار التقارير المالية الدولي رقم ١١ خيار المحاسبة عن المشاريع تحت السيطرة المشتركة باستخدام طريقة التوحيد الجزئي.

لا تتوقع المجموعة أي تأثير على المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

معيار التقارير المالية الدولي رقم ١٢ الإفصاح عن الحصص في المنشآت الأخرى
يشتمل معيار التقارير المالية الدولي رقم ١٢ على جميع الإفصاحات التي كانت موجودة سابقاً في معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ والمتعلقة بالقوائم المالية الموحدة، بالإضافة إلى جميع الإفصاحات التي كانت متضمنة في معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ ورقم ٢٨. إن هذه الإفصاحات تتعلق بحصص المنشأة في الشركات التابعة والشركات تحت السيطرة المشتركة والشركات الحليفة حيث تم إدخال عدد من الإفصاحات الجديدة. ينبغي تطبيق هذا المعيار للفترة المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣.

إن المجموعة بصدد تحديد أثر هذه التعديلات على القوائم المالية للمجموعة.

٣٧. إعادة تبويب

تم إعادة تبويب بعض أرقام القوائم المالية الموحدة لعام ٢٠١٠ لتناسب مع تبويب أرقام القوائم المالية الموحدة لسنة ٢٠١١. ولم ينتج عن إعادة التبويب أي أثر على الخسارة وحقوق الملكية لعام ٢٠١١.

إقرارات المجلس

١. يقر مجلس إدارة الشركة بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية القادمة.
٢. يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد القوائم المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة.
٣. قرر رئيس مجلس الإدارة والمدير العام والمدير المالي التنفيذي للشركة بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي.

المدير المالي التنفيذي
احمد إبراهيم محمد جمجوم

المدير العام
لينا مظهر حسن عناب

رئيس مجلس الإدارة
صبيح طاهر درويش المصري

توصيات مجلس الإدارة للهيئة العامة العادية:
يوصي مجلس الإدارة إلى الهيئة العامة العادية للمساهمين بما يلي:

١. تلاوة وقائع اجتماع الهيئة العامة العادية في اجتماعها السنوي السابع عشر وإقراره.
٢. سماع تقرير مدققي الحسابات للسنة المالية المنتهية في ٣١/١٢/٢٠١١.
٣. سماع ومناقشة تقرير مجلس الإدارة للسنة المالية المنتهية في ٣١/١٢/٢٠١١ والمصادقة عليه.
٤. مناقشة القوائم المالية الموحدة كما في ٣١/١٢/٢٠١١ والمصادقة عليها.
٥. إبراء ذمة مجلس الإدارة ضمن حدود القانون.
٦. انتخاب مدققي حسابات الشركة للسنة المالية المنتهية في ٣١/١٢/٢٠١٢ وتحديد بدل أنعابهم.
٧. انتخاب مجلس إدارة للدورة الجديدة (٢٠١٦ - ٢٠١٢).
٨. أية أمور أخرى تقترح الهيئة مناقشتها.

وختاماً فإن مجلس الإدارة إذ يكرر لكم شكره وتقديره لدعمكم ومساندتكم لأهداف الشركة ويتمنى لكم وللشركة ولجميع العاملين التقدم والازدهار.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته
مجلس الإدارة